工商日報

中華民國五十七年四月三日　星期三　農曆戊申年三月初六日

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

WARNER BROS.-SEVEN ARTS

東城·快樂·麗華

英雄肝膽美人心

圓桌武士　各垂青史　音樂動聽　英雄美人　兩情繾綣

自從「仙樂飄飄處處聞」放映，賣座打破紀錄之後，製片家紛紛拍音樂片，一方面，觀眾又開始喜愛音樂；另一方面，這是和電視爭奪觀眾的有效武器，由於近年來播音設備的改進，在影院中裝身歷聲設備，使觀眾享受到類似歌劇院的歌場，這不是觀看電視所能獲得的。

「英雄肝膽美人心」正如其他音樂片一樣，除了以音樂歌唱取勝之外，也有一個相當動人的故事，使觀眾不但能欣賞到美妙的音樂，也能爲劇情所吸引，從而獲得視聽之娛，以達到旺台之效。

本片的故事，和其他的音樂片沒有雷同之處，另闢蹊徑，從歷史上的傳奇入手，以英雄美人纏綿的戀愛悲劇來感染觀眾，將英國民間傳說中富於傳奇色彩的圓桌武士的故事加以渲染，描繪一幅英國古代戰功彪炳的阿瑟王，與其王后及屬下一位勇猛武士的三角戀愛[illegible]。將阿瑟王刻劃得如此的英雄好漢，英雄惜英雄，[illegible]，爲了免除戰爭，提倡圓桌武士制度，廣納天下的群雄，使他們來歸，不再互相敵對，天下太平，胸懷廣寬，只讓証據對王后和自己得力助手的相戀，雖然知道，爲了不忍失去自己心愛的人，加以忍受下來，對于聽讒者，不予聽從，只叫他們拿出証據來，倡立法庭，以法庭來解決，而法庭則注重証據，以証據來解決爭執。一句話，阿瑟王是一個英明之主，能幹，賢智，大量。

對這樣一位好國王，以及在他週遭所發生的故事，影片鏤刻得如此真實，如此有聲有色，如此的美好，不禁會使人發生疑問：歷史上真有這樣一位英明的國王嗎？真有如此動人的三角戀愛故事嗎？

李察哈里斯

影壇奇才　酒國英豪　演技出色　不同凡响

淡金色的頭髮，隨風披散，碧湛湛的雙眼彷彿要看穿每個女性的心頭秘密，運動家似身材，就像要隨時可做護花使者。他的微笑，有如春天的第一道陽光，帶來了生氣，驅散了寒冷。他是那麼樣的雄赳赳氣昂昂，卻又那地頑皮，孩子氣，這麼是一個現代的男子魅力新象徵，就憑他的天賦，已可迷惑盡天下及笄女子，更何況，他是光芒四射，批評家譽爲「天才」「稀才」的大明星李察哈里斯。

李察是近十年來英國崛起的演員中，最具才華的一個，但不像其他新興的英國演員，例如阿拔爾芬尼，那樣喜歡喝酒鬧事，在拍片之暇，便流連眾香國中，憑着迷人的男性魅力，使許多甜夢破滅，造成不少幽怨嘆息。李察現在住在倫敦的一家公寓裡，妻子是個纖瘦型的美人，現在有一子一女，生活得非常美滿。她說：「男人喜歡女人，這是正常的，但結婚後還拈花惹草，就不健康了。」

李察哈里斯是在愛爾蘭西部的一個小地方里瑪尼克出生。在窮鄉僻壤中，那有富貴之家，李察當然清貧，而且家庭份子很少，包括他的八個兄弟姐妹，他排行第三，因此平時最吃虧的也是他，大手的好處享不到，小兒的優勢不能佔，使李察的童年沒有染上多采多姿的色彩。更不幸的是幼年李察因家貧而營養不足，常常患病，躺在床上的時間幾乎有四年，不過病弱的折磨並沒使他失去意志，反而增強他的信心，他決心要做一個出色的演員。

首先，李察從愛爾蘭搬到英國倫敦居住。在倫敦，他半工半讀地考入了倫敦戲劇藝術院讀，肚皮常因繳學費而活受罪，但人活着並不單靠食物，這時，他遇到了理想夫人，愛情使他更有奮鬥力量，終於使他闖到了康莊成功大道。

華納七藝新貢獻

繼窈窕淑女後又一創作　音樂悲壯曲調極感人

曾將英國文豪蕭伯納的「賣花女」，改編成爲舞台歌劇和音樂電影的勒納和洛伊，接着，再次編懷特的古代傳說「一度的將來的國王」爲舞台歌劇「英雄肝膽美人心」，並於一九六〇年十二月正式在百老滙演出。

華納電影公司的「賣花女」製片人J．L．華納，又購下「英雄肝膽美人心」的電影版權，並且聘請得過普立茲獎的舞台兼電影導演佐斯華羅根來掌舵。

原來是李察波頓、朱莉安德魯斯和麥倫史丹普的純英國演員「卡斯」，開拍前最後一分鐘，改換上了愛爾蘭的李察哈里斯，英國的雲妮莎格烈麗芙和意大利的法蘭哥尼洛。

雖然不能忘懷彼得奧圖在「雄霸天下」中飾演英王亨利二世的生動形象，我們仍會讚賞李察哈里斯所飾演的甘美樂國王阿瑟。有一位最疼愛的皇后，一位最欽佩的武士，不幸皇后和武士私通，使他陷於痛苦中，他猶疑，逃避，以及因現實和偉大的理想不能協調而時常黯然神傷。

本片所唱的十一首歌，水準是相當不錯的，曾得好萊塢外國記者協會頒贈的一項音樂金球獎。這些歌曲，不但加强了劇情的發展，

公映特輯

[illegible]感的氣氛，尤其是兩個戀人所唱的悲傷曲調，是相當感人的。

在拍攝的技術上，本片也相當注重，使一些鏡頭很富於藝術性。[illegible]王后和民眾在郊外[illegible]的場面就相當優美，而王后和法國武士的幽會，也很富于詩意。在色彩的運用上，也很合于情節，不會過於艷濃。

雲妮莎烈格麗芙　扮皇后演技迫真　法蘭哥尼路首飾武士

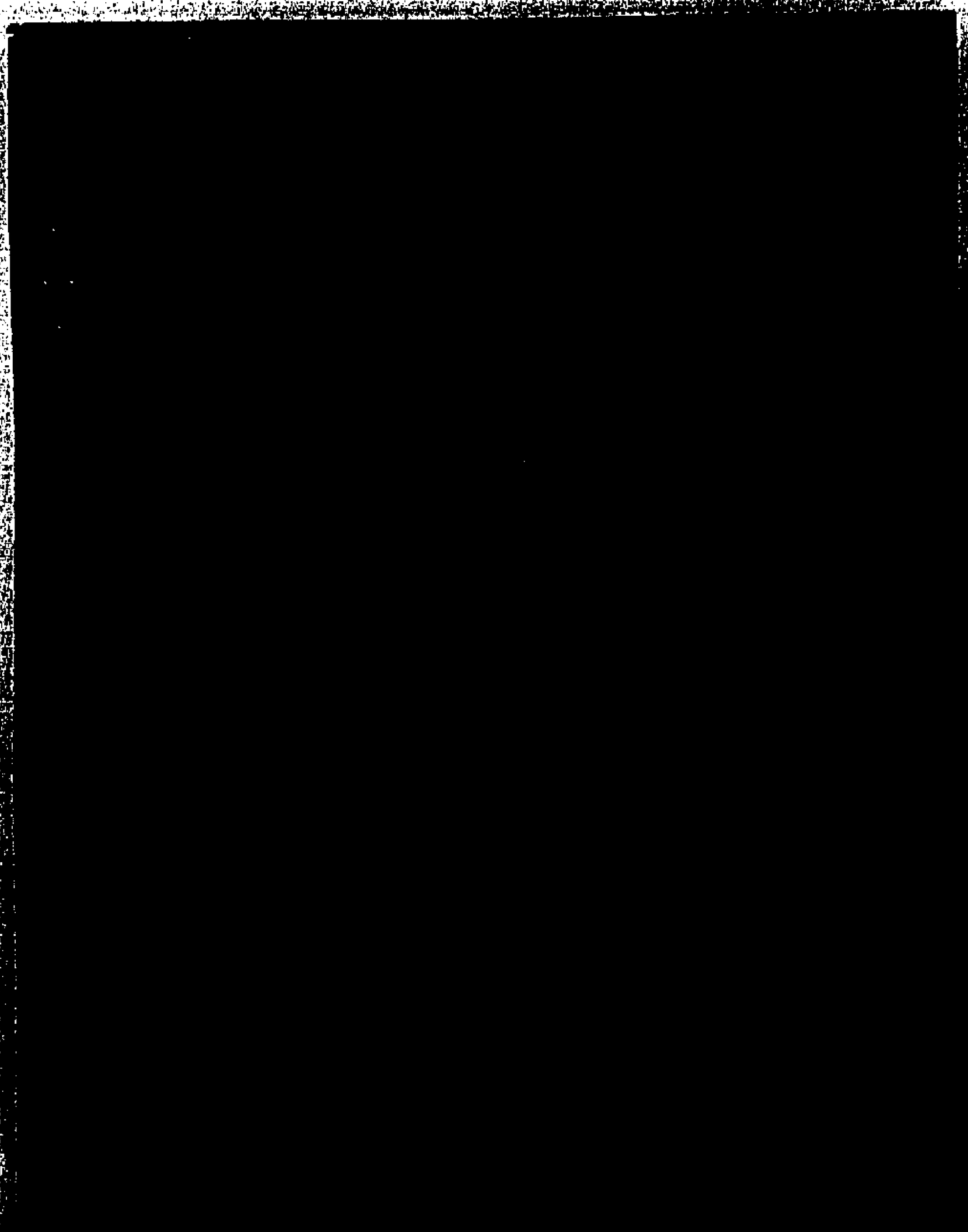
雲妮莎格烈麗芙飾美麗的皇后，是演技派的演員，他不怕哭起來難看，因此她演得迫真，淚痕斑斑，鼻子通紅。

我看只靠他蔚藍透明的眸子和低低的粗厲了。

在意大利西部片當槍手的蘭哥尼洛，這個他給人的印象最可愛。

來擅鏡頭的李察格林，把畫面營造得很有傳說故事的氣氛。厚教教白霧籠蓋著的林地，帶入一個穿白色毛氅皮袞的高貴少女，夢美了；再道兩旁點燃着數以百計蠟燭，一對新人在燭光中挽手緩步地走著，婚禮意境更美。大圓桌原來已是一張圖案畫，加上周坐的武士，像然成爲一幅「圓桌武士」的歷史名畫；夜色中的櫻花雨，富有詩話意味；晨曦中的戰場，似有似無地飄揚著阿瑟王的一綫希望和和無限絕望。

CAMELOT



英國歷史上武功最盛　阿瑟王　親率武士削平雄霸

假使您翻開歷史書，發現英國歷史上的阿瑟王，是一位武功强盛的國王。然而這位國王在位的時候，英國還不是有歷史記載的時期，因此，連他的生卒年月也不可考，只能猜測他大約生于五世紀的末葉。圓桌武士是不是他所倡立的，也不能夠加以肯定，圓桌有多大，也無從證實。紛紛，自於他的王位和屬下武士的愛戀，當然更加不可考，只能向野史傳說中去探覓。不過有英雄就有美人，故事，阿瑟是一位著名的國王，擁有大批武士，總免不了有羅曼蒂克的傳說，因此，本片的編劇者就此加以渲染，以加强劇情的情理之常。

在演員中，無可否認的，演得最好的是李察哈里斯，也不愧是老演員，對阿瑟王的各種情緒和神態，都掌握得恰到好處。法蘭哥尼洛也演得相當成功，可惜女主角雲妮莎烈姬芙比較起來，相形見拙。

阿瑟王引以爲榮的，只是過去曾經有過的一段國泰民安日子的回憶，編導者在英法兩國開戰時，引出一位渴慕當武士的小孩子，被國王在戰場上就地封爲武士，並命他立刻渡海峽回到英國，將甘美樂的國泰民安佳話傳頌後世。——

名著改編　歌劇會轟動百老滙

華納七藝公司的一千五百萬金元大製作「英雄肝膽美人心」，不但是本年度的全力鉅獻，也同時是一部電影史上，首次詳細描寫英國古代名重一時的傳奇皇帝，雅瑟王神話式一生的傳記片，演出的四位當紅明星李察哈里斯，溫莎姬芙，大衛漢明斯和法蘭高尼路，都是初次在同一部影史裏合作。

李察哈里斯飾演力大無窮的阿瑟王，溫妮烈姬芙則扮演出牆紅杏的利絲瑞皇后。關於阿瑟王的傳說，相傳他是憑神力，拔出了石中的寶劍，因而當起英國開國武士皇帝來的。

阿瑟王的事蹟，最早見於公元八三〇年一本名叫「英國史」的書籍裏，到一三〇〇年，[illegible]出版的「英國史」，刊行面世，對圓桌武士和阿瑟王的神秘性，多了一層渲染。這樣又到一四〇〇年，阿瑟王的風流韻事又增多了，令人目不暇給。

電影「英雄肝膽美人心」的劇本，出自「窈窕淑女」的原作者手筆，原爲舞台劇，一九六〇年十一月，首次在百老滙上演，哄動一時。今天改寫爲銀幕音樂劇，由「春江花月夜」的約書亞羅根執導，表達細膩，傳神感人的攝影，無不恰到好處，是以輕而易舉的獲得本屆奧斯卡金像提名，絕不是僥倖而有其爽的。

演活阿瑟王　李察哈里士　原是窮措大

成功並沒有寵壞了李察哈里斯，七年前是窮措大一名的他，今天是大明星的他，一點分別也沒有。他仍是住在[illegible]

心愛寵褒兒，衣裳也是那末隨便樸素，即使他走出大街人叢中，也沒有人肯定他就是飛黃騰達的李察哈里斯。

他從影是自「七小兵」一片開始的。他扮演身經百戰的英兵，滿口粗言穢語，性格獷悍[illegible]

[illegible]李察鮮明光彩奪目[illegible]他擔走了。美高梅特[illegible]二千萬巨製「叛艦喋血記」，也立刻[illegible]出天不怕地不怕的[illegible]刑的水手[illegible]

[illegible]「夏威夷」[illegible]男主角之一[illegible]

阮文紹警告北越 盼接受詹森建議 否則宣佈總動員

強調南越人民對保衛自由決心不變

【西貢二日路透社電】南越總統阮文紹今日說，他支持美國停炸北越的建議，但是如果北越仍不認爲這是一次和平建議，則南越政府與盟國將會重新檢討他們的政策。阮文紹在記者招待會上說，他永遠不會請求美國退出南越，但是南越政府軍將會增加，於本年底增至一個水平，使美國能夠開始減少其部隊，如果美國希望這樣的話。阮氏說，詹森總統於宣佈停炸前，已預先於星期日通知他。詹森謂，他相信此舉會導致和平。阮氏說，最後分析越戰問題，顯然責任是在南越人民身上。他說，如果北越不接受詹森總統的善意態度，「不去進行一項公正與光榮的和平，則南越將會宣佈總動員，來對共黨作戰」。阮氏說，如果美國不增派部隊，他將會請求其他盟國增加援助。他指出：「如果我們有更多部隊，戰事將會較快結束，和平會較快達成，較少性命會犧牲。」阮氏又說：「在這次作戰中，如果美國不能增派部隊，我們將會請求盟國南韓、泰國、菲律賓、澳洲和紐西蘭增加援助。」南越不以爲停炸北越是南越方面的軟弱，阮氏說：「我們希望表示我們是尋求和平的，而這是最後一次努力了。」阮文紹聲言，美國政府可能改變，美國的越南政策可能改變，但是南越人民保衛他們的民主自由的決心，則永遠不會改變。詢及南越在必要時進行總動員，會否實行向北越宣戰？阮氏說：不必作出這項宣佈。詢及如果和平談判舉行時，南越會與何人進行？阮氏說：主要的談判人，將會是北越「政府」和南越政府。他指出，南越政府不承認「民族解放陣綫（越共）」，因爲它是北越的工具，但是他同意北越談判時，可把越共包括在其代表團之內。他說：「這是一項北越主子與其僕從的事。」

【西貢二日法新社電】阮文紹總統今日在此間宣稱，其內閣，特別是他本人和副總統阮高祺之間，「完全團結」。阮氏係在其記者招待會結束時發表此項談話。他說：「阮高祺副總統和本人極密切合作，而且我們的合作將更大。」他說，他已將城市與鄉村自衞計劃的全部責任付託阮高祺副總統。阮文紹總統指責報界玩弄他們兩人間「假想的分裂」，並對他們之間的小歧見喋喋不休。他警告報界稱，刊登這種謠言，祇會損害國家利益。

北越在法國人員連日活動 世界目光注視巴黎 等候北越對美反應

【巴黎二日法新社電】一位北越人士說：北越駐法國「代表」梅文圖，今日前往法國外交部，作「例行訪問」。梅文圖與法外交部亞洲海洋洲司司長馬納克會談。梅文圖曾訪問莫斯科兩天，於上週末之返回法國。

【斯德哥爾摩二日合衆國際社電】瑞典電台今日引述北越駐布拉格「大使」的話說：北越人民「十分高興」詹森總統的和平建議，和平會談「即將」開始。瑞典電台駐布拉格記者報導說：該「大使」聲言：「我們相信戰爭現時可以結束。北越人民十分高興詹森的決定停炸北越，談判永久和平從事，可能即將開始」。

但是瑞典電台警告說：這祇是該「大使」的個人意見。

瑞典電台特派員說：「我不知道該大使曾否事前與河內接觸，我是指電話和他的寓所來訪問他的。他可能表示自己的意見，但是他的語氣似乎是北越的『官方』態度」。

【巴黎二日合衆國際社電】全世界等待北越對美國所提新和平建議給予答覆的注意力，今天集中在巴黎。

在詹森總統宣佈暫停轟炸北越大部份地區後不足廿四小時，駐在巴黎的北越「代表團」（北越在西方世界最重要的一個「代表團」）就宣佈：該團剛正小心研究詹森總統的宣佈。

外交觀察家說：如果北越今天對詹森的建議給予答覆的話，這項答覆可能經由河內駐在共黨集團之外的最高級外交人員梅文圖在巴黎轉達。

認爲巴黎將對和談具有決定性這項揣測，是由下述消息造成的，即是北越「文化事務部長」兼胡志明密友黃明鑑，在巴黎作短暫勾留後將直飛河內。

外交家們亦正在分析由法國共黨（西歐的第二最大共黨）第一書記瓦爾德克羅歇所發表的兩項聲明。

法共是追隨俄共路綫的，最近曾派出一個代表團到河內，盧歇特在描述詹森總統演詞的第一篇聲明中，以「邁向和平的第一個步驟」這句話，來代替「新策略」字樣。

盧歇特所發表的兩篇聲明，其間祇距三小時而已，而外交人士暗示，盧歇特可能曾與蘇俄或北越舉行磋商。

外交家亦注意到阿爾及爾方面，預料北越副「外長」黃文利將於今天抵達該處。他將與阿爾及利亞總統鮑美丁舉行會商，鮑美丁一直都是支持北越，和越共在越戰中的立場的。

【莫斯科二日路透社電】蘇聯「塔斯社」今日引述北越陸軍報紙的話，指摘詹森政府「仍尋求種種方法去使到輿論錯誤」。

詹森建議停炸北越後，河內首次發出評論，「人民軍隊報」說：詹森並無永久無條件停炸。

「塔斯社」引述該報社論說：「雖則詹森集團公開聲言願意改變其侵略越南的戰略，但是它仍尋求方法使到輿論

中共創始人之一 李達被毛派鬥死

【台北二日中央社電】中共「紅衞兵」刊物透露，中共創始人之一的李達，被毛林派鬥爭後已死亡。李達是湖南零陵人，日本東京帝大採礦冶金科畢業，歸國後任陳獨秀創辦的「新青年雜誌」編輯，曾參加中共一九二一年七月舉行的「第一次全國代表大會」，并當選「中共中央宣傳委員」。一九五二年以來，担任僞「武漢大學校長」。中共「文化大革命」期間，他首次遭到毛林派的鬥爭是在前年夏天。此後經常受到「紅衞兵」凌辱。

社論 美國外交的歪風：秘密談判

——對亞洲自由人民造成了美國敵我不分的印象

第二次世界大戰末期與戰後幾月中，西方大國流行一種新的外交方式，此即所謂「幕後折衷」或「秘密外交」。此種方式的外交的具體代表，便是「巨頭會」、「高層會」、「雙邊幕後接觸」等等。這種外交談判不能籠統的說它全部要不得，它有一定的作用和效果，但它也有一定的標準，不能動輒出此。舉例來說，大戰末期的若干次「巨頭會議」，對贏取勝利和擊敗希特勒與日本軍閥的侵略，產生極重大的作用，但在戰後，西方大國漫無標準的使用這種外交方式，則產生了不少自招敗辱的結果。

太遠的例子無須再提，我們祗須舉出三件此類性質的談判，就可說明上述的見解了。一是美國與中共的「大使級會議」，二爲板門店美國與北韓談判釋放「朴布鹽」號情報艦問題，三是美國與北越在永珍談判互相釋俘。第一項秘密談判，歷時已久，因此已不爲世人所重視；後二項秘密談判俱是近事，世人的印象猶新，而從這三項談判的一方，却都是領導自由世界的美國，這一點，不能不使世人產生一種錯覺，就是美國對「幕後折衷」的外交方式，似乎與趣非常濃厚。

先以美國與中共的「大使級會議」而論，此事的發動者是美方，多少年來，越談越無結果。我國政府在該項會議開始之時，曾向華府表示反對，但華府對此，似未加以認真考慮，我行我素，一直談到下去。華府這一措施，無論從任何角度來看，都屬於背信棄義之舉。中共政權是非法政權，竊國大盜，美國曾當且表示反對這一暴政的統治，而堅決承認中華民國政府爲唯一合法政府，既然如此，美國怎可與一個竊國政權的「大使」，坐在會議桌上討論問題？試問置中華民國政府於何地？這還僅是從表面現象來分析，若就會議桌上所涉及的問題而言，無論如何，必然與中華民國政府的利益有關連。因此，此項談判無論是表面現象和實質，在在俱傷害到中、美友誼。互信而後始能共信，美國這種作法，如何能夠建立雙方的共信？

次論板門店對「朴布鹽」號情報艦事件的談判。這件事，反映白宮對共黨的侵略行爲，至今仍未能透徹了解。對共黨的作風，更僅然無知。北韓強擄美艦，在國際公法上已構成了毫無理由的挑戰行爲，白宮卻甘心把美國當作理屈一方，而意談判。北韓此擧的企圖，顯然是想利用談判過程，全力展開詆毀美國的運動，但根本無誠意釋放人，對於談判迄今的無半點頭緒，就可洞燭其奸。美方不獨未達到釋艦和拯救船上人員的初願，而且在這一期間之內，還備受中共、俄共的冷言譏諷和侮辱，而一般亞洲自由人民，對美國以如此「驚人」的忍耐和克制去對付共黨的挑釁，更不勝困惑和失望。

最後談到美國代表在永珍與北越代表談判這件事。這一談判，可能在三月中旬舉行，因爲美方堅守秘密，直至上月廿九日，始獲西貢美外交官員證實。他們透露該次談判的結果，釋放了三名北越海員（俱於一九六六年七月被美方俘獲的），作爲對北越在今年二月十六日釋放三名美國飛行員的「投桃報李」。他們而且承認這是越戰迄今雙方的首次接觸。

此事所涉及的雖然祇有三名俘虜的釋放問題，性質並非若何重要，何況交戰雙方換俘一事，司空見慣，不過，這種看法似祇觸及表皮，未能深入遠思。去年美國授意駐南越官員，秘下與南越共軍代表接觸一事，曾激起南越當局的很大反感。美國在這一時候，突然與北越代表在永珍秘密會晤，似乎未能顧及全局。俘虜的安全自然重要，但擊敗共黨的侵略戰爭，則其重要性千百倍於此。不分輕重和無視原則，除了表現的軟弱，如果神經過敏者以此爲推測美國有朝一日與北越秘密談和，則白宮將如何辯護那一種的局面？

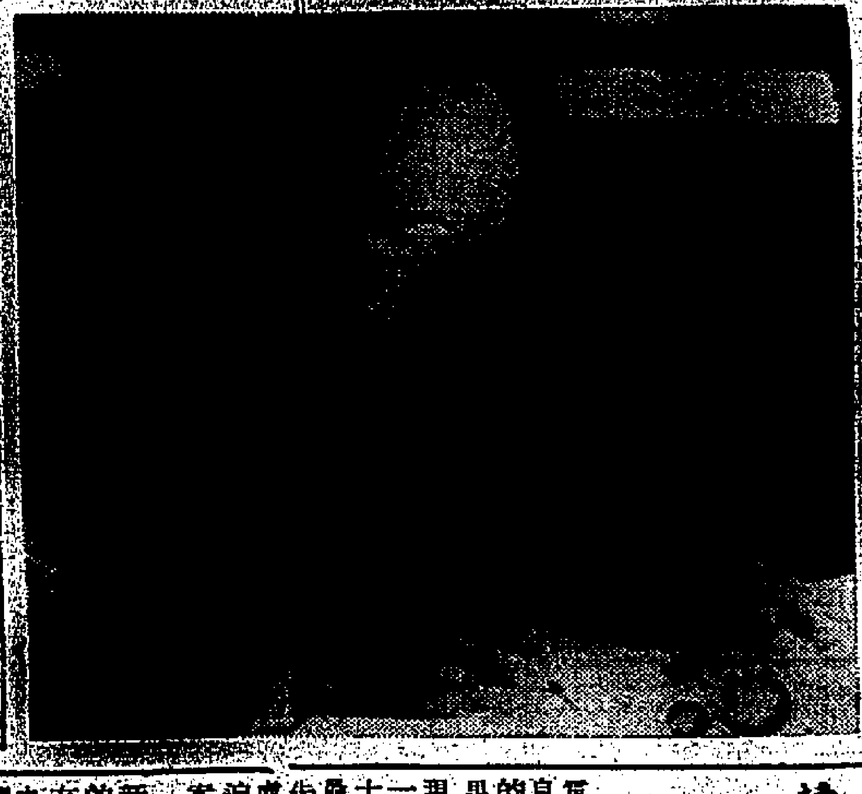
總而言之，美國與亞洲共黨進行的「秘密外交」，有百害而無一利。站在亞洲反共國家的立場來說，大家本是肝膽相照的致力於反共大業，一切俱應從整體利益著想，美國率先與共黨代表談判，表示美方罔顧反共的整體利益，一味強調本位利益。此種觀念一旦泛濫於亞洲之後，美國在亞洲所辛苦建立起來的友誼，一定爲其衝破，陷入貌合神離的狀態，此豈美國所願見的發展？在另一方面，中共對此必認爲得寸進尺，使它的侵略亞洲企圖，可以提前實現。中共的宣傳機器，必將傾全力進一步挑撥美國與亞洲反共國家之間的感情，遂其分化和個別孤立而後寬食的毒計。

我們希望美國朝野有識之士，徹底了解「秘密外交」的流弊，認清與任何共黨政權進行「幕後折衷」，俱是自討苦吃的想法，不要再蹈覆轍！

韓福瑞將宣佈 是否角逐提名

【華盛頓二日美聯社電】迄未說明會否謀求競選爲美國總統的美國副總統韓福瑞，於星期二日與詹森總統會晤，這是自從詹森宣佈他不擬競選下屆總統以來兩人的首次會面。韓福瑞從墨西哥市進行外交任務完畢後，於星期一日晚間返回此間，他對一羣接機的支持者說：他將於「稍後」宣佈他會否出而競逐民主黨總統候選人提名。但是賽城長徐迪於星期一日對記者說：韓福瑞的一名助手，曾向他（指徐迪）表示，韓氏將競選總統。

韓福瑞參加詹森在白宮舉行的一次早餐會時，民主黨國會領袖亦有參加。



可能宣佈競選的韓福瑞

美國副總統韓福瑞於星期一日在墨西哥，代表美國簽署一項協定，禁止拉丁美洲使用核子武器。（美聯社無綫電傳眞）

……眞正獨立和自由。在我國仍在美國侵略魔爪下的一天，我國將不會有眞正的自由和獨立」。

促北越政府接納美建議 英揆訪蘇總理

【倫敦二日法新社電】權威人士今日說：英國首相威爾遜已呼籲蘇聯總理柯錫金向北越施用壓力，使到北越「主席」胡志明對詹森的和平建議作出建設性的反應。

威爾遜的呼籲，於星期一日早晨通過唐寧街十號與克姆林宮之間的「熱綫」電話發出。英國人士指出：北越作出建設性反應，將會使到召開有關中南半島事件的日內瓦會議，條件有利。英國與蘇聯是該會議的共同主席。此間權威人士認爲，英外相史超域與蘇聯外長葛羅米柯在倫敦或莫斯科舉行會議，是有可能的。

北平方面表示懷疑 對詹森停炸聲明

在未明朗前北越不會同意和談

【東京二日時事社電】據「日本經濟新聞」駐北平記者報導，關於美國總統詹森一日表明的停止轟炸北越以及不出馬參加競選今秋的總統選舉等，中共方面尚無正式反應，但據「北越駐北平代表團」有關人士一日下午指出：「最主要的是美國仍繼續在越南進行新侵略戰爭」。

該人士又說：「詹森的聲明，對於我們在實現越南和平方面所提出的主張，并未作出答覆」，這是非正式表明北越一貫的立場，即在國際法上，非法的攻擊，即使規模縮小，但是侵略戰的本質，並無變化。

報導又說，綜合外交界有關方面的非正式談話，北平方面對於詹森聲明的看法是：第一，停止轟炸是否無條件的？如果有條件，究係何種條件？聲明中未有明確表示，不僅如此，對於現實上統治南越五分之四人口，和三分之二面積的越共，是否承認爲談判的對手，也未有明白交代，不無問題。第二，對於北越所提出的四條件，和解決基本原則的「五項主張」未作正面答覆，而認爲這個聲明是有濃厚的煽動性。

關於詹森總統表面不出馬參加今秋的總統選舉，北平方面觀察詹森所以不得不在此時作此表明，係由於：㊀越南戰局美軍雖然以龐大的軍事力和破壞力，也不能對付越南大衆的人民戰爭。㊁由於越南戰爭造成黃金和美元不安，使美國經濟面臨重大困難。㊂不論在政治、經濟、軍事方面，詹森政府的威信在國內外都遭到打擊。

報導又說，北平方面認爲北越對於詹森聲明的態度是，在下列三點未明確化之前，不會輕易同意和談：㊀以什麼爲基礎進行談判？㊁越共是否將是談判的對象？㊂如果和談沒有結果，將採取何種措施？因此，北平方面認爲，在進入和平談判以前，必需要相當時間。

【東京二日法新社電】日本「朝日新聞」駐北平特派員今晚說：北平的消息最靈通中共人士今日表示：即使對北越的轟炸停止和召開了和平會議，但除非美國把軍隊撤出南越，否則和平的希望仍然很微。

該特派員說：詹森總統表明他準備增兵和增加越戰經費這事，顯示越戰將會有升無降。

該方面人士說：無論是否召開和平會議，中共仍然繼續支持他們所恐懼的，祇是蘇俄迫使北越和談的壓力增加。

菲報評詹森聲明 在試探北越誠意

【馬尼剌二日中央社電】菲律賓「新聞晚報」今天指出，如果河內拒絕詹森總統的和平行動，則將使詹森免除一切道義責任，可以無所顧慮地採取必需步驟，透過決定性的軍事勝利以達致越南的和平」。

但「新聞晚報」並不認爲「詹森總統會因不可移易的退出競選而失去連任的可能。該報說，美國人民仍將選擇詹森，因爲他「瞭解敵人，並知道如何對付他們」。

另一方面，「菲律賓」說：詹森停止轟炸北越之舉，在以試探胡志明的和平誠意。

日本閣員竟借題發揮 謂與北平交往應自主

【東京二日時事社電】日本內閣官房長官木村俊夫在該內閣會完畢之後對記者說：日本爲越南和平從事努力，中共在這方面關係重要，因此，日本在跟中共打交道時，將不爲對南韓和對中華民國的關係所……

【東京二日法新社電】日本內閣今天決定，美國總統詹森歷史性的停炸，對越戰降級，在以此造成的國際新氣氛中，日本政府就中共打交道應該「自主」。

日外相三木武夫一日在衆議院外交委員會，就有關詹森總統演說的越南和平問題，表示說：結束戰事，需要當事者之間進行談判。談判方法，有各種形式，其中必須包括越共在內。雖然不一定要開日內瓦會議，但爲了和平談判，應隨時召開國際會議。在國際會議上，爲了亞洲的和平，希望邀請中共參加。

南非一婦人 吃沙二千磅

其兒女亦染上吃沙癖

【南非共和國普勒多利亞二日合衆國際社電】閣下喜歡的話，大可以告訴賈哥斯太太，並說她顯得特別，但這並不會使她停止吃沙的。她的腦海裏，仍舊殘存着不可磨滅的記憶，記得過去在離開此間其出生地（地在南非共和國特藍斯瓦省內）前往幾百英里外，納塔爾省內濱海城市德爾班市居住的時候，她以栗其味的沙懷念：「在納塔爾省，我根本得不到好吃的沙子，因而必須請我在普勒多利亞的兄弟給我郵寄若干。不久，我從郵局收到三磅特藍斯瓦省的風砂。剛一接到包裹，我便開始吃了起來。」

她說：「在郵包吃完之間，下一包還未寄來的期間，我丈夫沒法替我弄到好吃的沙子，我則祇好將就一番，吞吃用於營造工程的普通沙子。」

賈哥斯太太有子女五人，她說：她是在許多年前開始吃沙的。「起初，我丈夫對這種情形頗感不慣，最後則終於讓我如此，而且開始帶沙回家給我的了。」一天，她對自己這種無法解釋的食癖就起心來，而向一名醫生請教。她說：「這位醫生講：我吞吃多少沙子就可以吞吃多少，因爲對我完全沒有妨害。」

每天進晚餐前，賈哥斯太太會吃沙漢一湯碟的沙子。依她的估計，她前後至少已經吃了二千七百磅。情形雖然如此，她的健康依然良好，五個子女（也染上了吃沙的習慣）健康也甚良好。

捷最高法院法官 布里斯坦斯基 吊死在森林中

【布拉格二日路透社電】據此間正式宣佈，自三月廿八日以來失踪的捷克最高法院法官布里斯坦斯基，今日被發現吊死在布拉格附近的一個森林內。該現年四十二歲，於上星期四早離開此間最高法院時失踪的法官，最近進行處理在史達林主義下被迫害的人士之恢復名譽案件。

觀察家認爲在捷克革新派新領袖所下令實行的恢復名譽運動下，將有一批與一九四九年與一九五四年間清算事件有關的官員，自行採取法律行動。身爲捷克最高法院法官之一的布里斯坦斯基，曾於一九五五年主持一次史達林式審訊，但與該時代的法庭案件並無深重之關係。當方於該法官之失踪消息在五日前傳出後，即一直進行搜尋他的下落。

捷共第二號頭目 罕德里治又辭職

【布拉格二日路透社電】捷共第二要人的罕德里治，直至最近仍爲捷共中央所有黨方職務。他是今日下台的第二名捷共要人。僅在數小時以前，捷克高級理論家考克茨亦宣佈辭去黨書記之職。

罕德里治亦爲高級理論家，他曾任捷共理論委員會主席多年，並主管捷克文化事務一個長時期。他被視爲「保守分子」。自一九五一年以來任文化宣傳部長，並爲被黜總統諾沃提尼的忠耿支持者，但罕德里治於本年一月間戲劇化地轉而效忠捷共新領袖杜貝克，而且其投票有助於推翻其老同志諾沃提尼。

倫敦金市交投暢旺 金價續告下瀉 投機者大拋售

【倫敦二日合衆國際社電】金價今日在倫敦市場交投暢旺的情況下，再度下降，金商訂定每盎士三七．六〇美元之基價，較星期一之開盤價低四十仙，美元在外匯市場上則堅穩，英鎊兌美元匯率於正午時爲二．四〇四五五美元（昨日閉市價爲二．四〇五一美元）。

投機分子今日仍進行拋售，主要採購似乎出於工業黃金採用者，金價的穩定，須待並無大宗貨定單。金商稱初期成交量很低，「中度」，這可能表示有五六噸黃金易手。

一般觀察家認爲世界未來對黃金之依賴的斯德哥爾摩「紙黃金」會議成功，以及英鎊和美元之展望因和平行動而逐告改善，仍影響黃金市場。

【巴黎二日路透社電】金價今日在巴黎市場上再告下瀉，公斤裝金條開市價五．九六〇〇法郎，較昨日之六．〇〇二五法郎降五五法郎。不過，各種黃金價格雖然普遍有所鬆弛，但今日之交投量由星期一之二千七百萬法郎陡升至二千九百五十萬法郎。

醫生向一青年 施腦部手術 希望能成功

【美國費城二日合衆國際社電】此間今日有一名外科醫生預備向一名年廿一歲青年施行腦部手術，該青年名羅爾斯，患有「非醉不可」之病。

簡明夏地方法院今日下令，准許羅爾斯接受該項手術。

法院獲悉，羅爾斯是酒精病者，他非酒不可，爲酒精足連襲念，他會不擇手段去乞錢，借錢或偷竊作爲購酒資本。

羅爾斯定於星期日入醫院，於一個星期內接受手術。

僑港業金同鄉會有限公司通告

本會現屆董事任期屆滿依章於三月十六日成立改選委員會辦理改選事宜

㊀凡會員有遷新地址者，務請於四月底以前通知本會更正

㊁凡屬未登記之會員，請於四月底以前到會登記，否則作棄權論

㊂選舉日期定於五月十五日投票，六月一日開票

右通告 全體會員

中華民國五十七年四月一日

僑港業金同鄉會啓

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七至一九六八年度第九次賽馬第二天，原定於一九六八年三月三十日舉行，現改期於一九六八年四月六日舉行。第一場將於下午一時半開賽。太子行司理室將於上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命，特將應予注意事項摘要公佈如下：

會員席

會員來賓入場券，每枚廿五元，將於辦公時間內，在本會售票處出售，至一九六八年四月六日上午十時截止。

凡持有會員來賓入場券離場不得復入。

入場證章不在司理室發售，賽馬日不設售來賓入場券。凡年在十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場。本會會所備有午膳供應。

公衆席

公衆席在上午十一時開閘。入場券每位十元，入閘時繳交，隨發入場券，如離場後復入馬場者，須再繳入場券十元。

公衆席則例

（一）凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。

（二）本會有權拒絕任何人等進入場內。

（三）觀衆入場須遵守下列條件。

（甲）觀衆須戴入場證章入場。

（乙）倘公衆席經理認爲任何入場者之舉動在場係對本會有所不利時，該人將被邀請離場，無須說明理由，若該人拒絕離場，即將被逐出場外。

（丙）該人須向公衆席經理繳回入場證章，並可取回兌現金收據，該被逐之人須在公衆席經理之前在收據上簽名，並有權持此收據由該日起在七天內到本會司庫畢馬城會計公司之辦事處取回入場費。

（四）入場證章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須全日懸佩證章，本會希望各觀衆合作，對於警察施行任何安全預防措施絕對服從。

承董事局命 司理 鮑愛克

一九六八年三月廿九日

英皇御准 香港賽馬會通告

由於場地狀況關係，董事局不得已宣佈，原定於一九六八年三月三十日（星期六）舉行之一九六七至一九六八年度第九次賽馬第二天，改在一九六八年四月六日（星期六）舉行。

㊀一九六七至一九六八年度第九次賽馬第二天之報名馬匹及磅位，仍照以前所宣佈者。

㊁以前送達本會之一九六七至一九六八年度第九次賽馬第二天出賽馬匹騎師決定書，現均取消，須於一九六八年四月五日（星期五）上午十時以前，再照平常辦法另寫送來。

㊂一九六八年四月六日（星期六）下午一時半，首次鳴鐘。

搖彩套票及會員來賓入場券

有關搖彩套票及會員來賓入場券，現作必要之修正如下：

㊀原爲第九次賽馬第二天（一九六八年三月三十日）而發之搖彩套票，及會員來賓入場券，現均適用於在一九六八年四月六日再安排舉行之賽馬。

㊁凡會員來賓原已持有一九六八年三月三十日之入場券，而現在不需要者，得於一九六八年四月六日（星期六）上午十時以前，將該入場券連同會員之購買來賓入場券紀錄卡，交本會任何售票處，領回原款。

茲承董事局命，特此通告如右。

司理 鮑愛克

一九六八年三月廿九日

英皇御准 香港賽馬會通告

本會一九六七年至一九六八年度第十一次賽馬第一天（星期六）、第二天（星期一）將於一九六八年四月十三日（星期六）、十五日（星期一）舉行。是次賽馬秩序表暨馬匹報名冊，均將刊布，……於太子行九樓本會辦事處，跑馬地本會會所及山光道本會所辦事處內刊出，……於馬匹報名截止……仍照以前所宣佈，於一九六八年四月三日（星期三）下午十二時截止。

如有馬匹照其在一九六八年四月三日之所列者，而其後於一九六八年四月六日班次有更改者，即將納入新定班次……馬匹有參賽一項賽程者，則該班次有更改之馬匹，其馬主須於一九六八年四月八日（星期一）下午十二時以前，……

職員、馬主及騎師請注意：第十次（……）賽馬第一天及第二天之正式秩序表（馬簿），將分別於一九六八年四月十三日（星期六）及四月十五日（星期一）向跑馬地本會計票室領取，由於情況……恕不備郵寄秩序表寄發。

茲承董事局命，特此通告如右

司理 鮑愛克

一九六八年三月廿九日

更換姓名啓事

啓者譚福生 TAM FOOK SANG
舊稱李福生 LEE FOOK SANG
又稱譚福生 TAM FOOK SANG

木匠現住香港筲箕灣西灣河道十四號村一百號茲特此通告由一九六八年四月二日起廢棄及取銷採用李福生 LEE FOOK SANG 之名字今後採用譚福生 TAM FOOK SANG 之名字及代其子女等廢棄各舊名字分別改用名字如下：

舊稱李碧玲 LEE BIK LING（女）
改用譚碧玲 TAM BIK LING
舊稱李翠玲 LEE CHUI LING（女）
改用譚翠玲 TAM CHUI LING
舊稱李翠瓊 LEE CHUI KING（女）
改用譚翠瓊 TAM CHUI KING
舊稱李健雄 LEE KIN HUNG（男）
改用譚健雄 TAM KIN HUNG
舊稱李玉瓊 LEE YUK KING（女）
改用譚玉瓊 TAM YUK KING

代表律師 [illegible] 律師事務所啓

一九六八年四月三日

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

新蒲崗彩虹道與景福街間路口

茲通知駕車人士由本月三日（星期三）上午十時正起彩虹道路中心之缺口被封閉，在彩虹道北行之車輛不得右轉入景福街。此後車輛可從一條新建成通往太子道東之迴旋處轉入該兩街道。

交通事務處處長 黎保德

一九六八年四月三日

交通事務處佈告

香港法例第一百三十章街道（修改）法例第十一段第一節

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

重建由乾諾道西通至西營盤正街之未命名道之工程

（介於海旁街與海安街間）

茲通知駕車人士由本月三日（星期三）上午九時正起將該道之上述之未命名道封閉，以便進行重建工程，爲期約三個月。

（甲）上述之未命名道（介於海旁街一八六號與一八八號之樓宇前及介於西營盤正街六十號與六十二號之樓宇間）將予以封閉，除承辦商用以卸運建築材料之車輛外，其他車輛不得駛入。

（乙）由介於海旁街與海安街之海旁道前往西營盤正街之行人必須使用替代道。

屆時將設置交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長 黎保德

海事處佈告 一九六八年第六號

爲公衆假期事

一九六八年四月五日星期五爲公衆假期，本處關閉，辦理船舶出入口證明，船舶登記處照常開放，時間由上午九時至十一時辦公。

香港海事處處長 許耀澤

海員通告 一九六八年第十七號

爲香港領海南丫海峽東部架空電纜事

地區：香港仔港口西面入口右舷

日期：即日開始

位置：（甲）香港仔港口防波堤燈位於北緯廿二度十四分五十秒 東經一一四度八分卅二秒

（乙）由上述（甲）起計真方位三百四十四度距離一千一百五十碼

（丙）由上述（甲）起計真方位三百五十度距離一千零九十碼

（丁）由上述（甲）起計真方位三百五十七度距離一千零九十碼

（戊）由上述（甲）起計真方位一百四十一度距離二百九十碼

（己）由上述（甲）起計真方位一百二十六度距離三百八十碼

（庚）由上述（甲）起計真方位一百一十七度距離四百九十碼

詳情：（一）小號「R」將被摘於上述（乙）、（丙）、（丁）、（戊）、（己）及（庚）位置。

（二）架空電纜「實力（八十八）」將被掛於（乙）至（戊）、（丙）至（己）及（丁）至（庚）。

有關海圖：三三八五、三四二九、一四六六及九三八。

主管機關：香港海事處

香港海事處處長 許耀澤

達明會計輔導處

初中．高英文會計簿記．成本會計．統計學．稅法．審計．商法．公司法（1967）

陳福備考 A.C.C.A./I.C.W.A./A.I.A./L.C.C.I.A.

詳章備索（簡章附本日英文報）

電話：二三八七三四．三三六五五．三四八九九

尋訪 關於死者黃偉民事

已故黃偉民死於一九六二年二月十六日，生前寓香港德輔道十六號，其前妻所出之子女黃鼎流，黃國顯及黃艷顯以前居於中國廣東省香山縣，任何人士如知上述人等之下落，請即通知關祖堯律師事務所爲荷。

地址：香港德輔道中四至八號 歷山大廈七三六號室

關祖堯律師事務所啓

一九六八年四月二日

尋訪 關於死者黃偉民及其妻婦余潤富事

余潤富及其女兒黃愛霞或其他人等如知到上述二人之下落請即通知下開律師事務所關於因黃偉民死而引起之錢項要求事。

在一九六三年至一九六五年期間余潤富居於香港中正街十九號三樓，香港灣仔軒尼詩道三百六十五號二樓，香港銅鑼灣電器道一百○九號五樓或二樓及電氣道一百三十二號泰寧大廈二樓A座，如有消息，請於一九六八年五月一日或以前通知本事務所爲荷。

關祖堯律師事務所啓

地址：香港德輔道中四至八號 歷山大廈七三六號室

一九六八年四月三日

啓者李甄碧環及關福又名關鴻福於一九六一年四月廿九日所簽立之授權書授權會佩帆代表該李甄碧環及關福又名關鴻福辦理有關記惠建築公司之事宜現在根據李甄碧環及關福又名關鴻福於一九六八年三月廿九日在毛雲龍律師行所立之取消該授權書之契約將上述授權書取消作廢特此聲明佈衆週知

李甄碧環 關福又名關鴻福 代表律師毛雲龍律師行啓

地址：德輔道中廣東銀行大廈四○一房

一九六八年三月廿九日

啓者會佩帆及關福又名關鴻福於一九六一年四月廿九日所簽立之授權書授權李甄碧環代表會佩帆及關福又名關鴻福辦理有關記惠建築公司之事宜現在根據會佩帆及關福又名關鴻福於一九六八年三月廿九日在毛雲龍律師行所立之取消該授權書之契約將上述授權書取消作廢特此聲明佈衆週知

會佩帆 關福又名關鴻福 代表律師毛雲龍律師行啓

地址：德輔道中廣東銀行大廈四○一房

一九六八年三月廿九日

啓者李甄碧環及會佩帆於一九六一年四月廿九日所簽立之授權書授權關福又名關鴻福代表該李甄碧環及會佩帆辦理有關記惠建築公司之事宜現在根據李甄碧環及會佩帆於一九六八年三月廿九日在毛雲龍律師行所立之取消該授權書之契約將上述授權書取消作廢特此聲明佈衆週知

李甄碧環 會佩帆 代表律師毛雲龍律師行啓

地址：德輔道中廣東銀行大廈五樓四○一房

一九六八年三月廿九日

南越內閣緊急會議 討論詹森停炸決定

阮文紹已同意但謂是最後一次

【西貢二日路透社電】南越內閣定於今晨應阮文紹總統的要求而舉行緊急會議，來討論詹森總統的停炸決定。迄今為止，南越官方對於詹森的演說，都沒有發表評論。不過，南越官方顯然要充份研究詹森的演說和任何可能引起的行動，然後才發表評論。據消息靈通的美方人士說：美方昨在事前把停炸決定通知南越，但顯然南越並不同意。據觀察家說：南越事前顯然不知道詹森不再參加選舉這事。他們現正研究停炸與選新因素的關係。預料阮文紹在舉行內閣會議之後，將舉行記者招待會。

【西貢二日美聯社電】南越總統阮文紹於星期二日說：南越同意局部停炸北越，但他表示「這是我們要求普遍最後一次」。阮氏在總統府記者招待會上說：詹森總統在發表其具有歷史性的演說前兩天，曾與西貢政府對減少轟炸問題，進行商討。阮氏說：「限制對北越之轟炸，並非表示我方的軟弱，而是以表示我們對和平的友好。」阮氏又說：「限制轟炸之措施，對我國在北越及圍繞非武裝區的軍隊，不會危及。」

【西貢二日美聯社電】一位政府發言人說：南越總統阮文紹，已接受詹森的邀請，前往訪問美國。該發言人說：訪問的日期未定，「將視乎阮文紹的意見而定。」

詹森希望河內 接納和談建議

美官方宣稱停炸無時限

尼克遜謂應防偽裝投降的誘惑

【依里諾州．芝加哥一日法新社電】美國總統詹森今日說：「我希望北越的領導人物會誠意接納我昨晚所發表的和平建議。」

他在全國電台廣播協會大會席上說：「我希望有一晚晚報的新聞不再是報導南越的山頭再爆發另一場戰役，而是代表們進入會議室談和的消息。」

詹森並且呼籲在選舉年裏有理由和責任感。他說：「民主的基本希望是在選舉年的瘋狂和衝動中，要有理智。」他又希望競選運動將會公平正直。

詹森並且透露他已邀請南越總統阮文紹訪問美國，又說：「我希望阮文紹總統會接受我的邀請，前來美國。」這是不包括在他事先擬就的演辭中的。詹森並未說明這次訪問的日期。

【華盛頓一日法新社電】美國官員今日說：詹森總統於星期日宣佈的停炸是沒有時限的。他們說：美國政府正等候北越的相應行動。假使北越仍然無回應這行動的跡象的話，美國便會採取另一種把越戰降級行動。但該方面人士卻不允透露將採取何種行動。

該方面人士說：雖然對北越的轟炸有限制，但在附越的戰鬥仍將繼續。華盛頓方面已決定堅守被圍的溪山基地，同時號快把M一六步槍發給西貢的部隊。M一六步槍和直升機的生產，將會加緊進行。

【紐約一日路透社電】尼克遜今日警告說：假使詹森總統的停炸導致與北越和談的話，美國應嚴防偽裝投降的誘惑。

尼克遜發表聲明說：他希望詹森的和平動議成功。又說：「以本人的意見，停炸本身並不是導致和平的步驟，但假使美國終於獲得對和應行動的保證的話，那麼導致和平的進一步步驟便可能出現了。」

尼氏說：我們必須緊記「韓戰的教訓」，美方的大部份傷亡都是在開始和談後造成的。

他說：「正如北越所說，『邊談邊打，目的在於開闢另一戰綫』。」

尼氏說：越戰並不單獨是為了南越的自由和獨立，而是使到造成更廣大和更持久的和平的條件，有可能出現。

他說：「因為解決辦法本身的軟弱而鼓勵進一步的侵略的解決辦法，將會帶給更大的目標和使到早已驚人的代價更加龐大。」若用總統所說的話：「我們千萬不可接受偽裝的解決辦法，並且稱之為和平」。

蘇聯認為美停炸 並非完全無條件

蘇大使與英外相會談

【倫敦一日法新社電】蘇俄駐倫敦大使史密諾夫斯基今晚說：美國總統詹森決定停炸北越這事，並不「完全」，而且「並非無條件的」。

印尼貿易代表團訪台　印尼貿易代表團一行，由團長蘇哈帝率領，飛抵台北訪問三天。圖為：蘇哈帝團長在機場舉行記者招待會。（中央社）

美國務院稱 對停炸決定 先通知英蘇

【華盛頓二日合眾國際社電】詹森總統昨日在國會中受到許多指責他最激烈的議員們熱烈稱讚。民主和共和兩黨參、眾議員們稱讚詹森在任滿時下野的決定是忘我的犧牲，愛國，修好，誠實，政治家風度和勇敢。

【華盛頓一日法新社電】美國國務院証實美國事前已把停炸北越的決定，通知英、俄和越戰各盟國。

但國務院發言人巴治卻不允說明是否亦在事前通知北越和加拿大、印度和波蘭三個國際監委會會員國。

巴治並且對越共今晨釋放兩名在新春攻勢中被俘的美軍醫療人員這事表示滿意。但卻表示美國政府關心尚在共軍手中的美國和其他國家國民。他說：「我們極希望這兩位醫療人員的被釋，會導致其他人員被釋。」

【莫斯科二日法新社電】蘇聯塔斯社報導說：詹森總統的政治支持者們，仍希望他改變其退出民主黨總統提名的決定。該社報導說：威斯康辛州民主黨選舉主持人拔西斯基昨日說：他並預言詹森在本星期二威斯康辛州初選中將獲得勝利。致引起詹森在本年八月間全國民主黨大會時，顯出為該黨總統候選人。

塔斯社並謂：詹森不競選的決定，將使甘迺迪與麥加錫參議員的角逐更激烈。

對詹森聲明 河內無反應

【阿爾及爾二日法新社電】北越「國外長」黃文利於今日抵此訪問，但他對詹森總統決定限制轟炸北越事，不予評論。他在機場告記者稱：「我們是在途中得聞此項消息，不知詳情如何。我們現正靜候我國外交部的指示。」他說：他將於稍後發表聲明。黃文利將在阿爾及爾逗留四日，然後繼續前往其他非洲與阿剌伯國家——幾內亞、馬里、剛果民國、阿剌伯聯合共和國、坦桑尼亞與敘利亞。

【河內一日法新社電】截至今日下午六時二十分（河內時間）為止，北越領袖對詹森的演說仍無反應。北越的報章和河內電台，亦沒有發表這項演說。外國觀察家認為美國決定停炸這事，已向導致和談之路，邁進了一大步，但尚未完全迎合河內的要求。北越「總理」范文同於一九六五年四月八日發表的四點聲明說：「美國政府必須停止對北越的任何侵略，必須完全停止侵犯越南民主共和國（北越）的領土和主權的行動。」

詹森卸任總統後 可能會重執教鞭

【華盛頓一日路透社電】總統的摯友們揣測說：詹森離開白宮後，他可能回到他最初的工作崗位——教書。德克薩斯大學校長藍森說：多年以來德州大學希望詹森於其退休時，將能在該大學講授關於公共事務課程。他說：「雖無正式協議，但仍是很熱切的希望。如果詹森答應講授關於總統職務或某些是他自己選擇的問題，這將是德州大學的光榮。」

詹森下令越戰降級後 美機轟炸範圍縮小 局限北越南部地區

【西貢二日美聯社電】據作戰報告於星期二日指出：美國軍用飛機在詹森總統部份減少轟炸辦法下，可能繼續轟炸在北越境內的北部界綫，至少伸展至非武裝地帶以北二百九十哩。

美軍指揮部於星期二所接獲的作戰報告說：海軍轟炸機，曾襲擊約在北越沿海城市清化以南一哩的一個貨物轉運地。清化約在非武裝地帶以北二一〇哩，並在河內以南八十哩。對於由河內南運的戰爭供應品，這是一個重要的轉運地點。那些戰爭供應品，由清化改由卡車和其他車輛重新裝運，以便進一步輸往南越。一個美軍發言人說：由於天氣陰暗，以致未能計星期一襲擊對那個貨物轉運地所造成的損失。

美國的軍機不去襲擊某些是他所謂偏屬於非武裝地帶以北的區域。美國轟炸機轟炸北越可能達及的地方，其正確界綫是有作用地保守秘密的。在謀求達到和平談判任何努力中，這界綫保守秘密，顯然用來當作一種討價還價策略，以與河內司令部交易。

詹森說：如果河內方面的抑制與我們的抑制相匹，那麼，甚至在他的現行政策下，將要續執行的局部轟炸北越行動也可以早日停止。

【西貢二日路透社電】西貢的新山一空軍機地今晨被越共以火箭襲擊，時間距離詹森發表停炸北越的公告之後不足廿四小時。一位美國軍方發言人說：今日清晨有若干枚火箭擊中該基地，但損失很輕微，而且無人死傷。該發言人說：西貢和今日清晨有人數不多的越共，進行零星戰鬥，但同時並無詳細消息。

【西貢二日美聯社電】美國空軍戰鬥轟炸機於星期一轟炸北越的補給線，但在詹森總統的局部停炸命令下，轟炸範圍限制於北越南部鍋柄形地帶。空軍轟炸機最深入北越的地方，是在非武裝地帶以北八十五哩。

按：詹森於星期一下令局部停炸河內與海防的心臟區，但並未限制……

美將在短期內 徵六萬後備兵

應付南越局勢需要

【華盛頓一日法新社電】美國官員今天說：他們預料將動員美國武裝部隊後備軍，並在今後數週或數月內，將徵召多至六萬人，應付越南局勢的需要。在今後數天期間，五角大廈可能徵召七千名至一萬四千名後備兵，可能早在三天內實行。

美國官方人士說：那些後備兵，將增援在今年二月，緊急被調往越南的一萬零五百名美軍（傘兵和海軍陸戰隊）。

詹森總統在昨晚的演說中說：這些輔助部隊，將包括一萬三千五百人，並說：他們將來自正規軍和後備隊。因此在本週可以徵召七千人或八千人，同時，七千至八千名陸軍後備兵將被徵召，以保証現時在越南作戰的海軍陸戰隊數目。

除這些部門的後備兵外，國防部方面人士預料，在未來數週或數月內，將另外動員不超過五萬人。因此，約共有六萬後備兵的數額。但現時尚可能被動員的確定數字、總額可能較少。

這些另外被徵召的人員，是旨在填補國內五角大廈正規部隊（五角大廈稱之為戰略後備軍）的空隙。二月被趕調往越南的一萬一千名傘兵和海軍陸戰隊，是由那些國內部隊所抽調的。五角大廈官方人士並指出：由於詹森總統昨天宣佈，這些輔助部隊前往越南故，在北緯十七度以南的美軍最高數額，終已增至五四九，五〇〇人。

巴西學生暴動 共黨乘機搏亂

【巴西．里約熱內盧二日路透社電】據悉：自從示威學生與國家憲兵在街道發生激烈衝突後，軍隊已於昨晚開入里約熱內盧，另有八輛坦克亦在首途中。里約熱內盧省長利馬，在一名港務局官員被人擊斃，和十七名憲兵據說在戰鬥中受傷後，已召來正規海軍陸戰隊出動協助彈壓。憲兵手持警棍開至，並使用滅火喉，以設法驅散這裏約四百名的學生離開各街道。學生縱火焚燒汽車，並擊碎商店的玻璃窗門，但當警察欲向他們還擊時，他們就散去。另悉：巴西利亞西南一百廿四哩的高亞尼亞，亦發生騷亂。據處理的消息靈通人士說：有一名工人在衝突中受槍傷，後來在醫院中斃命。里約熱內盧學生違抗政府不准示威的禁令，紛紛走到街上以對一名十八歲的學生於去週在與憲兵衝突時中槍喪生這事，表示抗議。里約熱內盧省長下令警察武裝起來，後來遂召陸軍協助維持秩序。據巴西政府說：當巴西左翼的古拉特總統政權四週年紀念時，共黨和其他顛覆分子利用學生的憤怒情緒，來發動示威。巴西總統蘇亞於昨晚說：「我們不能回復前政權的混亂，我們將不惜任何代價來維持秩序。」

西貢發生鼠疫 已有六宗病例

【西貢二日路透社電】西貢經已發生鼠疫，最低限度已有一人在首都因此死亡。衛生部一份發言人今日告知路透社說：西貢和堤岸區已有六宗病例被証實為鼠疫。該發言人說：死亡者未能及早接受醫藥治療。

六名病人當中，其中三人從其他省份進入西貢，另外三人在西貢染上此病。

該發言人對西貢發生鼠疫這事，並無作出進一步透露。

該發言人指出：南越各地發生鼠疫的數字，過去兩週來增加極大。一位美國駐南越大使館發言人說：六日前，即至三月十六日止，在七百零八宗疑症中，九十八宗被証實為鼠疫。今日南越衛生部發言人則說：已有一千六百四十七宗疑症。今年證實為鼠疫的病症共有二百八十七宗，過去兩週內，增加了八十九宗。

義大利高等法院裁定 祇要姿態不賣色下流 刊女人裸體照不違法

【羅馬二日美聯社電】義大利的最高法院裁定：祇要姿態不賣色下流，刊出女子的裸體照片，即非違法的事。該院經已維持波洛納城一間較低級法庭的判決，即報刊可以登出顯示女子天然而無誘姿的圖片。

本案由國家檢察官起訴，被告為波洛納市的出版家托尼尼，在某奧洛所著小說「變態玩意」的封面上，托氏曾刊出一幅裸女照。

洛治出任 駐德大使

【華盛頓一日法新社電】詹森總統今日宣佈：他已任命洛治為駐西德大使。他說：現任巡迴大使之洛治，已接受此項任命。按：該項任命必須經參議院核准。洛治前為駐西貢大使，接替麥基為駐西德大使，而麥基則將調任巡迴大使。

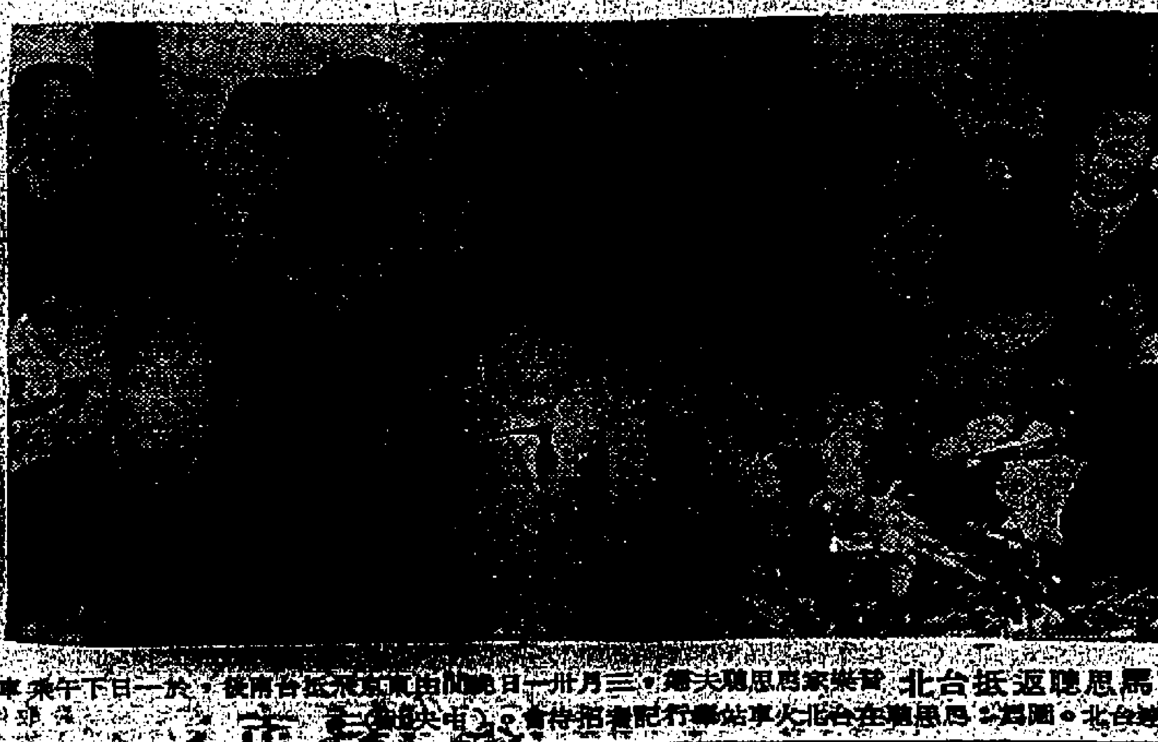
澳航機侍應生 昨日舉行罷工

【雪梨二日路透社電】澳洲航空公司侍應生今天因抗議公司飛機侍應生的規定，開始舉行一次大規模的罷工。該項在澳洲境外航空線的罷工於今天上午六時開始舉行，實際上可能成為全國性。

東約秘書長華嘉斯警告 中共比過去更危險

謂東約不能放棄集體防衛責任

【威靈頓二日路透社電】東南亞條約組織秘書長華加斯今天說：現在的中共比過去更為危險，儘管最近中共的威脅已降。他對東約部長級理事會稱：北平繼續在企圖利用對外煽動「人民戰爭」的理論。他說：去年中共在世界上的聲望一再受到重大打擊。他續稱：「中共在發生文化革命後，對東南亞更為猜忌，更為蠻橫和敵視。」他說：「雖然中共的名譽污損，但中共仍在煽動，並作供應越共戰爭，在這種情形下，東約組織不能放棄在這個地區的集體防衛的責任。」



馬思聰返抵台北　音樂家馬思聰夫婦，三月卅一日晚間由東京飛抵台南後，於一日下午乘車抵達台北。圖為：馬思聰在台北火車站舉行記者招待會。（中央社）

法籍金融專家擊敗戴高樂 國際金融制度及時得救

黃金雙價制度祇是解決目前困難的中期辦法，明年初便可能實施一種特別提款權利計劃，通稱紙金，以脫離黃金壓力。

．士達．

西方國家的中央銀行首長們，週前在華盛頓舉行會議，商討黃金危機，列席者有一百零七個國家組成國際金融基金總裁史懷茲特聖爾。雖然他很少發言，但他每次發言，全場都注意。他的職位，不特在目前的挑戰世界金融制度的鬥爭中，而且在似乎勢必實行的改革中，都是重要的。

由於史懷茲特聖爾的認可，美國以及六個其他工業國家的中央銀行首長們，修改世界金融規則的一個重要部份。他們同意停止購買和出售黃金，並祇用他們的存金以清還國際債務，這樣一來，在他們匆忙召開的會議中，產生了黃金雙價制度。中央銀行的黃金和美國的兌率，仍然是每益斯三十五美元。至於投機者，國際商家和工業用家的黃金買賣，售價卻無限制，任由它在世界市場尋求它自己的水平。

這是及時搶救。國際金融制度像一個人跌下懸崖，中途給一株樹承托着——滿身疲憊，但仍活着，可以復元。這些銀行家的決定，對於把國際交易制度改變得更適合於今日世界的需要，給予一個新的緊急需要。

國際金融一般是以「兌換貨幣的方法」——從國把一種貨幣兌換另一種貨幣——依靠信仰。四十年來，這制度的保衛者是美國。美國財政部保証以每益斯三十五美元的價格，兌換外國政府所持有的美元。其他國家，以美元來計算他們自己的貨幣的價值，並當作一大部份的準備金。第二次世界大戰後，由於其他國家逐漸追隨美國採取貨幣通換和貿易自由化，那些關係協助了建立一個龐大的，以美元作基礎的美元——直至恐慌開始動搖對它的實力的信仰。

世界市場，外國人喜歡有這實力的信仰。美國人並處於那些影響[illegible]，但使銀行家，石油國家，及多數外國政府[illegible]的統計數字，在過去十八年中的十七年，美國使用，借出，或饋與[illegible]數目，超過它從外收模（比今歐洲的更大）比較，國際結算赤字，似乎是很小的：它平均每年紙是毛國民生產的百分之零點四。但是，美國外國的存金持有[illegible]總數，現達三百四十億元，而美國的黃金儲備，從戰後最高額的二百四十六億元縮減至三月中的一百二億元，自一九三八年以來的最少金量。如果所有[illegible]要求兌換，紙能應付他們的三分一。

對黃金的投機性買口，紙因去年十一月英鎊貶值而激增。結果，發生了有史以來最大的搶購黃金潮，幾乎所有的要求，都落在倫敦的黃金組合——美國，英國，比利時，西德，瑞士，義大利及荷蘭，通過這個組合在過去六年中，維持每益斯三十五美元的自由市場價格。在去年十一月十八日英鎊貶值，至本年三月十五日倫敦市場關閉的瘋狂中，各國已從這組合賣了價值約二十五億美元的黃金——幾倍於一八七五年前淘金潮至一九〇四年在加州探礦所得黃金的總數。那時，美國擔負約佔百分之五十九。自法國退出這組合後，美國供應這組合的百分之五十九的黃金。損失了二十五億美元，估計二十億元落在投機者手裏，他們賭博英國將提高金價，因而使他們獲厚利。

藉他們的保持官價而取消黃金組合的決定，這七個國家從市場拖出廿四頁金，紙乘[illegible]。一個國家銀行家實說：「各中央銀行對投機者說：『拿它到牙醫那裏去』。」由於世界最大的倫敦黃金市場停市至四月一日，在其他各地的黃金市場的需求，突然增加。在蘇黎世，三月下旬的一個週初，每益斯售四十三美元的金條，迄週末紙售三十九元二角五分。在巴黎，黃金售價升至每益斯四十四元三角六分的最高紀錄，週中跌回三十七元八角九分，後來回落至三十八元九角五分。（一）

音樂繪畫均可醫病

對于心理上不正常的人，西德專家發現，以藝術方法療治最有效。

今日世界上各個工業發達的國家，幾乎每三個病人之中便有一個是需要進行心理治療的。這是最近西德一些著名醫生發出的警告。他們說：腦神經系統失調，胃潰瘍，哮喘病，過敏症，偏頭痛等各種難於治癒的慢性病中，約百分之卅是有心理上的原因的。在這種情形下，藥物或外科手術，都不能給予有效的幫助，紙有心理治療才能解決問題。最近，西德斯圖加特市便創辦了一個以心理治療為主的醫療中心。

這個醫療中心的創立，完全是數位婦女社會活動家的貢獻。她們首先組織了一個協會，徵集私人捐款，目的便為了建立一座精神病醫院。這個計劃，得到了政府有關方面的贊成和獎助，大約七百萬西德馬克的建築費用中，便有一部分是來自政府資助。[illegible]博士被任命為這間新醫院的院長。

在這之前，他曾經在柏林的心理治療院中參加多年的研究和實驗工作。由於他領導下的一班醫生們，屬於不同的學派，所以採用的醫療方法亦互不相同，各有千秋。這裏的工作人員，包括九位醫生，三位心理學家，十三位護士，與兩位職業治療專家。[illegible]

醫院中還沒有一個研究所，不久的將來，在電子計算機的協助下，這所醫院的醫生們，將[illegible]研究更有效的心理治療方法。

新武器不斷推出

隨意的「軍事化學和化學品」手冊，形容一個人中沙林毒而死的情形如下：「……然後皮膚吸入毒氣，或許可於一兩分鐘斃命，但死亡或可延遲一兩小時，呼吸器官吸進毒氣，……大汗、暈眩、痙攣、不[illegible]……一兩分鐘立即死亡。」[illegible]

武器：㊀在各種天氣下可用的投擲炸彈器，能夠穿透雲層，地面的霧以及風雨，以「精確地」擊中目標。[illegible]

國際簡影

一週時事測驗

辛文通

你知道：中共又在平如何製造事件？ 菲因何與馬來西亞有齟齬？

政治

㊀中共最近又向那一個使館製造事件？

㊁中蘇共的分歧，現在是否已趨緩和？

㊂三月廿六日北平有什麼大示威？

㊃那些林彪手下大將已被整肅？

㊄目前北越如何發動和談攻勢？

㊅南越有沒有第二個新政黨？

㊆美國是不是將小笠原群島交還與日本？

㊇菲律賓在何處訓練特種部隊？盛傳它作用為何？

㊈菲律賓企圖以特種部隊滲入沙巴，馬來西亞對之如何？

㊉印尼正式總統，已否由國會任命？大選又定於何時舉行？

⑪從何反映出東歐首腦會議的重要性？

⑫蘇俄第一任駐馬來西亞大使為誰？已否到任？

⑬華沙公約防衛同盟即將改組，其目的何在？

⑭捷克總統諾伏尼能否留任？

⑮法人是不是仍然反對戴高樂？

⑯巴拿馬為什麼會可能出現兩個總統？

軍事

㊀美國有無要求國軍撤出金門馬祖？中國對之如何？

㊁泰國國務院副院長巴博訪問自由中國，菲律賓及南韓，中共為什麼大感不安？

㊂南越已決定擴軍多少？

㊃開入南越境內作戰的北越軍已增加至若干？

㊄美國會不會在越南宣戰？

㊅越南美軍司令魏摩蘭已調任何新職？繼任者為何人？

㊆寮國的軍事局勢現為怎樣？

㊇以色列和約但是否相安？

經濟

㊀自由中國是否在進行改革賦稅？

㊁自由中國協助那一非洲國家發展商業？

㊂十國財長會議定於何時在何地舉行？討論甚麼重要問題？

㊃英倫銀行為甚麼又減息多少？

社會

㊀世界十大眼鏡女郎，由誰選出？

㊁美國母親計劃發動一項怎樣的大規模抗議運動？

科技

癌細胞的蔓延，有沒有方法可以防止？

答案

政治

㊀中共近又向英駐平代辦處門前示威，參加示威的，有二百人上下，在代辦處門前焚燒英女王像及羅得西亞總理像。

㊁中共與北韓的分歧，現不祇未趨緩和，反而裂痕更為加深，中共遂通過「紅衛兵」刊物，向北韓大肆抨擊，可為明証。

㊂三月廿六日北平有十萬人舉行大示威，高呼打倒中共的代總參謀長楊成武，並叫喜要人民「保衛」毛澤東。

㊃就情勢顯示：林彪手下楊成武、余立金、傅崇碧等三員大將，被指為「走資本主義路綫」，已被整肅。

㊄目前北越發動的和談攻勢為，通過第三者提出建議，如美國能停炸北越，北越即與美國進行和談。

㊅南越已於三月二十七日組成第二個新政黨，命名為「民主勢力」，以對共產主義作戰及爭取民主自由為宗旨。

㊆美國與日本已達成協議，美國將小笠原群島交還與日本。協議定於本月內簽字。交還期在六個月內。

㊇菲律賓在柯里幾多爾島上訓練「特種部隊」，據說是準備滲入沙巴，但馬可斯對此已加以否認。

㊈菲律賓的「特種部隊」滲沙巴，馬來西亞已向菲提出抗議，另一國建議將沙巴問題提交國際法庭解決，馬已斷然拒絕。

㊉印尼國會一致通過任命蘇哈圖為正式總統，任期五年，至於大選國會決定延至一九七一年七月舉行。

⑪由蘇俄派出龐大代表團參加在東德的德勒斯登舉行的東歐首腦會議，反映出其所見的重要性。

⑫蘇俄第一任駐馬來西亞大使為古拉尼宋夫，已於二十四日由莫斯科飛抵吉隆坡履新。

⑬華沙公約防衛同盟即將改組，其目的為減少蘇俄的支配權，此事將由各會員國加以討論，蘇俄已勉強同意。

⑭諾伏尼終於三月廿二日下台，消除了捷克民主化的障礙，使捷共多數派的自由分子獲得一次空前的勝利。

⑮根據最近法國民意測驗的結果，支持戴高樂的法人，已減至百分之三十八，反戴的已增至百分之三十一。

⑯巴拿馬國會罷免現任總統羅波斯，由副總統狄亞斯繼任，但羅布斯拒絕接納國會的決定，故可能出現兩個總統。

軍事

㊀前傳美國要求國軍撤出金門馬祖，美國國務院正式否認有此要求，美國協防台澎政策迄無改變，中國對此空穴來風之說，特表的堅定立場，如美國有此議，中國定必堅決拒絕。

㊁中共認定巴博的訪問自由中國、菲律賓、南韓，係組反中共軍事同盟來對付中共，故為之惱恨不安。

㊂南越決定緊急擴軍，首期目標為十三萬五千人，徵召十八歲至十九歲青年入伍，在最短期內完成，且將徵召未滿三十五歲的退伍軍人。

㊃開入南越境內作戰的北越軍，現再增加至七萬五千人，另外還有一萬北越軍滲入越共部隊作戰。

㊄美國迄今未計劃要求美國國會在越南宣戰，他從未籌劃討論這樣的事情。

㊅越南美軍司令魏摩蘭已調任陸軍參謀長，繼任者至三月底爲止，尚未委出。

㊆寮國自一九六八年開始，受到外侮及內患，寮境內的戰鬥，日趨擴大，隨着越戰而晉升。寮境內現有北越軍逾萬人。

㊇以約停火後三月二十一日又有戰事發生，以軍攻入約但境，消滅約但恐怖分子基地，摧毀阿剌伯人對以的破壞活動。達到目的後，以軍撤退。

經濟

㊀行政院通過設立賦稅改革委員會，派劉大中為主任委員，專責進行賦稅的改革，賦稅結構及稅務行政，賦稅法規等的改革。

㊁自由中國協助馬拉威發展商業，即派商業隊前往馬國，協助其設立商事組織，訓練普通商業人材，使馬國的商業得以合理經營。

㊂十國財長會議，於三月二十八日在斯德哥爾摩舉行，討論新國際貨幣儲備金計劃。

㊃英倫銀行於三月二十一日宣佈減息半厘，由八厘減為七厘半。減息目的為促進投資，改善工業，以挽救英國經濟。

社會

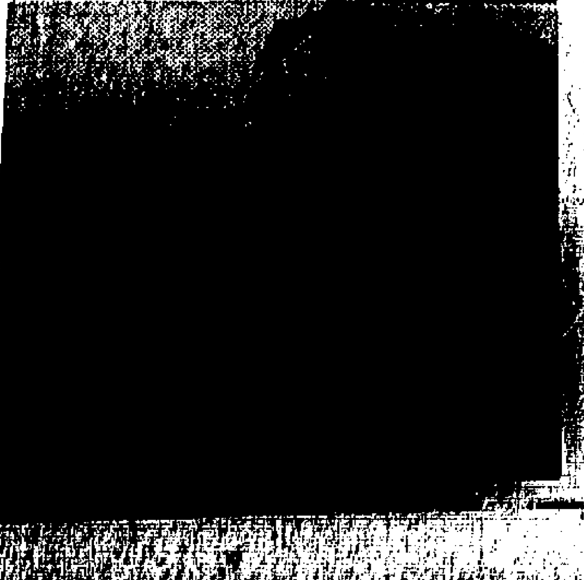
㊀世界十大眼鏡女郎，係由伯明罕眼科資料委員會選出。冠軍為義大利女明星蘇菲亞羅蘭。

㊁美國母親計劃發動一項全國性的大規模抗議運動，抗議她們的孩子放在全國市大會堂及各福利中心裡面。

科技

癌細胞的蔓延，現在還沒有效的方法來防止，但英國的醫學已加緊努力在研究中。

你知道：駐越美軍統帥現已易何人？ 美是否將小笠原交還日本？



男子戴頸飾

女性化傾向濃

．光年．

[illegible]在巴黎展出，若干年[illegible]些頸項是十字架[illegible]，有些是鑽石[illegible]的鑽石，價值在一千元[illegible]頸部飾物作為男性時裝[illegible]男性戴頸項的日益出現[illegible]

[illegible]

九龍新界五宗車禍 兩死十八傷

荃灣私家車剷上行人路 一群男女工人猝被撞倒

【本報訊】九龍地區，昨晚八時至九時的短短一個小時內，接連發生三宗嚴重車禍，釀成兩死兩傷的慘劇。

最嚴重的一宗，發生在九龍東士柏公主道，引致一死一傷。據悉：昨晚九時十五分許，一輛編號AB七七六的灰色跑車，沿公主道向紅磡方面疾駛，車上有兩青年，距料駛至東士柏治民村對開，防止虛齋會附近時，該跑車突然擁向路中心之鐵欄杆，然後反彈回路中心，四輪朝天，翻倒路上，將車上兩名青年壓齋。當時，有不少行經該處之途人見義勇為，合力上前將跑車翻轉，救出被壓兩人，其中一該車司機只傷手脚，神智清醒，坐在其側之另一名青年則血流滿面，不能動彈，送往醫院時証實斃命。受傷司機名陳啟館，十八歲，報住通菜街二四六號三樓。

據他說，該跑車最近才經過大修，他和死者昨晚是進行試車，不料卻出此禍事。

另一宗發生在九龍太子道新法書院門前，昨晚八時許，一名年約二十歲的青年男子，在該處被一輛巴士失事中斃命，事後，警方在其屍身上發現一張「楊正興」的名片，懷疑即該青年之姓名。

此外，一名古稀老婦人，昨晚八時三十分許，在九龍長沙灣道與北河街交界附近，被一輛雙層巴士撞倒，傷者陸好，七十一歲，報住北河街二十七號四樓。意外後，傷者即由途人召電報警，送入廣華醫院救治。

新界方面，昨日亦有兩宗較為嚴重的車禍：

青山道九咪半金錢牌熱水瓶廠附近，昨午十二時四十五分許，一輛私家汽車，擁上行人路，引致十三名男女受傷，其中兩名重傷，需要留醫。

當時，正有一羣男女工友，在該處行人道上進午膳，突然有一輛編號AC三八××的私家汽車駛至，竟衝向行人道上之人堆，該羣工人走避不及，有十三名男女被撞傷，分別送往戴麟趾夫人健康院及伊利沙伯醫院救治。除兩名傷勢較重，需要留醫外，其餘十一人敷治後即離去。

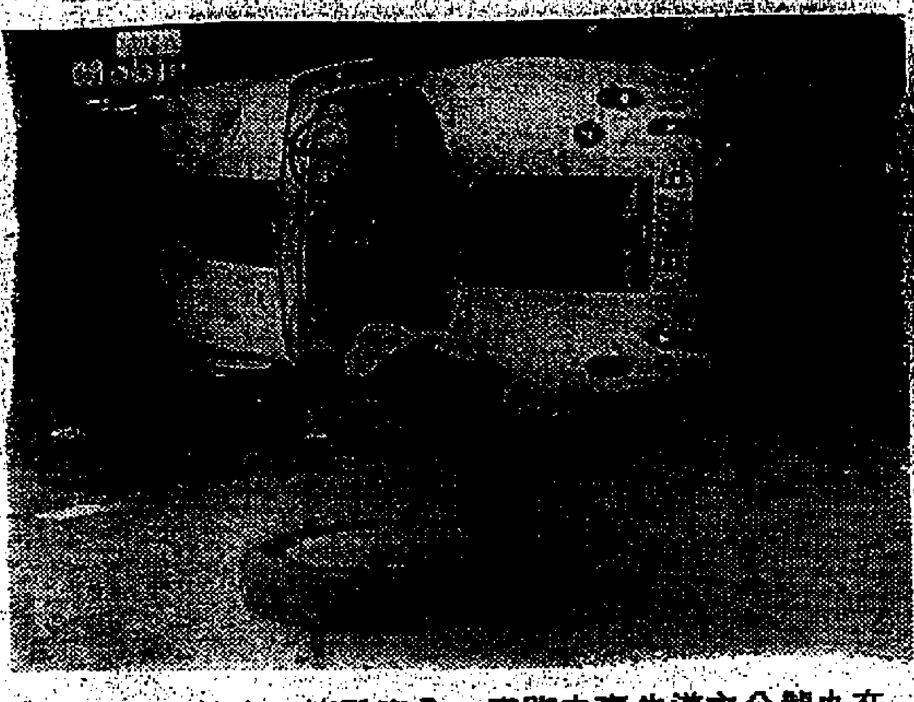
該兩名傷者為江發華，男，二十四歲；王麗揚，女，四十七歲。

警方經初步調查後，懷疑該名汽車司機並無持有合格之駕駛執照，現正將其扣留，作進一步之偵查。

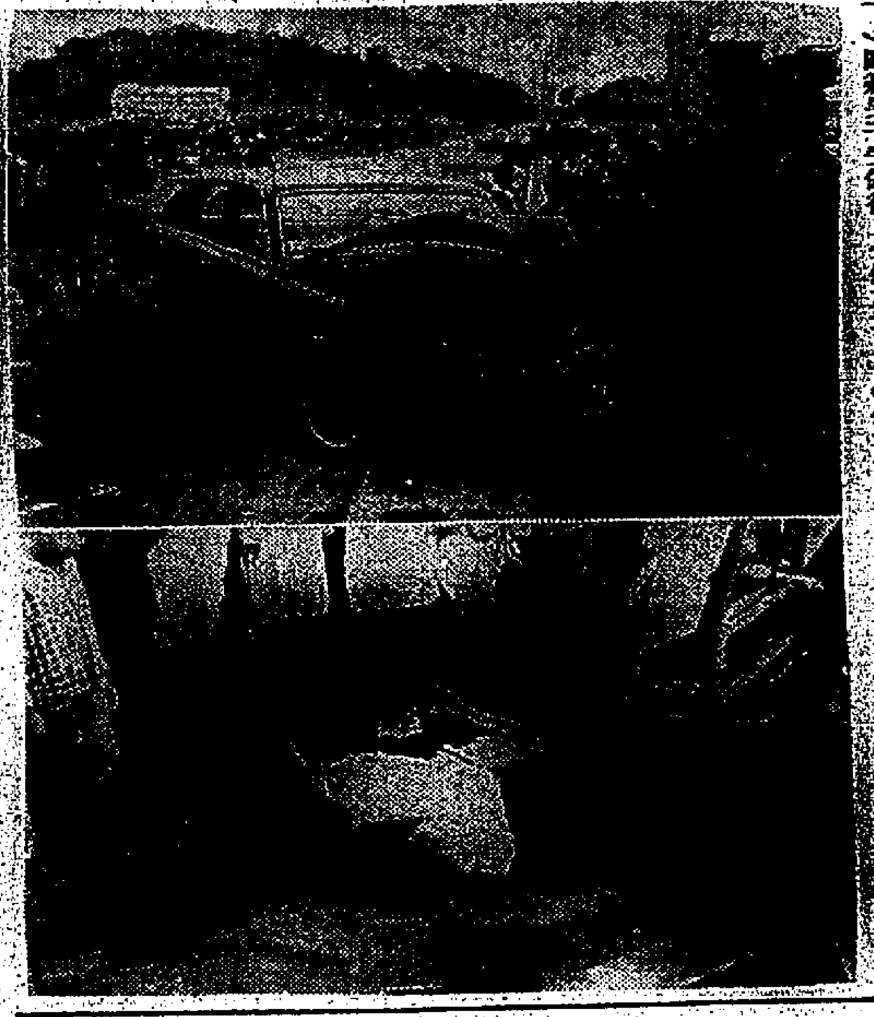
一對韓國男女及一外籍男子，昨午乘車遊新界，在大埔元洲仔失事撞電燈柱，車頭毀爛，三人同告受傷。

該輛失事的大房車編號為「AF二九四五」，昨下午四時四十分左右，由粉嶺方面開回市區，途至大埔元洲仔接近彎角的直路時，即擁向路旁一株電燈柱，左邊車頭毀爛，車內三人同告受傷，一外籍男子及韓籍女子，傷勢較重，被送往醫院留醫；韓籍男子，則僅面手部輕傷，敷治後已無碍。

傷者姓名：㈠韓國女子蒲雅（譯音），㈡外籍男子高士芬東（譯音），㈢韓國男子司機，高爾冰（譯音）。



在九龍公主道失事之跑車，全車毀壞，車輪亦飛脫。



大埔車禍 （上）一對韓國男女及一歐籍男子，昨乘車在大埔元洲仔撞電燈柱的現場。（下）歐籍男子受傷後，臥倒於地上，等候救傷車到場。

羅師學院畢業生 今後毋須試教兩年

教育司簡乃傑昨主持畢業禮致詞表示

【本報訊】教育司簡乃傑昨日在羅富國師範學院畢業禮中致詞時表示：師範學院之畢業學生，毋須再試教兩年，便能獲得畢業文憑，是一項「不尋常」而受人歡迎的決定。

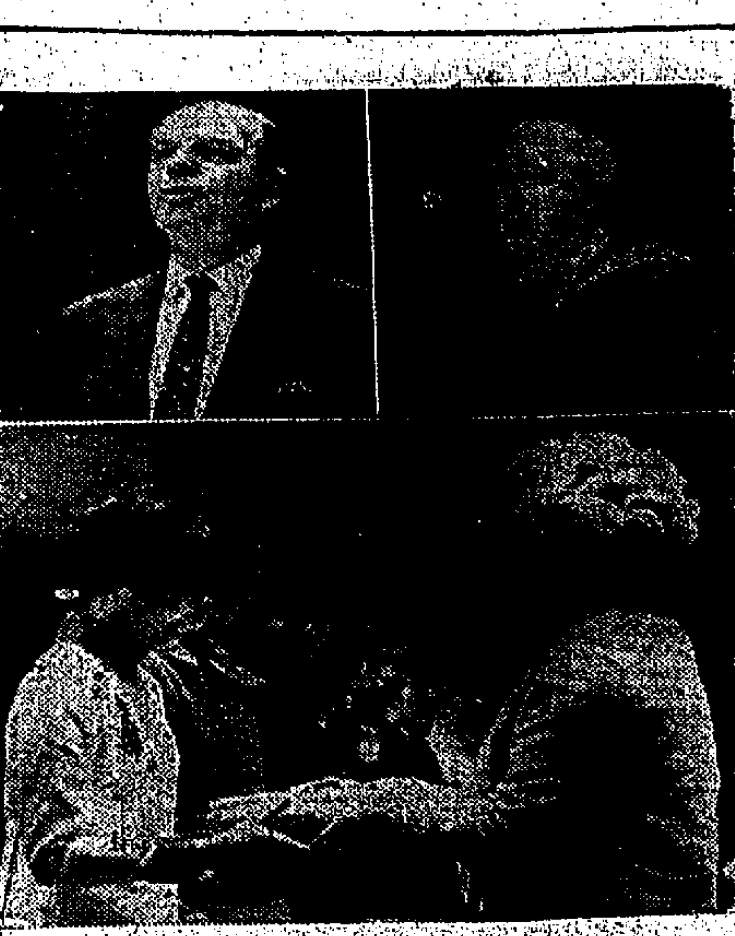
他說：在任何的教育中，學生完成了規定的課程，而獲得一張畢業証書，是「理所當然」的事。將來，本港師範學院的畢業生亦可以享受到這一個權利。

羅富國師範學院於昨日在大會堂音樂廳舉行畢業禮，由教育司簡乃傑致詞，簡夫人頒發証書。本屆畢業生的人數達四百七十一人之多。

該校代校長麥尼爾致詞時說：此為本校有史以來最特出之畢業典禮。因本校已由師範學校改為師範學院，今後除特別一年制外，本校已全部改為二年制，前此之一年制已不復存在。特一年制之同學俱為大專畢業生，而有志於中學教育，本校予以一年訓練，使他們獲得教學技術而成為合格之中學教師。

此亦為本校首次於大會堂舉行畢業典禮，往年之畢業典禮俱在學院之禮堂舉行，但今年獲憑人數甚鉅，共四七一人，可說空前絕後，此龐大之人數加上來賓，非學院之禮堂所能容納，故不得不借用大會堂。本年獲文憑人數眾多之原因，實由於最近決定師範學院之畢業同學，毋須再試教兩年，始能獲畢業文憑，故此屆獲憑之同學，實為以上之數屆，有等已從事教學兩年，而有等則只有數月，以後本校同學畢業後即可隨領文憑。

在談及該校的活動時，麥氏表示：本校經常與香港大學攜手合作，保持平穩之發展。兩校之講師經常互相討論及講學，同學等亦常作友善之切磋。例如本校地理系之同學便常與港大地理系之一、二、三年級同學一同上課，其他或競逐於運動場、研討會、辯論會、戲劇節、或同歡於舞會之中。於此港大一學生會曾以「港大同學應否有權參加羅富國學院之各項社交活動」為辯論題目，可見他們希望與羅師同學常在一起之殷切。據悉：該校為增進學生知識及提倡運動起見，經常邀請本港各界學者到院講學，及舉辦游泳、田徑及各種球類的比賽，成績甚為美滿。



羅師畢業典禮 （上右）該校校長麥尼爾報告校務。（上左）教育司簡乃傑致詞；（下）簡乃傑夫人頒發証書給鄭君嫂。

夏維爾爵士正研究 輔政司署工作 尋求改善方法

【本報訊】英國政府公務服務委員會首腦夏維爾爵士，現正研究香港政府的輔政司署的內部工作情形。

夏維爾爵士過去曾視察巴力斯坦、錫蘭、烏干達、森比亞及毛里求斯等地政府的工作情況。他現正視察本港的輔政司署的工作情況，他利用大部份時間與該署職員談話，視察該署辦公室內的管理系統，及翻閱檔案等。

夏維爾爵士昨日指出，他此行工作目的是視察輔政司署的工作組織及工作程序，以尋求改善的方法。

輔政司祈濟時在立法局財政辯論會席上宣佈：夏維爾爵士在完成其工作後，將於七月間離港，隨後將把調查所得作一報告，送呈港督戴麟趾爵士參閱。

寡婦跳樓 伏屍陋巷

【本報訊】一名五十歲的寡婦，於昨晨七時許被發現伏屍在荃灣蔡成樓的後巷。

據悉：死者是於昨晨六時半從該大廈十樓跳下而喪命的，可能因為其養女已於一星期前結婚，以致全無人生樂趣。警方聞報後，曾在現場展開調查，并將死者遺體，送往殮房，等候剖驗處理。

新區飛仔犯罪案件日多 徙置處與警方協商防範

【本報訊】市政局昨日會議，議員張有興質詢，近數月來，黃大仙及橫頭磡新區頻頻發生飛仔或年青人的無賴行徑及搶刼問題，徙置事務處長區歲樂答稱：對於某些新區內發生的罪案，沒有保存分別的統計數字，但是並無跡象顯出各新區裡的無賴性行徑和飛仔活動比市區其他部份更壞。

但有跡象顯出，在九龍中部各新區這種罪行已增加，最受到影響的是黃大仙新區，東頭新區，還有橫頭磡所受影響程度可能較少。九龍西部最舊的幾個新區內，這種罪案也增加一些，而據報九龍東部較新的幾個新區內這種罪案已減少。港島新區內，這些活動似較九龍各新區內發生的為少。

為黃大仙分區警署保存的統計數字，顯示過去六個月內的嚴重罪案比較對上一年同期內的數字，全面是有增加。搶刼案已增多，但毆打和勒索案欵項的案件減少。被控犯嚴重罪案的人，其中百分之四十年齡在廿一歲以下，一年前同期內這種被告人佔百分之五十。警方已在這個區域內增加巡邏次數，並能夠拘捕很多與這些案件有關的人。過去兩個月內全面的罪案已減少一些，包括刼案與嚴重毆打案，但發生搶案的情形無大改變。

關於這些問題，新區的高級職員現與警方保持密切接觸，許多主管各新區的官員經常每月與警方舉行會議，同時與各街坊會維持密切聯絡，最近在本處設立街坊聯絡組後，與街坊會的聯絡將更有效。但是要知道，這主要是警方的事情，因此新區職員或街坊會不易採取直接行動。

身懷假槍左校學生 三名今將提堂 其餘兩名獲釋

【本報訊】五名身懷假槍的左派新僑中學學生，於前晚被捕後，其中三名已被落案，警方將控以藏有攻擊性武器的罪名，其餘兩名，則已獲釋。

該五名學生，於前晚九時四十五分被捕後，左報昨日為他們詭辯，說他們是因為其中三名學生曾被兩名飛仔欺負，心心不忿，要與他們理論。左報並大放厥詞，氣憤指摘「港英」警察「無理」拘捕。

該五名被捕之左派學生，由十五歲至十八歲，警方巡邏車前晚行經深水埗某戲院門前時，發覺他們行動可疑，截查他們盤問，並搜出三支膠製的玩具手槍，但是可發射鐵沙。警方認為他們觸犯法律，將他們帶返東區警署。

三名被落案的學生，將於今日在中央裁判署提堂。

三間學院舊生會籌辦 小學教育會議今舉行

【本報訊】小學教育會議將於今日下午二時至五時，在九龍紅磡柏立基教育學院舉行。是次會議，係由羅富國、葛量洪及柏立基三間教育學院之舊生會籌辦。助理教育司何雅明將在會議開幕時致詞，高級教育官（考試）布朗將演講「中學入學試」。

市政局新主席亞力山大贊成 民政官與市局議員 接見市民制度合作

【本報訊】市政局昨日舉行會議，新任主席亞力山大在會上致詞時表示：胡鴻烈議員在上月的該局會議中，曾經提出市區民政官與該局分區接見市民制度，應該緊密合作。

他說：政府有關當局對這項建議極表贊同，並且願意考慮。

同時，新任主席亞力山大又在會上動議，通過數項議案。

㈠根據市政局法例第五十九節，列名附表第一欄內的人士，得任各委員會委員，直至市政局一九六九年四月第一次會議開始時為止，但貝納祺、李耀波、胡百富、鍾愛理遜及胡鴻烈則除外。該等民選議員的各別任期，將於一九六九年三月卅一日屆滿。

㈡根據該局常事規則第廿二節（六）各委員會主席，須按照附表第一欄規定，任期至一九六九年四月市政局第一次會議開始時為止，但貝納祺、李耀波、胡百富及鍾愛理遜四位民選議員的各別任期，將於一九六九年三月卅一日期滿，則屬例外。

㈢根據市政局法例第六十節（二）及徙置法例第五節（二），將市政局列於附表第三欄上的權力及職務，授予第一欄內的各委員會，直至一九六九年四月市政局第一次會議開始時為止。

㈣根據市政局法例第六十節（一），將市政局五十九節項下委任或撤除每個委員會人事的更改權力，授予該委員會，但以每項更改於下次會議時呈報市政局為準。

清明假期 郵局休息

【本報訊】本月五日（星期五）為公眾假期，郵政司符侃客昨日宣佈：是日將不派信，各郵局亦將休息。

筲箕灣 重建道路 駕車注意

【本報訊】由筲箕灣道至西灣河街之未命名道將予重建，因此由今日上午九時正起，上述之未命名道由筲箕灣道至西灣河街之一段，將予以封閉，車輛不得駛入。

交通事務處發言人說：由介於海寧街與海晏街之筲箕灣道前往西灣河街之駕車人士，必須使用海寧街。屆時將設置交通標誌以指示駕車人士。

本年英文中學會考 英文科考試 六月一日先舉行測驗

供作選擇性答案研究

【本報訊】參加本年香港英文中學會考學校該已獲悉，本年度之會考時間表上列有英文科之選擇性答案測驗，是項測驗，定六月一日舉行。

上述測驗為一速率選擇性答案測驗之一，屬實驗性質，用以研究最適當之選擇性答案題目，以備將來考試之用。

凡參加本年度會考英文科之考生，均應參加此項測驗，惟須注意者，各考生在測驗中所獲之分數，實與會考英文科之成績無關，蓋此項測驗，旨在將各考生之測驗成績與會考之實際成績作一比較而已。

測驗之另一目的，乃研究選擇性答案測驗於實際考試情況下之進行情形，及電算機評閱試卷之效能。

黃大仙增辦職訓中心 徙置處並無計劃

目前開辦者已有多處

【本報訊】市政局議員胡鴻烈，昨在會議席上詢問：主席是否知道黃大仙是本港第二大新區，共有居民超過八萬人？能否採取措施，為區內青年開辦一所職業訓練中心或學校？

徙置事務處長區歲樂答：黃大仙新區現有若干職業訓練中心，其中一間是由救世軍辦理，為青年婦女開辦裁縫課程；另一個中心由基督教青年會辦理，開設裁縫、攝影及簿記各班；這些職業訓練中心，主要是為青年人設計，共可容納三百人，並有官人輔導會及社會福利署為身體有缺憾人士舉辦的職業中心。

在黃大仙社區中心，基督教會為青年人辦理一間職業訓練學校，課程分為電機工程、汽車工程、泥水及木工等科，現有學員五百人，已達最高數額。上述的設備，其設計係由較為有關的部門負責，而不是由徙置事務處負責，本處沒有計劃在這個新區內，增設職業訓練中心。

有資格選民 達四十餘萬

【本報訊】市政局昨日會議，鍾愛理遜議員詢問：㈠政府經由政府新聞處發表，謂有資格選舉市政局議員的選舉人約為二十萬名，這個數字有什麼根據呢？㈡有無考慮到名字重覆、別名和其他情況？

市政局主席亞力山大答覆：人事登記處曾於本年一月進行估計，可以申請作選民之人數，所得數字係根據：㈠各政府部門及本地社團之答覆；㈡各專業人員名單上所列之人數，其中包括大律師、律師、醫生、牙醫、藥劑師、高級職員、護士、助產士、太平紳士、建築師、會計師；及有長俸待遇之公務員。此等名單經常於憲報及其他政府刊物發表。

有資格為選民者共達四十四萬二千二百三十人。

返廣西探親者回港揭露 載運蘇飛彈援北越 火車在桂出軌爆炸

【本報訊】據英文星報載稱：一列載有最新型的蘇製飛彈的火車，最近在廣西某處出軌，引致嚴重爆炸，事態非常嚴重。該列火車，是來往大陸及北越線的。

該報稱：一名黃姓的大陸來客回廣西探親途中，耳聞該宗意外引致的爆炸聲。他說：一些共軍立刻跳出火車，搶救一些炸彈，避免它們觸及火焰。

該報稱：該旅客眼見事發在一處火車站附近，不久之後，很多人羣聚起來，他並目睹共軍將三顆蘇製飛彈，運離出事地點，安置在附近的火車站。共軍隨即封鎖該處，並令傍觀者離去。他又說：很多慘被燒傷的共軍躺在該處田野上，並無人予以救治，兩小時後，才有由軍部來的救傷車，把他們載去。

該報稱：消息說，一名共軍透露該等飛彈，是由蘇聯供給，運往北越作戰的。

金威樓
金華街16號·電車總站大單邊
大特價
售$18,800
兩梗房一廳 不需再裝修

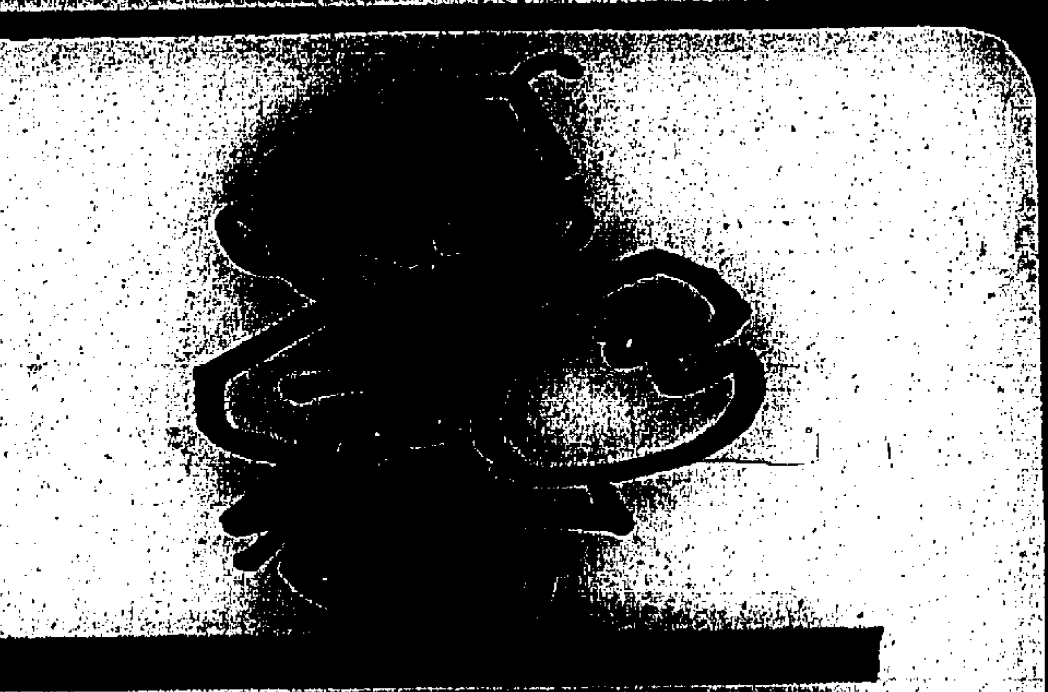
可分五年付款
月付$330.—
月租$200.—
·租售處·
中央建業有限公司
(1)本樓辦事處電話：H606338（假期照常）
(2)香港中環力山大廈301室電話：H231067
(3)九龍彌敦道655號 胡社生行2311室 電話：K885011

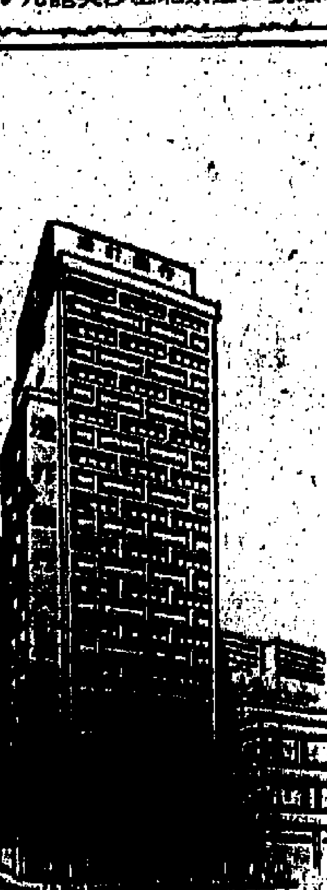
收買跳樓布疋數量多少不拘
▲現金交易▼ 歡迎各製衣廠買賣布疋
新興疋頭公司
地址：九龍荔枝角道七七號田氏大廈五樓C座
電話：八七九〇六五、七九四一九一

香港建屋貸款有限公司
寶城大樓
九龍城·沙埔道·賈炳達道·石鼓壟道 (NKIL4917地段)
地點適中·交通便利·三面臨街·騎樓式建築
戶內前後·陽光充沛·廳房寬敞·空氣流通

由 壹萬餘元起
已有入伙紙
兩房一廳·先付3,000元
月供151元（包括建築費在內）
洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下電話：四四九六三四 四四九五六四·地盤辦事處電話：八二〇五一二

特價H.K.$1050（原價H.K.$1,600）
台灣九天遊覽
四月十二日 四月十七日 四月廿一日 五月十五日 五月廿八日 六月廿二日
住國賓大飯店，食各省家鄉味，享受五晚豪華夜總會精彩表演
往返豪華噴射客機，遍遊台灣名勝
行程裝備 歡迎比較 無證者加收H.K.$100·
國聯旅遊社 電話：K675360 K676498
地址：九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室


香港 先施公司 九龍
舉行填色比賽
（一九六八年四月三日至十五日）
購買兒童物品奉贈：
1.兒童填色比賽圖畫表格一張
2.兒童禮物一份
3.百靈汽球一個
填色比賽優勝者前五十名均獲得：
派克PARKER名貴金筆


渣打銀行大廈
特價優待

灣景樓

沉冤得雪一雙夫婦 訴述被人嫁禍經過

計劃用獲得政府賠償款項，將兒子教育成才。

【本報特稿】俗語有云：「真金不怕紅爐火」。去年八月由於一名線人向警方提供假情報，引致黃容枝、葉合英夫婦被警方拘捕和有一枚假彈，被法庭判入獄五年。幸好上月份橫裁判司署審判另一宗相同的案件中，引起警方對該線人有所懷疑，提出重新調查，使這對無辜夫婦終告沉冤得雪，獲得港督的特赦出獄，並獲得一萬五千元的賠償。而害人者也自食其果，被判入獄三年。

因被奸人所害而陷獄的黃容枝、葉合英夫婦，他們雖然感謝警方事後的小心調查，不致在冤獄中虛度五年的時光，但到底以清白市民的身份而在獄中住了八個月。這八個月的時間雖然不算長，但也不算短，在真相未明之前，他們已被視為四百萬市民的公敵，正如啞仔食黃連，有苦自己知，雖然自己明知是被冤枉的，但可惜投訴無門，只有徒呼奈何，聽憑命運的安排。

他們夫婦兩人，於本月一日中午十二時獲得港督特赦正式光榮出獄的時候，並由社會福利署撥一張面額一萬五千元的支票，交給他們，這筆款項，是作為去年在法庭被判有罪起被羈留期間內的賠償。

黃容枝今年二十八歲，他的妻子葉合英現年二十四歲，他們結婚約五年，已有一名兩歲的兒子，黃以前是一名紗廠的工人。據以前和他們夫婦做過鄰居的坊眾說：黃容枝夫婦年輕輕，但做事頗為持重，且十分怕事，他們頗得鄰居的好感，他們夫婦被控於法庭的時候，紗廠不少高級職員到庭聽審，由此可知他們的人緣是極好的。當他們被判入獄之日起，鄰居及工友均替他們不值，直到他們被特赦的消息在報章上登載後，無不替他們夫婦兩人高興。

目前他們夫婦兩人是居住在大角咀一名親屬的家中，據兩夫婦昨日接見本報記者時說：以前居住的地方共有三伙人，一伙姓張，一伙姓鄭，他們居住的房間與姓鄭的只是一板之隔，雖然彼此相處已經多年，由於鄭某行動神出鬼沒，因此連他的正式工作是幹什麼也沒法知曉，只知道他間中在一些紗廠幹散工，正所謂「各家打掃門前雪，不理他人瓦上霜」，日常除了口頭閒談以外，他是絕不理會他人的，由於他們居住的地方一向相安無事，所以他們做夢也想不到會被人插贓嫁害的。

不幸的事件發生於去年八月十二日下午四時許，當時他剛好在外如廁返家，但一踏入家門時，已被數名警方人員捉住，這時他才發現自己的妻子已在較早的時間被警方人員控定。當時據警方人員說，他們是接到線報前來搜查時，在他們房內的床下發現一枚假炸彈，因此要將他們夫婦兩人拘控。雖然當時他曾呼冤枉，但終無濟於事，在被判入獄的那天，到這時他們才知道被人做了手腳，而陷害入獄。

他們夫婦兩人昨日接見記者時精神十分興奮，他們可以從此與兒子及家人團聚，目前他們希望能得到一個短時間的休息，據黃容枝表示，他希望能夠轉行，在不得已的時候才會幹紗廠的生涯，他要好好利用該筆賠償費，來將他的兒子教育成才。

警方連續破獲兩宗 黑人物入會及吸毒案件

十八名男女被拘捕

【本報訊】警方反黑組警司麥馬漢昨日指出：黑社會利用去年騷動事件，在警方負擔空的時間內增加活動，有許多跡象顯示出：在騷動平靜後，不少十四至十六歲的少年，被脅迫參加黑社會組織。

警方前日在慈雲山六十二座樓宇內破獲了一宗黑社會組織，當時一名黑社會份子正在替四名飛型青年舉行入會儀式；同時，警方昨晨又破獲了一宗黑社會吸毒的案件，麥馬漢警司昨日就這兩事件召開記者招待會。

他指出：騷動開始後，黑社會的活動是活躍了，但無証據足以証明黑社會有參加去年的騷動。他呼籲市民一起合作，消滅黑社會組織。

麥馬漢警司指出：四名警方反黑組人員，於前晚十時十五分按線報後，前往黃大仙區慈雲山徙置區六十二座三樓二〇一號室拘捕一名年約三十四歲之男子，另外有四名年齡在十四歲至十七歲之間的少年在屋中，警方在現場中搜獲有一些洪門術語的字句。警方相信該男子正在為該四名青年在進行入黑社會儀式。

麥氏說：警方在現場，且發現有一瓶雙蒸酒，一碗生米，一包糖菓，一塊寫有字句的紅紙，一枝合穿和十二枝香枝及元寶蠟燭與及兩枝鐵針等。

警方在現場調查後，發現該三十四歲之男子為某一個黑社會之首要人物，係與「福義興」黑社會有關者，同時更發現此人涉嫌，曾經有過替其他人辦理入黑社會手續。現警方正搜集一切証據，考慮將該男子控訴。至於另外之四青年，則在警方遞解下，轉交警察協助處理該案。

在此較早時，另外兩名青年被該男子經手辦理入黑社會青年亦被警方釋放。警方亦邀請他們協同處理該案。

麥馬漢又稱：反黑組屬下之少年聯絡組於昨晨一時半根據保密線報，持搜查手令，在彌敦道一間名叫「××公寓」的房間，當場發現有十一個男子和六個女子在內，該十一名男子，年齡均在廿一歲之下，其中六人，相信係十四K之黑社會會員，另兩人是「和安樂」的黑社會人員，至於該六個女子，均在十六歲至十八歲。

麥氏指出：警方在現場搜出一些疑是海洛英的藥物，吸毒和賭博等器具。警方準備將他們提控。

麥馬漢最後指出：反黑組在一九五六年成立以來，一直積極展開工作，在去年騷動期間仍採取監視行動，反黑組在一九五六至六〇年共逮捕一萬零七百八十一名黑社會份子，處理辦法充公，法庭或遞解出境。一九六〇至六六年間逮捕一千二百名，六七年至騷動期間只捕十八名，今年以來則已逮捕四十五名，全部解送法庭處理。

麥氏呼籲市民協助反黑組展開工作，市民如有任何黑社會線報，請寄九龍九九號郵箱，或打電話二三二四〇一一內線二三六號，或者向任何警署報告。警方保証不會洩露任何線索，並絕對替市民保密。

鐘聲慈善社義映 籌募福利經費

徐家祥主持頒發錦旗

【本報訊】鐘聲慈善社昨晚九時半在樂聲戲院舉行籌募福利經費義映大會，由華民政務司徐家祥主持頒發錦旗。

鐘聲慈善社籌募委員會主席蕭明致開會詞表示：鐘聲社辦數十年來，一向對社會公益慈善事業，例如興辦小學及中學，提倡體育運動，贈醫施藥，施贈棉衣棉被，施贈棺木等，全賴本社同人共同努力，與及社會各界人士鼎力支持，然後有此成就。

蕭氏說：近年來一般青少年，有部份因受不良風氣影響，以致誤入歧途，社會人士，對於此種情形，極為關心。近日各大社團，各區街坊會，都極力推行青少年德性運動，本社同人亦要為社會盡點義務，鑑於游泳運動，實為培養青年德性，鍛鍊身心的一種康樂活動，應盡力提倡，因此決定辦游泳場加強管理，改善設備，使一般人士，尤其是青少年學生等，更樂意趨向正當活動，因此發動今次之義映籌款，以求經濟充裕，發展游泳運動，適應社會所需求。

禮畢，由副華民政務司主持頒發錦旗與籌款人員，多家團長陳席濤，多泳湖會會長吳國泰，鐘聲慈善社學校校長及王子俊，最後由蕭富家公子蕭啟榮獻花與徐家祥夫人。禮成後舉行發映雷士新片「杜鵑守望之遊仙境」。此次義映，得由樂聲戲院贊助，籌得善款共三萬餘元。參加典禮有副華民政務司徐家祥夫婦，徐梁夫婦、吳國泰，以及紳商名流，各界人士千餘人。

新區街坊會首長發起 百萬新區居民聯呈挽留戴督

數十潮僑團體聯合簽呈

【本報訊】港督戴麟趾爵士，任期將於明年四月告滿，英國方面屆時可能另派人選來港接任香港總督，本港人士獲悉之餘，均表關心。日前本港紳商名流發起挽留戴督連任，先後發表意見者已連日見諸報章。各界社團亦發起簽名聯呈港督，懇求延長戴督任期。據港九各新區街坊會表示，現擬聯合發起百萬新區居民聯名簽名，聯呈延長戴督任期，以符民望。

昨日決定聯合簽呈挽留戴督者，計有：港九及新界數十個潮州團體，定今日辦理聯合簽署。

本港各大商會之新聞報導指出，紛紛搭濟挽留戴督意見，計有：中華三院主席梁榮昌、新界鄉議局副主席、坪洲鄉事會主席林樹春、九龍婦女會長李胡禪夫人、勞工顧問……易乎等；對報界發表意見者，並有文教領袖港九私立中文學校聯合會總幹事張瑤洲，筲箕灣街坊福利會理事長張錦添，香港中國婦女會主席丘佐榮夫人，前任新界鄉議局主席新界太平紳士張人龍，沙田鄉公所主席吳池，港九婦女領袖胡兆熾夫人等多人。

又港九各區街坊會研究委員會，前午會議決定，呈文與坊聯戴督留任，除即席擬定呈文內容外，並由當時出席之各區街坊首長，續於昨日分別其簽名。至昨日下午六時，全港九十五區街坊會理事長均已簽署竣事，街研會定今日下午一時，集合各首長代表，於下午二時前赴華民政務司署，面晤何禮文司憲，呈請將呈文代轉立法局轉呈英女皇。

財政司郭伯偉表示 本港不會加入亞洲發展銀行

【本報訊】香港可能獲得亞洲發展銀行的邀請，加入為會員，到時香港必須付出一筆為數頗巨的會費。但，財政司郭伯偉昨日表示：香港沒有可能加入該銀行。

郭伯偉將於明日離港，代表香港參加該銀行在馬尼剌舉行的第一屆總監年會。郭氏認為：既然該次會議屬正式程序，本港被邀出席，必然同時邀加入為會員。

郭氏表示：香港的加入對該銀行是有利的，因為，最低限度，必先付出一筆會費，而該銀行對香港是否有利，則是另一回事。

有人曾經建議，香港應向該銀行貸款，以進行大規模的發展計劃，如擴充啟德機場或建設地底火車等。但郭伯偉於去年訪問馬尼剌的時候，曾經指出：香港祇能享受很低的貸款優先權。

市政局主辦 新潮舞會

第一次定廿日舉行

【本報訊】市政局主辦之香港青年新潮舞會，定本月廿日下午八時至午夜，在新卜公碼頭天台花園舉行。

花花公子樂隊及晨星斯樂隊，將演奏跳舞音樂。舞會入場券每張二元，由後天起每日上午十時至下午六時，在大會堂高座發售，隨票並附送花花公子樂隊照片。

在舞會中，愛狄遜賓不演奏音樂時，將在舞池為觀衆在其樂隊照片上簽名。

市政事務署發言人昨稱：舞會入場券之需求，現已達瘋狂程度，顯然將成為本季之最熱烈場合。

為宣揚該盛會起見，舞會當晚幸運號碼之入場票持有人，將獲贈新潮舞會招貼。該舞會為由市政局主辦一連串新潮舞會中之第一個，該署月將製備其他招貼，以宣佈在夏季舉行之各舞會。

△花花公子樂隊的隊員合照。

港九三區部分樓宇 今晚停水

【本報訊】九龍城、旺角、及銅鑼灣等區域的部份樓宇，將於今晚起，暫停供水八小時。九龍城及旺角方面，暫停供水時間由十一時起，以利便當局在該區進行防漏測驗。銅鑼灣方面，暫停供水時間由十時起，以利……

在九龍城區，受影響的包括太子道、聯合道、東寶庭道、延文禮士道、衙前圍道、及喇沙利道範圍內的樓宇。在旺角區，受影響的包括石硤尾街、大埔道、彌敦道、水渠道、太子道、園圃道、界限街及西洋菜街範圍內的樓宇。在銅鑼灣區，受影響的樓宇包括長康街十九、廿一、廿一A、廿三、廿三A、卅一B、英皇道二百九十四至二百九十四號B，僑道小學及炮台山官立小學等。

爭子訟案 凌波勝訴

【本報訊】在爭子案獲得勝訴後，喜上眉梢的凌波，表示要讓其子施永輝受最完善的教育。

凌波爭子案，已於日前在高院內宣判決。判詞中指出：㈠凌波一直為施永輝之合法保管人，直到成年為止。㈡施永輝在凌波保管期間，任何人無權爭奪此子。㈢凌波日前予姜母一張保管施永輝直至十七歲的紙條，宣告無效。

凌波昨日對記者表示：她與金漢早就決定讓施永輝作其子，是期望施股的。凌波說：這個月來，雖然法庭讓我暫時管養永輝，但到底仍是暫時性的，一日官司未判決，一日不能安心，因此在那段日子，我朝夕都與永輝在一起，寸步也不願分離，因為我怎麼放心：我疼愛的孩子，再度被人從我手中奪走啊：……」她又說：「現在一切惡夢和紛擾，都已過去了，法庭終於讓我們骨肉團聚，再沒有人能從我的懷抱中，把我的愛子搶走。因此，假如人們問我此刻的心情，我將會告訴他們：我現在是世界最快樂的人，我覺得世界從沒有像我現在那麼美好，而展現我面前的遠景，又是那麼的瑰麗多姿。」

希爾頓與法航續辦 「四月在巴黎」

法國食品任君試嘗

【本報訊】香港希爾頓酒店與法國航空公司再度攜手合辦第三屆「四月在巴黎」法國食物節，昨日在希爾頓酒店地窖舉行記者招待會。

該節目主要為介紹法國的食物，為營造氣氛，該地窖裝飾得就像法國的小酒肆，侍應生穿着十八世紀的法國侍女衣裙，擁有酒窖、美酒、香檳台前放一張大桌，法國的葡萄酒、牛油、各式乳酪和長棍麵包堆得高高的，再加上一串串葡萄，使身在香港的人能享受到法國的情調。

「四月在巴黎」創辦於一九六六年，為期一月，深受歡迎，去年舉辦第二屆，今屆之法國食物節，希爾頓酒店早於去年着手籌備，重新裝飾「鷹巢夜總會」，陳列由巴黎運往的法國十五世紀的歷史軍械。期內供應之法國菜及法國酒，在今年三月間，特別派出「金勞獅水兵部」經理被得，搭乘飛機巴黎採購，並由法航聯三名法國名廚師前來主持，及晏谷「雷馬大酒店」名廚逕，愛伯夏德專責餐後甜品設計，法國著名男歌唱家錫沙勃每晚在「鷹巢」獻藝。

該節定每日下午五時至七時在希爾頓地窖舉行，七時半至十時半，每位收費十五元，凡光臨「鷹巢」之貴客，每位贈送法國名酒一支。期內「鷹巢餐廳」特備法國風味之午餐，每位二十元，無論午餐或晚宴，均可參加抽獎，首獎為法航來往巴黎樂人免費機票，免費在「巴黎希爾頓酒店」住宿兩週，其餘獎品包括來往東埔寨機票及法國香水等。

「四月在巴黎」食物節，由希爾頓酒店與法航合辦，昨日招待記者。圖為法國名廚與男女侍應在會場中嘗試芝士。

天文台預測 將有雷雨

【本報訊】天文台昨午發出……四小時內，雷雨將由北……

台灣民生物產公司 港九三處門市部 舉行特價大平賣

【本報訊】台灣民生物產有限公司，港九兩分店及灣仔分銷處，一連舉行清貨大平賣，各種貨品以特價出售。

該公司專售台灣名產，搶美麗美出品，但知比麗美出品價格便宜得多，目前再以特價出售，其「抵貴」程度，可想而知。

位於英皇道該公司之北角分店，自從營業以來，業務興盛，由前日開始，更改營業時間，每日由上午十時至下午十時。

港九兩店及分銷處的特價貨品，以衣着類最多，備有最新款的男女服裝，其中有呢絨價低至五、六折的。

台灣民生物產公司港九兩店及分銷處地址如下：總公司，九龍尖沙咀彌敦道一百號東英大廈地下；北角分店：北角英皇道一三五號至一四三號；分銷處：灣仔分域街「東城戲院商場」內東城戲院商場。

九歲女童被人捆綁毒打重傷

【本報訊】昨午九龍背山道某號B座十×樓，一名年僅九歲的女童，遭人用鐵線捆綁雙手，懸於碌架床邊毒打，致傷及臉部。

受傷女童姓陳，九歲，與父母及弟妹同住上址，其父任職司機。據說：陳女在家時，經常遭人虐待，但無人理會。昨日午後三時，陳女又被人用鐵線捆綁雙手，懸於碌架床邊被毒打，打至皮開肉裂，血流不止，為鄰居目睹。鄰居見陳女的遭遇如此悽慘，即向警方報告，警方據報派員到場調查，將陳女送院醫治，並在場將一名男子帶署查訊。

今日天氣預測

吹和緩東至東北風，密雲或天陰有雨，初時港口有霧，晨早時有幾陣微雨，天氣比昨日較涼，預料最高氣溫約達攝氏十九度。

昨日最高氣溫為攝氏二三・四度，最低為攝氏一七・五度。今晨零時氣溫為攝氏十九度。

三零三區獅子總會 明晚舉行餐舞會

籌獲善款已逾廿萬元

【本報訊】香港三〇三區獅子總會本年度餐舞會，定明晚下午八時在希爾頓酒店大禮堂舉行，並邀請港府醫務總監郭炳湘醫生，教育司簡乃傑，社會福利署長賀理，低能兒童輔助協會主席凌伯韓四位首長及夫人蒞臨作大會嘉賓。本屆餐舞會由香港主席吳坦任大會主席。據指出：一年一度之全港三〇三區獅子會餐舞會，明晚在希爾頓酒店舉行，全部餐券早已售罄，出席嘉賓及會員共逾三百對之衆。大會並備有「還我獅子先生」一幕趣劇演出，以娛嘉賓，並設置豐富獎券及出列大會特別收入，已證港幣廿萬元之多。此次大會籌款，能有此良好成績，實屬難能可貴，將來撥款為開辦低能兒童教育機構之用。

婚前．婚後須知

公教進行社主辦一連串有關座談會 有興趣者今明及八日晚上仍可參加

特寫

萬物充滿生機，到處洋溢一片活躍的青春氣息。這是一個撒滿陽光，屬於青年人的春天。青年們，你接觸到溫暖的陽光，可有想到組織一個溫暖的小家庭？你希望將來的小家庭快樂嗎？你和你底戀人可有一個週詳的計劃？你們是否有一些困難正待解決？你們是否遭遇一些疑問無法解答？

香港公教進行社日昨舉行一個婚前座談會，由董民神父主講「婚姻意義」，參加的全部為青年男女，有些是成雙作對的一起蒞臨，有些是兩個女孩子作伴而來，她們未必已有親密的男朋友，但正如一位女孩子說：「我將來始終是要結婚的，現在吸取一些智識，解決心中一向的疑難，不很好嗎？」

你要知道「婚姻意義」嗎？據神父表示：決定結婚，就是自己選擇，甘心情願接納對方，不是普通的男女朋友，是現在及將來永遠互相信任、互相補充、互相滿足的。

愛包括兩方面，愛對方與被愛，「愛」的產生是與生俱來的。隨着年齡而發芽生長。童年愛父母、愛兄弟姊妹，然後需要交朋友，建立友誼。但在青春期則自然覺得需要異性朋友，在異性面前，會覺得很快樂，很滿足，粗豪的男性需要女性的溫柔，柔弱的女孩子則需要男士給予安全感，互相吸引，這種「愛」比其他的強烈，其中含有「性愛」成份，這就是戀愛，最後的歸宿是要求對方給予接受，終身結成夫婦，這就是婚姻。子女也是由此而生的，愛是德行，需要栽培學習，使它繼續發展和加強，婚姻就是愛情，使大家……

本報記者：鄭其芳

在行動上，學懂更關心，更愛護對方，真正的愛情是關心對方需要，不是自己，滿足對方要求，彼此支持，彼此服務，彼此合作，不單是接受，婚姻需要男女生活在一起，對家庭經濟、料理子女、教育、日常生活、娛樂，都要互相合作，對論及交換意見，愉快、痛苦、等等，一切都要雙方分担。

誠然，愛是自私的，當愛上一個人的時候，不能缺少他(她)，快樂就在他(她)的身上，是限定一個，婚配就是雙方訂下合同，自動、同意把自己一切交付對方，是一夫一妻制，男女雙方於婚姻不能任意脫離或重婚，除非對方死亡，或其他特殊原因，否則是終身至死的。

這個座談會並不拘束，雖然大家一向是素不相識，但都能坦白地提出問題，也提供了出來，作為參考。一些平常羞於啟齒的問題，也提出詢問，徵求意見。一位女孩子臉紅紅問神父：「戀愛期間，擁抱接吻是不是錯誤的？」這問題不但是發問的人羞窘，就是主講的神父也紅透耳根。在座的也臉紅耳熱，笑不可仰，不過，這是一個正當而有意思的問題，很多發言的男孩子都說不是錯，但女孩子則沒有人答腔。綜合了各人的意見後，得到的結論是：如果是真心相愛，而意向純潔，（即以此作為戀愛的表現。）時間也不太長的話，是可以的。

戀愛中的男女，都有到偏僻的地方談情的經驗，但是，愛情是不是一定要黑暗的地方和月光下才能培養？

有些認為，戀愛期間，雙方要互訴衷曲，在大庭廣衆之地不適宜談私心事，那末，只有到幽靜的地方才適合。但較理智的意見則是：愛情的培養，不一定要到僻靜地，當然，這是需要的，但很多青年誤解了真正的愛情，以為愛情就是互相吸引，逐漸將愛心擴張在對方的性情、思想、品格、人生觀和工作態度上，一個工作負責認真、思想純正的人，一定受人推敬，再由敬而生愛，而進些則是他在某日常生活工作上。換句話說：愛情是在相互瞭解而產生的，不一定要在月光下，那是浪漫的而已。

你有打算婚後要孩子麼？作別會上工作嗎？一位即將結婚的鄭小姐表示：「婚後一定會出外工作，因為現代的女青年應有自己的抱負，有一分力量就向社會貢獻，而結婚並不是為了一個長期飯票。」她的男朋友補充說：「將來即使有了孩子，一定要有些良好的托兒所，這樣，也讓孩子在家中……管教好得多，免得孩子受氣。」這番說話也是反映一般自製階級的心意，很多婦女婚後都出外工作，孩子交與別人，即使照料得好，小孩子的心靈也缺乏父母的愛，實是錯誤。

還是聽神父的意見吧！這位不相婚的計劃者，對家庭的建議很中肯，他說：「如果家庭經濟需要二人合作始能鞏固的話，妻子當然要和丈夫一起分擔工作，如果妻子是留在家裏照料孩子，丈夫雖工作完畢，也應該對孩子照顧一下，因為教育子女是夫婦的責任，而孩子的需要除了物質上的需要外，還要父母的關心，愛護，鼓勵，直至長大成人。」

「孩子多，是不是幸福？」這個一向以來惹人家所爭論的問題，你有沒有加以考慮？不過，用担心，因為神父說：「有計劃，是自己的經濟能力而生養兒女，是必需的，而且兒女生下，並不是給他穿暖吃飽便算，還要管教，關心，一個人精力有限，怎能教養太多的好孩子？」

擁有許多疑問嗎？當然，擁有一個小家庭並不是這樣簡單，那末，你可有興趣偕同你的戀人去聽聽關於你們的將來？今日、明日和八日晚上，由八時至十時，在中環干諾道中公教進行社舉行講座，分別由醫生主講心理和生理，一對夫婦主講家庭實際生活和最後一天仍有神父主講婚姻問題。不過，記着，這並不是個公開的集會，如你想參加，一定要事前通知加以紀錄的。

香港電台主辦 失明者常識比賽

何厚良獲與賽盲人表

【本報訊】香港電台舉辦的「失明者園地」節目中之第五期常識比賽已揭曉，失明人何厚良獲獎，獲得一枚由香港國際婦女會所捐贈之盲人手錶，頒獎儀式於昨日下午三時在該台舉行，由香港國際婦女會盲人計劃組主席施偉夫人主持。香港電台盲人節目自一九六五年開始，目的為使失明人經常可以獲知……作。

此次獲獎之何厚良，……[illegible]

新任市政局主席 昨首次主持會議

市政局昨日下午舉行月會，……[illegible]……自前月接任市政局主席後第一次主持市政局會議。……[illegible]

[redacted]

無綫電聯會 同人聯歡會

【本報訊】港九無綫電聯會今日在淺水灣大酒樓舉行六八年度會員同人聯歡大會，準下午七時開始，屆時備有遊藝表演以助興。

司機等包圍警署案 四人有罪四人獲釋

罪名成立者四天即日放人

【本報訊】三月五日一宗九人車司機包圍警署，要求警方釋放昨日較早時被捕之一名九人車司機，經數次警告，皆不肯離去，結果，防暴隊到場拘捕，六男二女，控以非法集結，昨續在中央裁判署審訊，全部否認犯罪，法官裁定第二、第三、第五及第八等被告四人無罪，當庭省釋，其餘第一、第四、第六及第七等被告四人，則裁定有罪，判入獄一日，法官於判案時指出：本案係一宗屬案情比較輕微之案件，但任一被告人經被扣押，當長時間，故第一被告等四人雖有罪，亦僅判其入獄一日，在今日（指昨日）下午五時當即釋放。

被告八人：（一）朱逸如，廿六歲，貨車司機；（二）鄧容，廿九歲，女司機；（三）王××，十六歲，女；（四）劉有，卅六歲，男；（五）何巨炎，卅五歲，汽車技工；（六）文華，卅歲，男；（七）劉秦華，卅六歲，男；（八）文昨來，廿八歲，男，貨車司機。

同被控三月五日，在觀塘警署外空地參加非法集會，全部均不認罪。

失戀青年奇遇

佳人別戀重黃金 唱片偷來欲慰心 幸有法官憐寂寞 購將名曲贈知音

【本報訊】一位受高深教育之青年，最近突遭婚變，其未婚妻移情別向，使其精神大受痛苦，快樂之餘，惟有寄情於音樂，但苦無錢以購唱片，遂而在公司內盜竊，惟失手被擒，由警方落案，昨在西區裁判署受審，法官獲悉被告失戀原委後，頗予同情，乃運用權力釋放被告了事，並不留案底，法官且將被告在所偷七張唱片中選出最心愛之一張，由法官出資購買，轉贈與被告。

被告之昨對法官謂：被告最近失戀，兩年前，被告已與一女子學相好，但最近其女友突決定與一華僑締婚，致被告精神大受打擊，被告平素愛好音樂，被告亦對法官謂：作為一個大學生，竟有此行為，彼亦自知不合。法官乃勸諭被告，勉其拋卸痛心，振奮做人。法官謂：「海洋中魚類眾多，無需必定獲取一尾已上釣之魚，汝可守候，必能再取另一尾。」言下大有天下多美女，何必斤斤于此之慨。

被告余民輝，廿六歲，住皇都戲院大廈。被控去月卅日，在戲院里一間公司內，竊取七張唱片，共值七十元。

主控稱：當日上午十一時廿分，該公司一職員見被告手執紙袋在公司內徘徊，未幾發現被告選取七張唱片放進紙袋內，旋施然離去，並無付賬，該職員在門外截停被告，交與警方辦理。被告前無犯案紀錄。

舊恤衫數萬，免費待領！

敝公司此次舉辦「舊恤換新恤」，蒙各界用戶熱烈響應，深表謝意。現經核計收回舊恤共達五萬餘件，為使此項恤衫，作實際之利用，決定全部免費贈送各慈善團體，如有意領用者，敬希于本月十五日前，備函說明領取該項免費舊恤，逕寄德輔道中一四二號敝公司總寫字樓，當即直接派員接洽辦理。

伊人恤有限公司

音樂節優勝者演奏 次天節目今晚舉行

【本報訊】第二十屆校際音樂節優勝者頒獎演奏會次天節目，定於今晚七時正在大會堂音樂廳舉行。各項演奏項目分列如下：

㊀中級組女生英文歌詠——拔萃女書院。
㊁五、六歲兒童齊合唱——德尚小學。
㊂高級男子組中文歌合唱——聖保羅男校。
㊃九龍區小三、小四中文歌合唱——嗣華街官立下午小學。
㊄十二歲以下小童節奏樂隊演奏——聖安多尼小學。
㊅十五歲以下女高音獨唱——楊珍·彼得遜。
㊆一級鋼琴獨奏（挑戰組）——黃定韜（聖士提反小學）。
㊇七級鋼琴獨奏（挑戰組）——李敏儀（聖嘉勒女書院）。
㊈岩士唐夫人獎學金鋼琴獨奏——李比路（聖約瑟英文書院）。
㊉中級組小提琴獨奏——安·艾仙那士（九龍瑪利諾書院）。
⑪鋼琴及弦樂四重奏——鍾觀、黃丹尼、陳英良、黃加尼、及鄭瑞新（以上姓名均譯音）。
⑫鋼琴及弦樂四重奏——趙菲臘、鄧大偉、李建榮、及柏茂吉（以上姓名均譯音）。
⑬弦樂四重奏——馬治、高景璇、馮浩泉、及麥樂輔（男拔萃書院）。
⑭鋼琴、小提琴、大提琴三重奏——胡宗聆（拔萃女書院）、黃國堅（聖若瑟英文書院）、麥肇輔（男拔萃書院）。
⑮高級口琴隊大合奏——喇沙書院。
⑯流行爵士及民歌組民歌二重唱——黃欣文、黃欣豪。
⑰華籍及東方籍英詩獨誦決賽——祝建民（香港華仁）。
⑱中級組英詩集體朗誦——東華三院第一中學。
⑲高級組男子粵語詩集體朗誦——荃灣官立中學。
⑳小學男子組中文詩國語集體朗誦——玫瑰崗小學。
㉑公開組女生散文國語朗誦——洪靜妮（嶺南公學）。

中英詩獨誦 三位總冠軍

祝建民

本屆學校音樂節，華籍及東方籍英詩獨誦總決賽「安妮·高時雅盃」比賽，結果由華仁書院的祝建民，榮獲冠軍。

在總決賽中，祝建民同學獨誦的是一首「MORNING EXPRESS」的詩。據評判何路基認爲：該詩是一首較爲難讀的詩，內容是形容在晨早時，一輛快車抵達火車站的情景，而詩內用詞比較複雜，是不易朗誦的，但祝同學却表現得十分出色，並能發音正確清楚之外，並能表達詩內當時的氣氛和作者情緒。

這位文質彬彬的祝建民同學，今年十九歲，是華仁書院中學六年級學生。據他說：他很喜歡文學，所以他在學校亦選讀文科的。

由於他自小便愛好文學，所以對詩歌朗誦甚感興趣，在小學時已參加詩歌班，直至進入中學時，對朗誦方面興趣更濃，他繼續參加學校的詩歌班，後來又得到通那神父（譯音）學習朗誦，以後還有改進，直至一九六六年起便參加校際音樂節朗誦比賽，一出賽便得第一名。就是這第一次的鼓勵，所以以後每年都有參加，雖是三甲不入，但成績却亦優異。

雖然在過去數年的校際音樂節中，他未能獲得入圍名次，但在他再接再勵的勇氣下，精益求精地學習，再得到通那神父的鼓勵，他再參加朗誦比賽，這次不但紙在他參加比賽的該組中獲冠軍，而果然成爲各級英詩獨誦組總決賽中的冠中之冠呢！

陳崇基

氣宇軒昂的陳崇基同學，終於在中詩獨誦總決賽中奪得冠軍了。評判姚莘農教授最欣賞他的朗誦，說他最難得的地方就是能夠運用「晉高」之法應付自如。一般讀理科的人，他們的頭腦是比較機械化，呆板的，沒有藝術感的；可是，這位陳崇基同學却例外了；雖然他現在是攻讀理科，但在他課餘之後，他的嗜好就是歌詠、戲劇和朗誦了。

這位多才多藝的陳崇基同學，他現時就讀於聖保羅男女中學大學預科理科第一年，他又說：他更希望將來能往英國深造他的學業，將來攻讀電子工程一系，以他今年紙是十八歲的年紀，有這樣成績，再加上他的毅力，相信他是一位有爲青年吧！

在今年音樂節的戲劇比賽中，他曾代表聖保羅中學參加演出，在「雷雨」一劇中飾「魯大海」的角色，結果，演來惟肖惟妙，也替校方奪得亞冠的美譽。他亦曾爲去年的高級散文朗誦中的「華僑日報」盃冠軍，但可惜於今年該盃比賽中，則被壓於次席。

安占蓮娜

「安占蓮娜—安占蓮娜—」評判員連續將這名字叫了幾次，「參加六〇七組的冠軍安占蓮娜沒有到嗎？」這時在大會堂劇院內遍坐觀衆，但無人回答；突然一位少女從劇院入口處從上跑下來，一直向台走上去，口中低聲說：「來啦，好彩，嚐嚐趕到。」

這位上氣不接下氣而「嚐嚐趕到」的安占蓮娜同學，雖然是心神未定，及時趕至，但在台上朗誦時，却能心安氣和，神態自然的誦出一首充滿情感的詩，結果獲得評判何路基大大讚賞，獲得英詩獨誦總決賽「英國文化協會盃」的冠軍。評判並稱她爲「最懂得朗誦詩的女孩子」。朗誦「老人」一詩時，不但伶牙俐齒，而且能流露作者所欲要表達的情感，令他聽起來也被吸引了。

安占蓮娜同學現年僅十五歲，是香港瑪利諾書院中四學生，是一位印尼籍的女孩子，她很幽默的說：「我父親是中國人，我母親二份之一是印尼人，那麼，你亦可說我四份之一是暹羅人呢！」但她又說：「我有一個中國姓，姓「洪」，或者可叫我洪安占蓮娜吧！」

更正

【本報訊】上月廿四日刊載校際音樂節比賽九龍區小三、四中文歌合唱季軍，卅一日小學讀詩合唱冠軍九龍塘仙道小學，查實爲「九龍塘宣道小學」之誤，特此更正，並致歉意。

朗誦須注意句讀 否則會鬧出笑話

姚莘農舉出「代闖人答輕薄少年」其中一句爲例

「兒家夫婿多——輕薄」

本報記者鄧美芳

音樂節結束了，成績可說得很美滿，幾位負責評論鋼琴、絃樂、提琴及英詩朗誦等項目的評判員，都讚嘆地說：「這個音樂節將會永生難忘」。

中文項目的成績又如何？讓大家看看評判員姚莘農教授發表的意見吧。

姚莘農教授早在一九六二年開始擔任音樂節評判員，連任三屆，破了音樂節的規例（按：音樂節主辦當局規定每位評判員祗任最多兩屆）。在一九六五年停了一年，一九六六年又恢復擔任，直至今年，又是連任三屆，可說是經驗豐富。

對於本屆音樂節，姚教授大加稱讚說：「集體朗誦的發展正是如火如荼，爲歷屆以來最特出的成績，幾達近國際水平」。他強調說：「可惜個人朗誦則進步得極緩慢，顯然，許多不良的姿態，如手勢太多及其他不必要的機械動作，已大爲減少。但若用以比較集體朗誦，無疑是天淵之別」。

至於原因，姚教授想了一想：「可能是學校的老師們覺得集體朗誦代表學校，訓練時特別落重，個人朗誦只是代表個人，訓練便不大仔細，所以形成這種狀況吧」。

不過，有些同學對作品內容不大了解，以致句讀錯誤，有些對句讀不大注意，每字均要拖音，姚教授幽默地舉了一個例子：「朗誦中的「代闖人答輕薄少年」有那麼一句：「兒家夫婿多輕薄」，有些同學讀成「兒家夫婿多——輕薄」，致使人錯聽起來，成爲「兒家夫婿多蠟鑊」似的。因此，句讀實在很重要」。

今屆的中文朗誦，雖然仍以粵語爲主，但念國語的已比去年增加不少，明年可能更多，姚教授認爲值得提倡，因爲香港的學生不懂國語，將來工作大爲方便。

對於本屆首次設除過去的朗誦方式，代之以表現方式的戲劇表演，不但參加的學校相當多，而且成績令人十分滿意。

另個別新的項目「訊讀比賽」和「故事複述」，姚教授大爲贊成。他說：「這些不用多時間訓練，當並其自我表現力的項目，是屬於領袖天才之一，若習慣了，出到社會臨時宣讀講詞或當主席，都可以應付，而訓練時，又不礙功課，主要是學校當局平時注意學生的天才表現，多給機會讓他實習，成績會更好的」。

姚教授曾在一九六二、六三及六五年舉辦「朗誦訓練速成班」，每次都有百多人參加，其中以老師爲主，課程約分十講至十二講，以理論佔多數，今年如工作不太忙，也考慮再辦，主要仍爲教師，而這次則著重實習，會讓參加者訓練一些小學生，更考慮聘助教，而訓練班的目的，是使大家會慎擇大學課——不論以擴講話或是以小腹發聲，發聲應擴大普通說話，但又小如喉歌，有些唱歌的能唱很高音，但朗誦又未必能提高，需要加以訓練。

另一個影子參加校際音樂節比賽者考的，就是在自選題材方面，事前要考慮到自己的長處和短處，如雄壯的聲音，則要選較激昂的作品；聲綫優雅的，應選較柔和的詩文；當然，本身喜歡某作家及作品，也是先決的條件。

音樂節群英譜

多明高

結他獨奏比賽冠軍，由一位評判員仰慕斯爵士稱他的演奏十分動聽，音色甚佳，並能注意曲中細節。

多明高現年二十歲，就讀於喇沙書院中學六年級，他學習結他已有三年，但今年是首次參加校際音樂節比賽的，不過由於他技藝非凡，所以榮獲冠軍。

徐樹安

徐樹安及溫偉耀，榮獲高級小提琴二重奏冠軍。

徐樹安現年僅十一歲，讀小學五年級，雖然他學習小提琴祗有短短三年的時光，不過他却有相當的成就，他曾參加第十八屆校際音樂節初級小提琴獨奏季軍，在第十九屆校際音樂節中，他獲得中級組小提琴獨奏冠軍及小提琴協奏曲決賽權，而今屆他更獲得小提琴協奏曲商業電台三千元獎學金。

溫偉耀

溫偉耀同學現年十六歲，讀中學五年級，他學了小提琴已有四年，他曾參加第十七屆校際音樂節中級組小提琴獨奏冠軍，而今屆，他除參加高級小提琴二重奏比賽獲獎外，並獲得絃樂四重奏亞軍，都是跟本港提琴名家溫占美學習小提琴的。

嘉蘭貝爾

豎琴獨奏冠軍是嘉蘭貝爾，她是美國人，現年十八歲，在國際學校讀中學六年級，她幼時在美國開始學習豎琴，至今已有七年，她於去年八月才來港，此次是第一次參加校際音樂節比賽的，不過，當她在美國時，曾參加過多次比賽，成績良好。

李偉光

李偉光在男高音英文歌獨唱項目中，以八十九分榮獲冠軍。

李同學現年十九歲，在培正中學就讀中學六年級，他自小對歌詠甚感興趣，於是時常練習，後來又在培正中學跟音樂教師李冰學習唱歌，由於他專心一意的苦心學習，成績日有進步。他曾參加第十八屆男高音英文歌獨唱比賽獲冠軍，而今屆，他除獲得男高音英文歌獨唱冠軍外，並獲男中音中文歌獨唱冠軍。

陳若勇

男中音英文歌獨唱冠軍是陳若勇，他是聖馬可書院中學六年級高才生，他現年二十歲，平時對音樂甚感興趣，便參加學校的歌詠班，跟老師吳淑學習唱歌，他此次是第一次參加校際音樂節的，但由於他歌技超羣，一舉而獲得冠軍。

左派報紙自打嘴巴

一邊大叫藐視法律 一邊抨擊治安不好

【新聞處特稿】幾個月前，我們曾經指出：香港的搗亂份子聲言他們是追隨某方的政策，紙不過是一種掩眼法，而他們鼓勵暴行，無法無天和肆意破壞財物的行徑，不但違反本港法律賦予法庭的權威，也違反了某方所下達的指示。

當時，搗亂份子是砌詞狡辯，說什麼「你們的法律」和「我們的法律」。現在讓我們來把他們這種強辯的「真正用意」揭露出來。

搗亂份子給自企圖妨礙警察執行任務，或是對法庭的正常工作，提出毫無意義的抗議。但是他們的混帳報紙却拼命追隨主子的指示，對本港犯罪案件的數目諸多渲染，以聳聽聞，其不合邏輯眞是人誰可睹。

當然，我們對此不妨視作是他們的例行荒謬宣傳，因爲搗亂份子的所作所爲本來就是這樣，出爾反爾，正是他們的慣技，我們斷不能希望他們是會前後一致的。

但是，在他們的出爾反爾之中，却揭露了一個眞相，不可不加注意。他們這種作風不但說明他們的行事不合邏輯，也暴露了搗亂份子的眞面目。

這小撮搗亂份子，一方面既排斥法庭的權威，絕望地企圖阻礙警察執行合法任務，但一方面又假惺惺作態，對違法事件的增加諸多評論（殊不知就算違法事件眞有增加，也不過是他們教唆別人和帶頭引起的）。他們的心理究竟想怎樣，實在使人有丈八金剛，摸不着頭腦之感。

他們這種前言不對後語的作風，是不是偶然事件呢？是不是因爲他們有兩個不相統屬的宣傳機構，一個大叫別人藐視法律，而另一個却埋怨治安不好呢？是不是他們左手不知右手做什麼而致出現這種矛盾呢？

不是的。而且事實剛好相反。凡有理智的人，都明白一方面教人無法無天，另一方面又抨擊不法行爲，這是不合邏輯的事。但是他們的心理根本就是不正常，他們根本就不是依據邏輯去思維和行事的。

不過，他們這除一面陽一面陰的說法，所祈求的目的則一，就是唯恐天下不亂。

他們在法庭上所表現的無意識暴動，他們阻礙警察執行任務，目的不外是妨礙法律，因此他們埋怨犯罪案件數目上升，實在是一種恥辱。

搗亂份子目前事實上是倚靠罪惡來作武器，他們將社會上發生的每一宗盜竊，打劫及打鬥傷人事件，都視爲他們的主張獲得支持的證據。當然，他們到現在已受盡廣大正義居民所唾棄，除了無惡不作的匪徒罪犯之外，有誰還會站在他們的一邊？

早在多個月前，我們便曾嚴厲的警告過搗亂份子。我們直白的向他們指出：不要煽動別人反叛，否則難免自食其果。

現在讓我們冷眼看看搗亂份子各組織的成員吧！首先是那些受過蒙騙的罷工工人。他們過去沉醉於別人的花言巧語及追尋着不可實現的美夢，現在面對殘酷的現實能不滿腹沮喪？其次是那些被邪說荼化的學生，他們在學校裏接受的教導是如何去製造人與人之間的仇恨。最後還有一小撮意圖混水摸魚去爭取權力的傢伙，他們現時已聲名狼藉，正想尋求脫身之計。

這便是搗亂份子圈子裏的衆生相，因此他們的反對法律和秩序，是一點也不令人感到驚奇的。搗亂份子就是一群無可救藥的社會敗類，結果終逃不了毀滅的命運。

三院戊申年全體總理 巡視東院及港區屬校

往督轅及輔政司署簽名致敬

【本報訊】東華三院戊申年主席葉榮昌，首總理梁時毅，趙世曾，黃長銘，總理盧寶祖，呂榮光，曾振基，嚴洪孝，周炳榮，鄭鑄源，李潞三，翁諧，陳永源，黃肇焯，黃達銘，鷹飛成，趙樹源，趙澤鵬，黃乾亨等，於前日就職後，除前日巡視東華醫院外，並於昨日巡視東華東院及港區屬校各小學。

是日上午全體總理首先巡視荷理活道香港第一小學，繼巡視文武廟及列聖宮後，聯袂前往督轅及輔政司署簽名致敬，然後轉往東華東院巡視。

下午續巡視香港第三小學，東華三院托兒所，天后廟道第二中學地盤及香港第二小學等處，至下午五時許，始告完畢。

巡視東華東院時，由院長王恭安介紹各醫生及職員與各總理相見，並舉行酒會，葉榮昌主席在酒會中致詞，勗勉各職員，共同努力，爲社會服務，繼由麥曾重總理致詞，獎勉有加。最後由王院長致詞。

各總理巡視屬校時，在各校禮堂中與各校主任，教職員等相見，並由主席葉榮昌，學務委員會主任委員麥曾重分別致詞，向各員職多獎勉，最後舉行酒會。

佛教僧伽聯合會 舉辦無遮大法會

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會，爲祈禱世界和平，人類消災，舉辦無遮大法會之水陸大法會，在東蓮覺苑，由法師主壇，副主壇寶光法師，領導全港十方僧伽，經過七晝夜禮佛誦經，於前（三月初四日）日宣告功德圓滿。期內參與法會之高僧大德，計有覺光法師、洗塵法師、治治老和尚、茂蕊老法師、敏智老法師、聖一法師、錫蘭高僧維摩沙拉等數百人，法會佛事除依照水陸儀軌規定外，其他六壇經懺如期延壽，及附薦男女會信，赴會拈香的功德主不絕，每日到會茹素信衆超過千人，外壇附薦祖先牌位多數萬。到會佛教善信有：陳耀坤、呂夏棣、方錫寧、沈香瑞英、李世明、黃允欣、羅宗熙、羅宗倫夫人、余兆麒、李吉富、楊日霖、伍藝慈、白壽山、張邦嚴、謝雨川、劉伍伯常、李敬夫婦、若玲、鄭中鈞夫婦、周佩霞、陳麗瑟、王少穎、黃寬圍、劉倩文、譚保寶、嚴舜華、葉蘊璽、司徒宗惠、司徒熙强、陳君僑等數萬人。

拯救遇險船生還者 多人獲港督嘉獎

民航處長定明日頒發函件

【本報訊】去年十一月五日，巴拿馬籍貨船「樂觀」號，在九龍灣附近遇險下沉，當時在該船上工作之卅二名香港居民因在搶救生還船員的工作上，民航處長定於明天下午在啓德機場向所有參加搶救工作之人員頒發港督之嘉獎函件。接受嘉獎函者包括四號港口衛生小輪之水手何鐘輪及蘇振前，當時兩人均穿著全套衣服跳下水中協助生還者。除拯救小輪「民信」號之船長及船員外，留在船上協助進行救援工作之所有船員，亦將受嘉獎。在此次事件中，尚有其他人員獲頒嘉獎函件，計有：「民信」號之船員[illegible]，以及四號港口衛生小輪之五名船員，並將獲頒嘉獎函件。

智力遲鈍少女 長年被繩綑綁

父母恐她迷途迫得用此下策 社會署正設法給予援助

【本報訊】社會福利署人員，昨日揭發了一宗人間悲劇：一個十二歲的女孩子，長期被其父母用繩索綑在窗櫺旁，使其失去應有的自由，只能在繩索的長度範圍內活動。

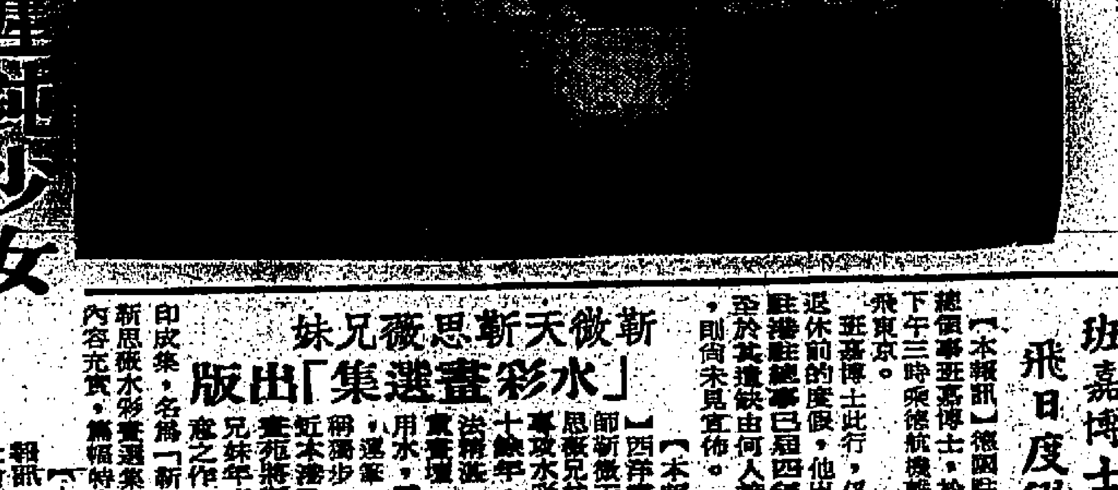
該宗悲劇發生在九龍黃大仙一個徙置區的一個貧苦家庭內。女童的父親是一位苦力，在政府機構擔任清潔工作，據說：該女童自出世起，即患智力不正常，智能特別低，除了吃喝之外，甚麼都不懂，她的父母爲了避免她離家迷途而走失，在平常的日子裏，都用一條繩索將她綑在窗櫺旁邊。

據一位鄰居說，這女孩子只能圍繞着窗櫺遊玩，不許她走得太遠。女童的父親表示：自一九六三年以來，不斷要求有關方面可以協助，但到目前仍沒有回音。

社會署一位小姐說：該女童的智力是嚴重的遲鈍，她已有機會接受治療。

新徽天新思薇兄妹 「水彩畫選集」出版

【本報訊】西洋畫大師新徽天新思薇兄妹，專攻水彩三十餘年，技法精湛，名家賞識，實用水，賦色最均勻，選筆，獨步，最近本港百會書苑將新氏兄妹近年來得意之作，印成集，名爲「新徽天新思薇水彩畫選集」，內容充實，篇幅特大，印刷優美，彩色與單色圖畫共計三十四幀，包括人物、花卉、靜物、風景等。此書經已出版，售價廉宜，寄售處有：香港德輔道中及九龍亞皆老街世界書局，香港洛克道一六三號藝林公司，香港波斯富街十九號藝文公司等。（圖畫集內容之一：歌頓街市，新徽天作）



東華三院總理巡視屬校，葉榮昌主席致詞。

天文台昨晨錄得地震

【本報訊】天文台地震儀前日下午五時零六分錄得一度強烈地震。天文台發言人稱：震源約距本港東北偏東三百一十哩。數名市民均感到該地震，地震強度估計爲馬加利烈度表三級。

南非毛里求斯華僑訪問團六十人抵港

【本報訊】南非毛里求斯華僑返國訪問團一行六十三人，在侯威華率領下，於昨下午由毛里求斯經喀拉蚩乘德航機抵港。侯威華在機場對記者表示：該團將在港停留約一個月，遊覽本港風景及選購物品。隨後，分批前往東京、台北、菲律賓以及中國大陸訪問。據稱：這是毛里求斯華僑本年度四大訪問團之一，其他三隊則定七月、九月及十一月間出發。

伊人舊恤數萬件 社團可免費洽領

【本報訊】目前伊人恤門市部舉辦「舊恤換新恤」，各界用戶熱烈響應，乃能于短短期間內，收得舊恤共逾五萬餘件，該公司爲使此項舊恤作爲實際之利用，決定全部免費贈送各慈善團體，如港九各社團有意領用者，可於本月十五日前備函逕寄德輔道中一四二號伊人恤總寫字樓，說明領取該項免費舊恤，該公司當面直接派員接洽辦理。

德駐港總領事班嘉博士飛日度假

【本報訊】德國駐港總領事班嘉博士，於昨下午三時乘德航機離港飛東京。班嘉博士此行，係其退休前的度假，他出任駐港總領事已屆四年。至於其遺缺由何人接任，則尚未見宣佈。

離職啓事

陳韜君已於一九六八年三月廿二日離職，此後陳君一切事務與本會無關，謹此聲明。

香港華新會啓
一九六八年四月三日

華人永遠墳場管理委員會通告

查香港仔華人永遠墳場現有部份墳墓之墓碑物因年久失修，爲公衆安全起見特登報通告下開各該墳墓之有關人仕或營葬人仕於十四天內至本會辦事處商洽關於修葺事宜，茲將墳墓之墳號列如左：

字軌	號碼	死者姓名
克	19	陳何氏
虛	18	謝春梅仙
虛	19	陳啓楷
虛	21	梁浩安
作	17	劉母黃氏
作	19	葉乾驗
谷	28—29	張夫人
建	18	李會著
建	17	黃母陳太夫人
建	19—20	陳區氏
建	21	陳佐蘭
建	22	容母譚太孺人
事	31	關崇錦
事	33	何紀樁
事	34	陳梁氏
事	35—36	易黃氏
鑫	16	
鑫	1	
鑫	3	
鑫	4	
鑫	6	
鑫	9	
鑫	11	
鑫	12	
鑫	14	

字軌	號碼	死者姓名
比	4	
克	6	
克	20	
虛	22	
空	8	
空	21	
空	32	
作	8	
作	28	
因	15—16	
因	41—42	
谷	30—31	
化	8	
化	42	梁景昭
化	3	黎鳳轉
化	4	楊梁氏
化	6	吳彭城
化	7	黃苑桂氏
君	10	區游媛
君	11	潘有華
君	12	譚本侃
君	18	溫陳瑞
甲	1	[illegible]
甲	2	[illegible]

字軌	號碼	死者姓名
甲	3	楊德欣
甲	4	余母
乙	2	李少卿
乙	4	岑博泉
丙	1	謝瑞芹
丙	4	侯鳳山
丙	5	盧秀翔
事	15	蕭吉謙
事	16	黃家楊
事	35—36	黃易氏
恩	30	盧劉氏
恩	10	楊程氏
恩	31	謝君約
恩	32	潘楊氏
恩	34	容青淑
恩	36	[illegible]
恩	42	李集燕
恩	43	潘何氏
恩	44	白瑤翔
恩	45	胡二蓉
恩	46	盧廖氏
恩	47	霍張氏
恩	49	劉胡氏
恩	51	[illegible]
恩	36	[illegible]
文	26	[illegible]
文	27—28	[illegible]
文	29—31	[illegible]
[illegible]	25	[illegible]

字軌	號碼	死者姓名
壇	32	[illegible]
壇	36	[illegible]
力	9	[illegible]
力	10	[illegible]
力	11—12	[illegible]
力	23—14	[illegible]
力	15	[illegible]
力	16	[illegible]
力	17	[illegible]
力	19	[illegible]
力	20	[illegible]
力	21	[illegible]
力	22	[illegible]
力	5	[illegible]
[illegible]	6	[illegible]
[illegible]	7	[illegible]
[illegible]	8	[illegible]
[illegible]	17	[illegible]
[illegible]	11	[illegible]
克	4—5	[illegible]

如在上述期間內未見該等有關人仕到本會洽商，本會將[illegible]

華人永遠墳場管理委員會啓
一九六八年四月三日

東利洋行有限公司啓事

本行[illegible]於本年三月卅一日[illegible]，以後[illegible]在外一切行動與本行無涉，特此登報聲明。

東利洋行有限公司謹啓

立案 珍妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：四月六日
科目：裁剪，機繡，編織。
時間：上午班，下午班，夜班。
畢業：職業班八個半月，特別速成班二個至四個月。
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）。分校：香港銅鑼灣登龍街16號（恩平道口）。
電話：正校：K六六七九七　分校：H七七二五九七

實用英專學校

本校有十餘年辦英專經驗，以實用教材及富經驗師資見稱。
班別：由初學班至會考班，並辦大學預科班。
時間：上午班：第一組8.20—10.20，第二組10.30—12.30
夜班：除原有七時組外（九時工餘夜班同時招生）
日夜校：旺角西洋菜街18—24號二樓（百樂門戲院斜對面）
夜校：土瓜灣九龍城道175—177號叁樓（九龍茶樓對面）
本校由香港旅遊協會贊助開辦「旅遊業職員訓練班」，並由該會派遣專門人員到本校協助教學。現開辦日夜各一班，[illegible]，有意參加者請從速辦理入學手續。

香港趙族宗親總會通告

一、茲定於本（一九六八）年四月十二日（即農曆戊申年三月十五日）星期五正午十二時在本會禮堂舉行遙祭赤灣宋帝陵典禮暨準備金錢元點招待。
二、同日下午七時假座灣仔英京酒家舉行本會第十二周年理事就職典禮暨會員聯歡大會，六時熱烈歡迎七時半行禮，九時飲宴，爲增加熱鬧起見，特聘粵劇名伶演唱助慶，歡迎各宗親攜眷參加，席券每張八元，小童照計。
三、凡本族宗親，年屆七十歲，或七十歲以上者，及當屆顧問，一律柬邀入席，豁收席金。七十歲以上之耆老，另贈胙肉一份，以表敬意。
四、席券發售處：
㊀會所：洛克道二五四號十一樓本會。電話：723506 731006
㊁實淦：祖庇利街十九號八樓龍興商會。電話：445991 453942
㊂英倫：德輔道中二六九號二樓新商商會。電話：438659
㊃觀華：九龍太子道三九四號明記定頭。電話：836772 826612
㊄紀富：油麻地上海街二〇〇號二樓。電話：[illegible]
㊅榮興行：元朗大馬路七十四號。
五、除分函外，特登報通告，敬希查照踴躍參加爲荷。
右通告
趙族宗親
會長趙孝修　理事長趙士森

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第五四二四（5424）號鎖匙一條，此聲明所失之匙作廢。
一九六八年四月一日

爲福記建築公司股東承退股聲明啓事

茲有福記建築公司營業地址在香港[illegible]，（商人）[illegible]，由[illegible]於一九六八年三月廿九日在[illegible]將股本[illegible]全部退出[illegible]，特此聲明。
一九六八年三月廿九日

拍賣車輛什貨充公車輛廣告

茲承政府物料管理處處長命定於一九六八年四月四日星期四上午十時三十分在本行拍賣場內拍賣大幫充公車輛[illegible]
一九六八年三月廿九日
承拍人代表律師[illegible]

鄧鏡波學校招生（全日制）

報名日期：英文工業中學：四月八、九日
中文中一：四月十、十一日
職業中一：四月十、十一日
英小六及中二至中四各級插生——五月廿七至三十一日
報名時間：上述日期每日上午九時至十二時
報名手續：攜備二寸半身相片兩張及報名費二元
地址：九龍[illegible]

[illegible]通[illegible]補習班

一、P1—F6[illegible]
二、會考班：A初級班（F1—F2）B高級班（F3—F5）
三、新設班：A[illegible]
四、[illegible]
五、[illegible]
地址：九龍[illegible]
電話：八〇[illegible]

Kidder, Peabody & Co.

[illegible]

精神病會議 首次在本港舉行 八日起一連三天

【本報訊】由世界精神健康總會主辦的本港首次精神病會議，將於本月八日至十一日在香港大學舉行。屆時該總會的總裁英國愛丁堡大學心理治療學科的世界性權威卡斯斯教授將致開幕詞，其他發表演說的，包括：香港心理治療協會主席梁大會憲昭萊賓明醫生，及香港精神健康協會主席賈強醫生。出席該次精神病會議的本港其他代表爲香港大學心理治療學系遞遜教授，青山精神病院的辛格醫生，本港社會福利處何婉彬小姐，香港大學兒童心理輔導中心李陳瓊芬女士，及青山精神病院鮑爾。

經已發表的其他各國代表共廿二位，其國籍包括印尼、菲律賓、泰國、星加坡、台灣、馬來西亞、英國、瑞士及南韓。

該次精神病會議的主題，爲「精神病者的教育」，由瑞士霍夫曼羅氏公司及其聯號本港羅氏遠東有限公司作贊助。

大埔鄉事會新職員就任 理民官馬禮樂監誓

【本報訊】大埔鄉事會新職員昨舉行就職禮，理民官馬禮樂主持監誓並致詞，表示該區將來的農業及小工業有很大發展。

就職禮中，主席黃源章首先致詞，他感謝區內數十位村代表父老的愛戴，重推本人繼任主席，並盼大家一本過往合作精神，共爲鄉梓服務。他旋即提出區內五點興革事宜，包括農業、土地政策、英國新移民條例對新界人的影響、徙置及農工業的發展問題，向理民官建議，使本區增進繁榮。

馬禮樂於主持監誓後，就黃氏所提五點，即席予以乾脆的答覆：⊖關於擴展鄉事會以作爲社會中心的設立，甚爲贊成，而政府當局，早已留意及照爲需要的，刻下已在計劃中。⊜關於建屋補地價及上蓋建設的放寬問題，是港府所擬的政策，在理民府的範圍及權力上，是無法控制及解決的，但我可向各位保證的一點，則爲各位有關土地政策問題的意見與觀點，一定及早傳送最高當局，因這是我份內的工作。⊝有關英國新移民法例對新界人前往謀生的機會減少以及使新界外匯經濟上，受到影響一節，本人亦感瞭解，但相信本港任何人，都未能瞭解該法例的內容原因，本人現已僅附上司解釋清楚，然後轉知各位。⊞有關大埔徙置區設在運頭村的計劃，因該區位屬山區且遠遙，大家不要歡迎，本人希望與貴會主席等進行。㊄關於農業與小型工業的發展，相信在未來兩年有很大的進步，但需要發展那一類小型工業，改日我與黃主席及各位，再行討論。

馬禮樂並代表致會以一幅題爲「敦睦鄉黨」的橫匾，頒給副主席馬世安，以答謝他在過去兩年，主理調解鄉人糾紛案件的功勞。另一副主席張惠霖致謝詞後禮成，隨舉行中式雞尾酒會，以切件金豬、蝦餃、燒賣、叉燒包等爲佐酒物，中西官紳，大快朵頤。觀禮者有副理民官朱能信、大埔警署長亞歷山大廖、聯絡官黃森、余國雄、黃宋炎等。

本屆新職員名單：主席黃源章，副主席張惠霖、馬世安，執委會各部門主任有：總務張枝盛，鄭華，財務翁耀邦、鍾炎應，福利馬獎順、李幹榮，工商趙鎮東、鍾祐發，調查陳華興、丘國忠，教育鄧發生、李炳貴，衛生麥南、張之，漁農梁世玉、李華珍，稽核劉漢明、文益。

大埔鄉事會 新職員昨日就職。右起：副主席馬世安，理民官馬禮，與主席黃源章，副主席張惠霖。

徵求譯名加獎

克馬洋行代理之SOLIGOR日本著名鏡頭，公開徵求中文譯名，參加者達一萬四千份，揭曉爲秀麗鏡。圖示克馬洋行相機部經理容廣仁（右）給獎予第一名陳永強（左），第二名爲李紫霞小姐及李維輝獲得。

牛島獅子會舉辦 青年論文比賽

【本報訊】香港牛島獅子會鑒於今日青年爲社會一嚴重問題，不容忽視，並爲響應本港推行青年運動，特舉辦青年論文比賽，俾青年對有關切身問題自由發表其意見。該項辦法，歡迎各校學生自由參加。規定辦法如下：

⊖題目：「我們要說的話」。⊜、內容：自由發表對社會制度、家庭組織、教育、職業、宗教、倫理、一切現狀之意見。⊝、字數：以不超過三千字爲原則，用中文原稿紙謄寫，並加標點符號。⊞、參加資格：凡十五歲至廿五歲之男女青年不論在學或就業均可參加，寄稿時附身份證號數或身份證影印本以憑核對年齡。㊄、獎額：第一名獎金港幣五百元、第二名港幣三百元、第三名港幣一百五十元、第四名至第十名贈獎章或獎狀。㈥、評判：初審評判員：蕭厚璋、朱麥垂、蘇熊瑞、吳壽頤、吳立予。覆審評判員：賈訥夫、吳藹陵、黎晉偉、陳錫餘、陳存仁、吳立予。㈦、截稿：一九六八年三月廿九日青年節日開始收稿，四月十五日截止。㈧來稿請寄九龍亞皆老街一二四號珠海書院吳立予收。

趙族宗親總會定期遙祭宋帝 新職員就職聯歡大會

【本報訊】香港趙族宗親總會，自新置永久會所及置業生息後，會務更形蓬勃，現定期本月十二日舉行一年一度遙祭宋帝昺陵典禮。該陵原設於寶安縣赤灣，戰時至今交通未復，二十餘年來祗採遙祭方式。同日下午七時在灣仔英京酒家舉行第十二屆理事就職典禮，暨會員敬老聯歡大會，凡趙族年屆七十歲或以上之耆老及顧問，均邀請免費入席，並贈送耆老胙肉一斤，以示敬意。又該會爲增加娛樂氣氛起見，特聘專劇名班演唱助慶，歡迎趙族宗親携眷參加，席券每張八元。

英集體旅行專家來港 提供經濟飛行服務 促進香港歐洲旅遊

【本報訊】以經營集團旅行馳譽的英國遠東旅行社董事長布朗，從倫敦抵港視察後表示：香港是一個潛力極大的市場，去年的騷動顯然對香港的經濟並未帶來嚴重的影響，該公司決定在香港設立新公司以促進香港及歐洲間的經濟旅行事業。

布朗指出：香港新界鄉議局代表團赴英宣慰新界旅英華人獲得極其美滿的成就，去年騷動之際，造成的錯誤印象已一掃而空。布朗表示，假如香港歐洲之間能夠有經濟的旅行服務，使得旅歐港人及其家屬能夠增加彼此旅行的機會，對消除隔膜，增加了解，大有幫助。

布朗透露：英國遠東旅行社在香港開設分公司，將以提供經濟航空服務爲營業方針，以該公司在此方面具有多年之經驗，深信能夠爲港人提供前所未有的理想經濟旅行服務。

青年協會葵涌青年中心 明舉行首屆友誼日 歡迎荃灣各新區青年參加

【本報訊】香港青年協會葵涌青年中心，爲鼓勵該中心會員注重睦鄰及與非會員青年建立良好之友誼，定於明日下午八時，在該中心內（荃灣葵涌新區第三十八座）舉行第一屆友誼日，歡迎荃灣各新區青年參加。

該晚節目全部由該中心會員委員會及會員主持，節目計有歌唱及土風舞表演、幻燈片放映、及由香港青年協會拓展幹事黃乃勝主講「香港之青年活動介紹」，內容甚爲豐富。

市政局徽章 設計比賽 結果下週可公佈

【本報訊】市政局秘書希活昨宣佈：最近舉辦之市政局徽章設計比賽，結果預料可於下星期初公佈。徽章之設計是要在特殊之運動與工作中令人辨認出是市政局徽章。

希活稱：已收到參加比賽之作品逾二百件，其中許多學生爬之作品，此後數日內將由市政局常務委員會評判。

前三名較佳設計，將分別獲得現金獎五百元、三百元及二百元。一俟宣佈結果後，將用書通知各得獎人，並希望於稍後期間在大會堂休憩處展出最佳之二十張設計。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】專語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答「蝦蜞在那裡？」。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲⊖秋江冷艷，⊜司馬相如。五十分，天氣報告，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌曲選唱：江艷珊之歌。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專語新聞。專曲「鎖抱秦樓月」。卅分，時代曲。【十二時】專語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，謝謝「肥婆贈工人」。十五分，專語電影插曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「泰昶」。【一時】空中問答。十五分，專語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「文昭關」。卅分，電影故事「黃飛鴻醒獅獨霸梅花樁」。五十八分，天氣報告。【三時】專語新聞，電影插曲。【四時】[illegible]。【五時】專曲及時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，天氣報告。【六時】[illegible]。四十五分，轉播倫敦專語新聞。五十八分，天氣報告。【七時】專語新聞，漁民天氣預告。【九時】名著「六號病房」。【十時】[illegible]。卅分，故事「官場現形記之丁聚之害」。【十一時】專語新聞，科學漫談。十分，時代曲。卅分，專曲⊖血洗胭脂，⊜夜祭雷娘。【十一時】專語新聞。四十五分，藝術歌曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時卅分】海員空缺報告，清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，西樂。卅分，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，時代曲。卅分，時代曲點唱。【九時】新聞及天氣報告，歐西曲，專曲「曹大家」。【十時】[illegible]。十五分，時代曲。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。五分，社團簡報，小說「銀城烽火」。卅分，小說「爸爸錯了」。【十二時】新聞報導，祝婚祝壽。十五分，轉播香港電台新聞報導，漁民天氣報告。卅分，時代曲。【一時】小說「傾城戀」。【二時】轉播香港電台新聞簡報，專曲。【三時】轉播香港電台新聞報導。卅分，時代曲。【四時】天氣報告。【五時】一曲寄心聲。卅分，快樂時間。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事。【七時】流行曲。【八時】飄劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。十五分，新型喜劇「成人之美」。卅分，美容講座，天氣報告。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，新聞報告，港九時事，卅分，專曲「杜十娘」。【十時】新聞報告，少婦日記。【十時】轉播香港電台新聞報導，少婦日記。卅分，專曲⊖嫁唔嫁，⊜青驄紅魚非淚影。【十一時】新聞及天氣報告，三十六計。五十九分，時代曲。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，時代曲，雲正字讀音。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞，天氣預測。廿五分，天氣預測，漁民天氣報告。卅分，祝壽節目。十分，時代曲。【九時】新聞及天氣報告，時代曲。卅分，升中指導「算術科」。專曲「義和金蘭」。【十時】天氣報告，轉播香港電台新聞報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，專曲「平陽公主」。【十二時】流行曲。卅分，股市報導。【一時】時代曲。四十五分，頤則劇「冷眼旁觀」。【二時】轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【三時】報導東南亞各地天氣情況，專曲點唱。【三時】轉播香港電台新聞報導，音樂。十時，廣播完畢。

麗的銀台

【六時廿八分】進行曲。卅分，轉播香港電台特別報告及專語新聞。【七時五分】希望在人間。十五分，美語教授。卅分，天氣預測，節目報告。【七時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，粵劇「以禮治國」。卅分，轉播香港電台新聞簡報。【八時】朝點「以禮治國」。四十五分，時代曲。五十分，馬場日記。【九時】新聞報導。十五分，漫談香港台空中問答。【十時】報導香港台新聞。卅分，[illegible]。【十一時】故事「消閑的小白兔」。四十五分，專曲「蓋世豪傑」。【十二時】新聞報導，小說「逝水流歌」。十分，節目報告。【一時】時代曲。卅分，小說「清明時節不思家」。【二時】專曲。卅分，轉播香港台專語新聞。【三時】轉播香港台專語新聞。卅分，流行曲。四十五分，社會服務。五十五分，節目報告。【四時】專曲「背解紅羅」。【五時】好人好事。卅分，小說「錦繡前程」。【六時】小說「千島之國──菲律賓」。四十五分，兒童故事。【七時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「八卦雜宗師」。【八時】新聞報導。卅分，小說「早登良緣」。四十五分，歌劇化小說「早登良緣」。【九時】新聞及天氣報告。卅分，轉播香港台專語新聞。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「法門寺行路」。【八時卅分】新聞報導，天氣報告。【九時】時代曲。卅分，時代曲。四十五分，[illegible]。【十時】新聞報導。十五分，轉播香港台時事實錄。【十一時】新聞報導。卅分，轉播香港台時事實錄。【十二時】歐西流行曲。卅分，小說「暴雨淚」。【一時】專曲「心聲」。廿五分，監探案「被刀金魚」。卅分，時代曲。⊖淚灑石榴花，⊜濟南紅樓。【二時】粵劇「金牛」。【十一時】新聞報導，天氣報告，時代曲。【十二時】轉播香港台專語新聞。四十五分，轉播香港台專語新聞。【十二時】完播。

中文電視

【五時】節目簡報。【五時五十八分】節目簡報。【六時】小小樂園。卅分，專語片「龍虎恩仇」。【六時卅分】英語學苑。【七時】世界新聞及天氣報告。【八時】江湖怪傑「劫上劫」。【九時】紅粉金剛「黃裝破敵」。卅分，電影雜誌。【十一時】最後新聞及天氣報告。閉幕。

無綫電視

【四時卅分】翡翠台：專語片「神眼」（東宮太子）。【六時】翡翠台：「星報青年節目」。明珠台：七彩「神行太保」。翡翠台：體育節目「游泳比賽」。【七時】明珠台：快活谷賽馬報導。翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：七彩「西部武俠」。明珠台：七彩「反黑組」。【九時】明珠台：七彩「西部鐵金剛」。翡翠台：七彩「太空迷蹤記」。【十時】明珠台：七彩「鑽與雅」片集。翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：天氣報導。【十一時】翡翠台：「權威之人」。明珠台：新聞報導。十五分，明珠台：播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	下午三時
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	印尼雪梨	下午五時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	下午十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午十時
[illegible]	倫敦印度	下午十時
[illegible]	東京	下午三時五分
[illegible]	數倫印度	下午六時
[illegible]	安哥拉文	下午八時卅分
[illegible]	巴黎孟買曼谷	下午二時四十分
[illegible]	西貢	中午十二時十分
[illegible]	東京大阪台北	下午二時十分
[illegible]	星洲曼谷	下午一時十五分
[illegible]	亞庇馬尼剌	下午六時四十分
[illegible]	福岡台北	下午九時五十分
[illegible]	加爾各答曼谷	下午十一時五十分
[illegible]	檳城東京台北	下午十一時五十九分
[illegible]	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
[illegible]	雪梨馬尼剌	上午八時五十分
[illegible]	東京	下午九時
[illegible]	巴黎非洲孟買	下午四時廿分
[illegible]	東京	下午三時十分
[illegible]	羅馬印度曼谷	下午四時一刻
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時卅分
[illegible]	馬尼剌	中午十一時卅分
[illegible]	東京大阪台北	下午一時卅分
[illegible]	東京	下午二時四十分
[illegible]	東京	下午四時廿分
[illegible]	印尼星洲曼谷	下午三時卅五分
[illegible]	東京大阪台北	下午九時四十分
[illegible]	漢城台北	下午一時廿分
[illegible]	曼谷	下午二時十分
[illegible]	東京大阪台北	下午三時十分
[illegible]	曼谷	下午九時三刻
[illegible]	台北	上午十一時五分
[illegible]	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
[illegible]	加爾各答	下午四時廿分
[illegible]	東京	下午二時廿五分
[illegible]	永珍	下午二時卅分
[illegible]	東京開羅	下午六時卅分
[illegible]	台北	上午九時五十五分
[illegible]	西貢	下午七時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
[illegible]	星洲印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
[illegible]	曼谷印度倫敦	上午九時三刻
[illegible]	東京三藩市	下午四時
[illegible]	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
[illegible]	馬尼剌雪梨	下午八時
[illegible]	印度倫敦	下午九時卅分
[illegible]	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
[illegible]	西貢	上午七時
[illegible]	台北東京漢城	上午八時卅分
[illegible]	台北福岡	上午十時
[illegible]	曼谷加爾各答	中午十二時五十分
[illegible]	台北大阪東京	下午三時
[illegible]	吉隆坡星洲	下午七時廿五分
[illegible]	東京	上午九時卅分
[illegible]	印度倫敦	下午九時三刻
[illegible]	達文爾雪梨	下午十時
中航	台北	上午十時五十分
中航	東京大阪台北	下午一時五分
[illegible]	曼谷印度西德	下午四時
[illegible]	東京	下午五時廿分
[illegible]	東京	下午五時
[illegible]	台北福岡東京	上午八時卅分
[illegible]	台北大阪東京	下午二時卅分
[illegible]	東京	下午三時卅分
[illegible]	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
[illegible]	東京	下午四時卅分
[illegible]	東京	下午一時
[illegible]	馬尼剌	上午十一時三刻
[illegible]	台北	下午六時卅分
[illegible]	東京	下午五時
[illegible]	曼谷	下午一時五十五分
[illegible]	台北大阪東京	下午二時三刻
[illegible]	曼谷	下午三時三刻
[illegible]	曼谷加爾各答	下午五時一刻
[illegible]	雪梨	下午八時卅分
[illegible]	西貢	下午十時卅分
[illegible]	[illegible]	下午四時

印度駐菲律賓大使馬利克夫婦假啟德機場留影。

時人行蹤

△印度駐菲律賓大使馬利克，偕同夫人抵達香港，經逗留兩天之後，已於前（一）日離港，乘印航班機前赴馬尼剌，返回任所。

△印度著名紡織原料工業家卡斯都化工原料工業家卡斯都拉前伯特，於前（一）日乘印航班機離港前往東京，據云，此行目的係與日本工商業界人士接觸，以發展印日工商貿易及工業生產合作。

△印度航空公司遠東經理葛萊地數日前赴菲律賓，作業務訪問，已於前（二）日返港，印航高級職員及葛萊地氏友好多人均到機場歡迎。

印航班機

返港加坡。

總統輪船公司 東南亞區董事 經港返星加坡

美國總統輪船公司東南亞區執行董事哥頓及其家屬，於三月卅一日乘克里夫蘭總統號客輪抵港，彼將返星加坡度假，現已事畢，搭原輪返星加坡。

安多號

多利順代理 景士威利貨輪 今午可抵港泊九龍倉明日回美 安娜號七日到埠翌日返美國

【本報訊】多利順洋行代理美國景士威利號（KINGSVILLE）今（三）日中午可由美國載貨抵港，泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（四）日離港回美國。另悉安娜號貨輪（ANNAK）亦由美國來香港，但須於本月七日方能抵達港，只逗留一日，放往菲律賓，上落貨後，擬定翌（八）日離港，航返美國。至於多利順號貨輪（TOREADOR）亦可於本月九日由美國航抵香港，該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌（十）日離港，航返美國。

截信時間 今（三）日（星期三）

空郵

沙巴 信件上午九時，包裹上午九時
台灣、日本 信件正午，包裹上午十一時
沙地阿剌伯、埃及 信件正午，包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞、錫蘭、印度 信件下午二時，包裹上午十一時
美國、中南北美洲 信件下午二時，包裹下午一時
伊朗、尼日利亞 信件下午二時，包裹下午一時
非洲、瑞士 信件下午四時，包裹下午三時
希臘、紐西蘭 信件下午四時，包裹下午四時
英國 信件下午五時，包裹下午四時
澳洲、菲律賓 信件下午六時，包裹下午五時
印度、巴基斯坦、錫蘭、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、挪威、法國 [illegible]

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時正；下午二時正；下午六時正，包裹正午
中國大陸 下午六時

明 空郵

東埔寨 信件下午一時，包裹正午
台灣、日本 信件正午，包裹上午十一時
印度、巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、德國 [illegible]
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件上午十一時，包裹上午十時
沖繩島 信件上午十一時，包裹上午十時
以色列、法國 信件上午十一時，包裹上午十時
印尼 信件上午九時，包裹下午九時

平郵

澳洲 信件正午，包裹上午十一時
泰國、寮國 [illegible]
南越 信件下午五時，包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時，包裹下午六時
南韓 信件下午六時，包裹下午六時
菲律賓 信件下午六時，包裹下午五時
泰國 信件下午六時，包裹下午五時
美國東岸 信件下午六時，包裹下午五時
瑞典 信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南韓 信件下午六時，包裹下午五時
越南 信件下午六時，包裹下午五時
新畿內亞 信件下午六時，包裹下午五時
日本 信件正午，包裹上午十一時
菲律賓 信件正午，包裹上午十一時
美國、中南美洲、夏威夷 信件下午五時，包裹下午四時
內地、柬埔寨 信件下午五時
厄瓜多、秘魯、智利 包裹下午四時
黎巴嫩、叙利亞 信件下午五時，包裹下午四時
約但、賽浦路斯、土耳其 包裹下午四時
南非共和國、尼日利亞、迦納 信件下午五時，包裹下午四時
象牙海岸共和國、馬里共和國、獅地勳高 信件下午五時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
雷美頓	貨船	LAOMEDON			四日	美國	太古
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON			三日	澳洲	怡和
成都	貨船	CHENGTU			四日	紐西蘭	太古
潘鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	四日	五日	美國	[illegible]
湖北	貨船	HUPEH			四日	澳洲	太古
芝萬挺	貨船	TJIBANTJIL	非洲星洲	四日	六日	日本	[illegible]
邊那班治	貨船	BENALBANACH			四日	日本	[illegible]
魯地亞	貨船	NUDDEA			四日	日本	[illegible]
景士威利	貨船	KINGSVILLE			四日	美國	[illegible]
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK			四日	美國	[illegible]
士打來華	貨船	STR. TOWA	日本	四日	五日	非洲	[illegible]
邊格	貨船	BENGLOE	高雄	四日	六日	歐洲	[illegible]
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	四日	五日	日本	[illegible]
喜爾福城	貨船	C. HEREFORD	歐洲	四日	六日	歐洲	[illegible]
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	四日	——	——	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE			五日	溫高華	[illegible]
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	四日	五日	黑海岸	[illegible]
利是慈坝	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	四日	六日	星洲西澳洲	[illegible]
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	五日	五日	[illegible]	[illegible]
顧利馬士基	貨船	CORNELIA MSK	美國	五日	六日	美國	[illegible]
高棉	客船	CAMBODGE	西貢	五日	六日	日本	[illegible]
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	五日	六日	星洲印度	[illegible]
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	五日	五日	日本美國	[illegible]
海明	貨船	HAI MENG	古晉	六日	六日	日本	[illegible]
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	六日	七日	古晉	[illegible]
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	六日	七日	馬尼剌	[illegible]
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	七日	歐洲	[illegible]
丹特	貨船	M.M.DANT	[illegible]	六日	七日	美國	[illegible]
普羅米修士	貨船	PROMETHEUS	日本	六日	七日	歐洲	[illegible]
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK			四日	日本	[illegible]
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	六日	八日	非洲	[illegible]
甲斐丸	貨船	KAI MARU	新加坡	六日	七日	日本	[illegible]
西班牙丸	貨船	SPAIN MARU	日本	六日	七日	美國加拿大	[illegible]
安慶	客船	ANKING	[illegible]	六日	八日	[illegible]	[illegible]
安娜	貨船	ANNA K	美國	七日	八日	美國	[illegible]
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	七日	九日	澳洲	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英文船名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
景士威利（貨）	KINGSVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	中午

出口船

（船名）	（英文船名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
士打菲濟（貨）	STR. FIJI	日本	渣華	A廿五	正午十二時
利達隆（貨）	NEDER RHONE	歐洲	渣華	[illegible]	正午十二時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:33	8:44	6:38	7:40
8:38	9:43	7:10	8:30
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:49	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:51	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:28	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:31	23:33 B	21:19	22:26
23:06	00:08 S		

B班車星期日及公衆假期停開
S班車週末及公衆假期加開

刊登廣告請電七三零七零八

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE. MATHESON & CO., LTD.

"M.M. DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及亞地牙哥
四月六日到港收貨
七日開行

"CALIFORNIA"輪
往：三藩市、羅省及亞地牙哥。（不經檀香山）
四月廿六日到港收貨
廿七日開行

"ILLINOIS"輪
直航：溫哥華、西雅圖、砵崙及砵蘭
五月四日到港收貨
五日開行

怡和有限公司船務部啟

利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
往 石叻及澳洲西部福利文杜埠
四月五日落貨即晚啓行
貨載付貨請即日到本公司下列貨務部洽商
總代理 輪船公司代理 [illegible] 謹啓

安娜碧琪號 M.S. "ANNA BAKKE"
準期一九六八年四月八日抵港收貨四月十日啓行
直航：溫哥華（十二天）西雅圖（十五天）砵崙（十六天）郵非路（十七天）砵崙（十八天）
並轉駁加拿大及美國內陸各大城市
貨務部電話：[illegible]
輪船公司謹啓

澳洲網球隊技果不凡
今續舉行單雙打決戰
香港首天出戰全軍盡墨

【本報訊】香港與澳洲網球對抗賽第一天，昨在中木球會賽戰結果，澳洲球手全面獲勝。僅觀眾在女子單打中，曾操勝券，可惜稍縱即逝，使香港全軍盡墨。今日爲對抗賽最後一天，下午二時半開始，在中國木球會內舉行七場單打比賽，各項錦標得主亦將會產生。門券仍收十元，學生廉收兩元，獎品由立興洋行送出識奴時手表，由澳洲駐港商務專員沙理之夫人主持頒發，賽後香港網球總會，假中國木球會場館，舉行雞尾酒宴款待客軍。

兩地的代表，都已上過陣，比較之下，客軍確是優於香港，不過這是相對而言。澳洲這批國家代表，亦無特別突出之處，有些員的球藝與球路，尚甚幼嫩，實未達國際水準。而予人印象最深的是狄奇利與李利紅，兩人的技術都較全面。

出身於澳洲新南威爾士的狄奇利，體格修長，比與他作賽的本港代表梁兼紹，高出一個頭以上，發球時居高臨下，梁兼紹亦感困擾，他發出的球，角度刁鑽而又強勁，雙錯誤發球亦絕無僅有，是六名客軍中犯雙錯誤發球最少者。正手擊球，反手抽削，或是上網叩殺都有一手。況狠而且準確，與一般人發球時拋物線的去勢不同，而是球疾如矢，直綫着地，令對方之望，確難接得住，所以梁兼紹能與這位崇甫冠軍打成三比三，四比四，五比五與六比六等四度平手後，而以六比八敗陣，已算對港人有所交待。

家由西澳洲省的十七歲少女李利紅，身裁與球技都同樣受到人們歡迎，發球姿態美妙，而又發球。她的開波技術是撇擲強烈，史美芙（註：澳洲名將，歷獲溫布爾頓女冠軍，去年已宣告收山）於五年前，在本港維多利亞球場演出後所僅見的。雖然她共有九次雙錯誤發球，但在穩勝的情況下，她亦不妨從二次發出硬球，所以她犯雙錯誤發球多的道理，亦在於此。在經過廿四分鐘戰鬥後，她以八比一的戰果，制伏了本港近年崛起的伍玉霙。

李利紅上網相當快，底綫抽擊亦可觀，她握拍的手勢，已練到起「展」，男仕們無不稱羨。

其次表現不錯的客軍球員，該推十七歲的菲立丹了，他以八比三擊敗了與谷亞選選手林方，他各種手法亦已具備，領隊會對他期望甚殷，網總執委何家驊表示，會見過位老波骨，獨具澳人慧眼，據他看中的人，他日鮮有不成名的。

其餘阿力山大與番天寧，實力平平無奇，番天寧雖云在國內勝過菲立丹，但表現亦不外如是，速度較慢，而且接發球未到家，他與阿力山大在發球方面尚有可取。

阿力山大以八比一敗於本港的番中，番天寧則以八比四打敗了另一香港代表徐錦翔。

港將已盡全力
徐氏姊弟出色

徐錦翔因爲功課的關係，已疏於球事，這次入選與客軍作戰，人們都替他耽心，但演來卻大出人們意料外，小徐竟是如此出色，左右快手抽擊，一度打到番天寧目瞪口呆。上網方面，不及，比番天寧有過之而無不及。在落後零比四後，一度打破番天寧的發球局，而扳成四平。當然，對手的有力擊球甚合小徐口味，故有此收獲。

表現較好的另一香港代表，是徐錦翔之姊徐婉圓，她與哈利絲作戰時，先是零比三與一比四落後，但在力拚之下，以五比四與七比六超前，而且有過一次勝點，可惜在關鍵時刻，連發兩球觸網，招致反勝爲敗慘局。早些時候，她又失去一次網前反擊對手空檔的絕佳機會，反而打落對方容易接受的地方。

徐婉圓未能把握機會，殊堪可惜，她有此表現，已屬不錯。她的對手哈利絲，雖然身型十足，但球藝表演不及李利紅的全面，不論網前工夫及發球技術，都比李利紅遜色。

至於男子雙打賽，梁兼紹與徐天倫，對戰狄奇利與阿歷山大，梁徐兩人一度把戰情拉緊，雖敗亦已盡力。

香港代表在第一天比賽中，雖然全軍潰敗，但這並非意外，而且表演普通都不錯。

除了上述七場比賽之外，最後還加插一場男子雙打比賽，由香港球員與澳洲球員配搭，結果梁兼紹與狄奇利，戰勝了徐天倫與阿力山大。

茲錄各場戰果如下：

（男子單打）

阿力山大勝番中，八比一。

番天寧勝徐錦翔，八比四。

菲立丹勝林方，八比三。

狄奇利勝梁兼紹，八比六。

（女子單打）

李利紅勝伍玉霙，八比一。

哈利絲勝徐婉圓，九比七。

（男子雙打）

狄奇利、阿力山大勝梁兼紹、徐天倫，八比四。

狄奇利、梁兼紹，勝阿力山大、徐天倫，八比六。

至於今日的秩序，仍有七場比賽，其中三場男子單打，兩場女子單打，與兩場男子雙打。茲錄今日秩序如下：

（男子雙打）下午二時半，蘇立丹、番天寧對徐錦翔、番中。

（男子單打）下午三時，菲立丹對阿力山大。

（男子單打）下午三時半，狄奇利對番天寧。

（女子單打）下午四時，哈莉絲對伍玉霙。

（男子單打決賽）下午四時半，菲立丹或阿力山大，對狄奇利或番天寧。

（女子單打）下午五時，李利紅對徐婉圓。

（男子雙打決賽）下午五時半，狄奇利、阿力山大，對徐錦翔、番中，或菲立丹、番天寧。

澳洲國家網球隊主將狄奇利，昨擊敗港將梁兼紹時抽球的鏡頭。

韓公會局籃球隊
以兩分之差
敗於全港聯

【本報訊】港韓男子籃球賽「壓軸戰」，全港聯隊勝韓公會局隊，五十二比五十。此爲客軍今次遠征的初敗。在港比賽三場，兩勝一敗。在港比賽已畢，於今日下午三時，乘國泰航機赴台北。昨晚頭場青年盃女子組的比賽，青年會勝悠悠，四十一比四十。青年會隊再掛悠悠，已成爲本屆青年盃女子組冠軍。

昨晚港韓男子籃球賽，在九龍伊館舉行，此賽伏號召力甚強，未及八時，已告滿座，後至不得其門而入者，達五六百人。球賽和過程緊張而精采，曾經打成八度平手，不失爲一場「好波」。全港聯隊昨晚果然採「車輪戰術」，憑着球員的經驗，將局面拖慢，韓隊球員寬「球齡」，全港聯不能在劣勢作戰，而壓倒了氣力充沛的韓國球隊。潘克廉、黃國揚在昨晚的比賽中，甚爲出色，博得好評。

花墟場足球聯賽
陸軍攻勢奇銳
星島勝二比一

【本報訊】雨過天清，花墟場陽光耀處，正合足球上演，陸軍昨拼星島，終以一比二敗於星島腳下。頭場預備組賽，星島把陸軍打敗，成績爲六比三。兩場觀衆二千四百五十八人，收入二千八百七十九元。

上半場星島把握攻勢，陸軍最多試過攻入禁區兩三次。下半場上半，陸軍攻勢居多，打成一比一平手後，陸軍壓着星島來打，但星島攻不下，全軍退守，雖有不少次數突擊，但已無力衝上，遂不能平反敗局。

星島實在贏得太少，除陸軍守門歌士和有超水準演出外，單是鄭演英有過兩次衝入門前無人地帶上射都未入，馮紀棠、區彭年各有過一次近門三碼單對單抽射，一次被歌士和以手欄，一次被歌士和跳起，以腳阻出，應入球而未入，才有勝得那麼少。而陸軍實有勝星島機會，下半場陸軍最少有兩次衝到門前兩三碼，被朱柏和撲下搖者。同時高多默多次單刀挺進，怯於朱柏和衝出飛撲，失掉起腳機會，否則星島便凶多吉少。

星島雖勝，所勝的一球，有點幸運，這一球是打中門楣彈下，再彈中歌士和的臂部滑了入網。其實星島打得並不好，尤其馮紀棠更差，而星島前鋒能有極多機會起腳射門，乃陸軍所用戰術失當，由於陸軍在禁區內不作一腳破壞，祇和星島爭搶，因此有機會給星島鋒將盤過抽射。

星島昨賽是用三三四戰術，陸軍是四二四，陸軍更自不量力，祇作人釘人，如果陸軍用一腳破壞來打密集，星島的盤球過人，必然失效。

比賽展開，互有攻守。廿一分鐘，張耀國射罰球，希利禁區外犯規，張耀國射門，歌士和飛身撲出，區彭年衝前頂頂，球中門楣彈出，星島失一可勝機會。卅六分，馮紀棠射門，被拍出，鄭演英近射空門，被歌士和一腳攔中門柱彈出。四十二分，區彭年向門邊力射，但被拍出。馮紀棠單刀埋門，對單時，仍推上一腳，終爲歌士和衝前以手翻中。上半場完，零比零，各無紀錄。

下半場再戰，星島改採遠射。二分鐘及三分鐘，張耀國共射兩次柱邊球，爲歌士和撲出。十二分鐘，張耀國盤入底綫地波，傳與無人地帶近門八碼之鄭演英，誰知鄭演英出不敢施用左腳，反將球停定用右腳，右腳欠工夫，竟一射斜出，失一必入機會。十四分鐘，區彭年盤過數人在底綫吊中，球落鄭演英頭頂，鄭演英躍起一頂，球由上死角飛入網內，歌士和跳起，亦鞭長莫及，星島以一比零先開紀錄。廿六分鐘，朱柏和開門球，落在近中綫，爲希利衝前，搶得挺進，突破陳少雄防綫，再疾推進，離門廿五碼外勁射，由於食正，球邊捐網而入，一比一追成平手。

自此陸軍加強攻勢，可惜求和爲主，守，但遭久攻之下，焉有不失？遂在卅七分鐘時，馮紀棠盤入，傳區彭年勁射，球中門楣彈出，再中歌士和滑入網中，星島遂以二比一奠定勝局。雙方列陣如下：

（星島）李炳德、陳少雄、朱柏和、張耀國、馮紀棠、謝國強、馮紀良、區彭年、譚漢新、劉錦培、鄭演英

（陸軍）歌士和、A.泰來、C.泰來、巴利、天利、張仕劍、阿利士、尼利、莊士頓、文高、士多歌

亞米茄、半島船公司
聯合舉辦第二屆
香港保齡球大賽

由亞米茄、半島輪船公司，及南華體育會聯合舉辦之香港保齡球大賽，去屆舉辦，歷時二月，參加人數甚爲衆多，成績十分美滿。本年度大賽籌備就緒，定五月一日起開始舉行，賽會方面定四月四日下午五時半，假座中環金寶保齡球場館，舉行記者招待會，報告比賽有關事項，並由明天起在南華保齡球場館，開始接受報名。

日本隊門券
今開始預售

【本報訊】日本國家足球隊對抗聯賽選手隊一場比賽的門票，今日起一連四天，分別在跑馬地足總辦事處及九龍花墟球場公開預售。

日本隊此次來港訪問，乃乘遠征南美及澳洲之後，取道本港返國之便，在港比賽一場。該隊定本月六日上午抵港，七日在政府大球場，與聯賽選手隊對壘。這一場比賽的門票，分六元，四元七角，三元五角及二元四角多種，除二元四角廉價票外，其餘三種門券，均發行預售。

經過有關人士配聯之後，日本隊對聯賽選手隊一場比賽的門票，仍有大量餘額，定今日開始，一連四天，每日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，分別在跑馬地體育路足球總會辦事處，及九龍花墟球場公開預售。

又：迎戰日本隊的聯賽選手隊正選右後衛郭佳，因事不能上陣，決定放棄當選資格，昨天且已向足總申請免役，預料到時將由副選的羅桂生補其缺。

關於聯賽選手隊的集訓問題，由于香港舉行亞洲青年足球賽的關係，本港目前賽事頻密，同時聯賽選手隊的球員，在其本身效力的球會中，日常均有操練，因此是次迎戰日本隊的聯賽選手球員，將不舉行集訓。

甲組足球聯賽成績表
（截至四月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	十八	十四	二	二	七一	十七	卅
東方	十七	十三	一	三	五十	卅五	廿七
南華	十五	十二	一	二	五六	十四	廿五
東昇	十八	十	二	六	卅四	廿五	廿二
元朗	十七	八	三	六	卅九	卅六	十九
警察	十六	八	一	七	卅八	卅六	十七
流浪	十六	七	二	七	卅二	廿八	十六
九巴	十六	六	四	六	卅二	卅七	十六
電話	十六	六	三	七	廿五	卅二	十五
陸軍	十六	三	一	十二	廿五	四六	七
消防	十五	一	〇	十四	十八	五一	二
緝私	十六	〇	〇	十六	十	七一	〇

元朗會是否改制
留下屆新任決定

【本報訊】在花墟場詢於元朗理民官，兼元朗區體育會長薛文，及元朗區聯絡員鄺漢忠，詢及元朗區體育會，在理民府召開常務委事局會議的結果，據薛會長表示，雖然席上討論及元朗足球隊是否保持業餘，抑或改爲職業一事，但結果因本屆委事在六月卅日滿期，六月初始改選，七月一日新職員就職典禮，況且茲事體大，繁任委事不宜在此期間決定業餘或職業隊，故決議留待下屆新職員人選後，由新任決定。

亞青足球賽
賽程已編定
將有十場挑燈夜戰

【漢城二日路透社電】第十屆亞洲青年足球錦標賽，將從下月二日起，在漢城運動場舉行，至下月十六日爲止。這屆比賽的籌備委員會今天宣佈，比賽共計廿三場，其中十場，將於對在安裝的強光燈下舉行。

據該籌備委員會宣佈的賽程，三個參賽球隊，下月六日，十日和十四日，將無賽事，除閉賽日（下月二日）於揭幕儀式舉行完畢之後，祇由南韓跟中華民國交鋒之外，其餘各天日有賽事兩場，日天作賽，從此開時下午三時和四時卅五分開始，夜戰則由傍晚六時十分和七時四十五分開始。每場分上半場與下半場，每半場交鋒四十分鐘。全部賽程如下：

五月二日（下午賽戰）：南韓對中華民國。

五月三日（夜戰）：南越對星加坡，日本對馬來西亞。

五月四日（下午賽戰）：菲律賓對香港，印度對泰國。

五月五日（夜戰）：中華民國對印尼，南越對緬甸。

五月六日（無賽事）。

五月七日（夜戰）：日本對以色列，印度對菲律賓。

五月八日（下午賽戰）：南韓對印尼，泰國對香港。

五月九日（夜戰）：星加坡對緬甸，馬來西亞對以色列。

五月十日（無賽事）。

五月十一日（下午賽戰）：印度對香港，菲律賓對泰國。

五月十二日（下午賽戰）：甲組積分最多之隊，對乙組積分名列第二之隊，乙組積分最多之隊，對甲組積分名列第二之隊。

五月十三日（夜戰）：丙組積分最多之隊，對丁組積分名列第二之隊，丁組積分最多之隊，對丙組積分名列第二之隊。

五月十四日（無賽事）。

五月十五日（下午賽戰）：在五月十二日第一戰獲勝之隊，對在五月十三日第二戰獲勝之隊，在五月十二日第二戰獲勝之隊，對在五月十三日第一戰獲勝之隊。

五月十六日（下午賽戰）：準決賽，決定季軍與殿軍後，則舉行決賽，決定冠軍與亞軍。

陳列室(香港及九龍):香港高士打道七七至七九號麗斐大廈電話:722211英皇道三七八號電話: 717404九龍彌敦道二三一號電話:K-841191

九龍窩打老道八四號冠華園大廈電話:K-841191官塘康寧道二五至二九號電話:K-896321荃灣青山道紅洲大廈電話:K-0-4241

華樂
今早場十點九：殘花淚　府紅　馬聰
今天公餘場：香艷諧趣七彩巨片　風流特務
明天早場十點九：玉女含冤
明天公餘場：奪命追踪

永華
今天獻映
大型戰爭彩色巨片
隊道火海戰
今天早場：苦命女
今公餘場：醉俠戰羣雄
明天正場：花心紅粉

英京
今早場十一點映：五寶　四三
今五點半公餘場
明早場
明公餘場

英華
今早場十一點映：彩鳳游龍
今五點半公餘場：鐵金剛破光死
明早場
明公餘場

夏令貨品已將到齊 批發展開門市未旺
因舊存貨多進貨未及往年七成 新舊貨混銷市價難跟新盤而起

【本報訊】在春夏交界中，廠商商場的淡季，再加上搶劫案多，夜市冷靜，各行門市更蕭，目前除了防雨工具較為好銷外，港九各大百貨公司及成衣公司，祇有以大減價方式來推銷存貨，一方面準備熱天貨，以迎接夏季來臨。

據貿易商消息：本港向歐洲訂購之夏季衣料及電器，現在已告到齊，日本台灣及大陸之夏季衣料與電器，大部份亦已運到，這些夏季貨品，除了門市還未進入旺季外，批發生意，則已全面展開，如：男庄西衣料，的確涼，特麗領，特頭綸，女衣料花調，通花纖維布，花的確涼及風扇，冷氣機，手價，旅行袋，塑膠，用品，手提收音機，洗衣機落貨類，連日批發生意頗旺，因此，暫存於公私倉之夏令貨，亦陸續提出，且尋始開始上市，惟有時間性的食品如生菓諸類，則大部份尚在運港途中。

又據指出：在去年夏季，因逢亂事，各澳門市，大受打擊，積有之夏令貨品甚厚，故今年購入之夏令新貨，普遍減縮，訂購數量，不及往年七成，今因治安影響，夜市不佳，更影響各業進貨，大家都準備把存貨稍為疏通後，看看市情如何，才作打算。

有關夏令貨品售價，由於英鎊和港幣於去年十一月間，曾告貶值，所以新貨入價，普遍比較去年同期提高，有漲百分之七至百分之十，也有漲百分之十五，獨美國產品如特麗領諸類，因美鎊貶值百分之十四點三，故成本未有提高，至於市面零售價，因新舊貨混銷，且要競爭市場，故大部份未能跟貼新盤而起，祇有稍為擡高而已。

倫敦金開市三八元 本港金市跟風下跌
K金尾盤價三〇三・五

【本報訊】外圍金價，有如下列：倫敦金價早市三八，午市三七・七五，此係倫敦新開自由黃金市場，有歷史性紀錄的第一天早午兩市報價，卅五元實貫的官價市場，早於三月十五日已告休歇。瑞士金價三七・五〇—三八・〇〇，與前市價乙式，巴黎金價三八・二六（跌），且蘇黎特金價三八・七五，告老士報漲在二・四〇五五，倫敦轉讓證漲在二・四〇五二。

美電因錢漲而告跌，先按六・〇七五，隨報六・〇六五・〇五五，補天單先按六・〇五五，隨報六・〇五，加單按五・五七五。

昔旗六・〇五一二五—一六・〇四五，大旗六・〇五，期鈔早按六・〇四七五，平息，午按六・〇四七五，平息，日元期貨早按一六一・五，平息，午按一六一・五，平息。

黃金官價仍按卅五美元（每安士），倫敦自由市價三八美元，即自由市金價，每安士擡高三美元。

K金開盤價三〇四・五（前收市三〇五），隨跌三〇二・七五，最高回上三〇三・二五，最後定至頂息六角一，美元僅值，埠頭美元，亦貶值至八・五七一云。

了百份之八・五七一，巴先PERCENT，也有人這樣解法，如以黃金為美元價值的尺度，美元價值，埠頭美元，亦貶值至八・五七一云。

元（每百兩計），易水乙式，初時，散家拋售，仍告觀望，旋以心理動搖，部份蝕息而價，爭相回吐，最低見三〇二・三七五，尾市收市三〇二・八七五。

午市K金頭盤三〇三・一二五，尾盤三〇三・五，最高三〇三・五，最低三〇二・二五，最

自三月十八日，K金市去頂欄息迄昨市，已跌半月矣。今市，如倫敦金價或報跌，K金價，是可能會沉在三寸關內的（？）。

低三〇二・五，全日兩市，牽幅二・一二五（跌）。

按：三月廿九日本文早已預測，倫敦金價，或可能開三八美元矣。

飾金牌價改低 銀行拆息企住

【本報訊】本港金融安定，港九各金舖之飾金牌價昨日每両再掛低三元，即由三百三十七元改為三百三十四元。銀行同業拆息，則定企四厘八七五，成交不多，由此亦反映銀行頭寸鬆，一般情況安定。

米市奇靜 成千餘包

【本報訊】泰米出口貼價減低，而大陸米亦削價拋售，此間二、三盤商進貨，觀望不前，故米市更加冷落，昨日大盤成出僅約千餘包，未及每日實際需求量二成，至於所成價格，則平穩順，計泰國熙雙新大米每担成九十一元三，美國富貴牌絲苗九十三元八，阿根廷大米八十五元八，大陸油粘九十四元八，冬粘八十六元。

美股暢成價昇 高價股陸續漲

【紐約一日美聯社電】星期一日股市收盤時見號升，交投暢旺之程度，是有史以來罕見，破卅九年前所締造之一千六百四十一萬而達到一千七百七十三萬，為股票市場歷史上一個新的紀元。

開市時市內滿價類股股價升至罕見高價，據已見陸續報升，午市時升勢更盛，多種高價類析，此日股市報升的原因，完全是由於越南方面的和平與停炸北越，及表示不再接受提名競選的宣佈所影響。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數升二〇點五八，成八六一點二五，是自一九六五年十一月廿六日以來，該股指數最高的一天（該天升三二點〇三）。

是日成交總數為一千七百七十三萬（上週五日為九百萬）較前市大增，交投是有股票成交以來交投最暢旺的一天。

往往士泰汽車股全日最暢旺，升二元二角半，成六十元二角半，萬國商業機器股升十八元五角，大通曼哈頓銀行股升十元五角，七仙半，河漁卡士光學升十四元五角，通用汽車股升三元五角。

股市暢成價漲 成二二一萬元

【本報訊】昨日股市仍暢，成交總值二百二十一萬元，行情普上漲，茲將昨日股市情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一三二・〇〇	一三二・〇〇	一三一・〇〇	五九〇
英倫香記（除息）	一三八・〇〇	一三八・〇〇	一三七・〇〇	一、二六三
電話（除息）	一八・九〇	一八・九〇	一八・八〇	九、〇二六
九龍燈（除息）	一六・一〇	一六・四〇	一六・一〇	一六、三〇〇
太古船塢	一六・九〇	一七・〇〇	一六・九〇	五、一五〇
置地	三一・七五	三二・二五	三一・七五	一〇、六〇九
九龍倉	二一・三〇	二一・三〇	二一・二〇	四、七五〇
電車	八・三五	八・三五	八・二〇	八、〇〇〇
和記	五・一〇	五・一〇	五・〇五	三、〇〇〇
煤氣	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・四〇	七、一〇〇
牛奶	三五・〇〇	三五・五〇	三五・〇〇	一、二〇〇
會德豐	五・四一	五・四〇	五・三五	八、六一二
香港電燈（除各項）	一九・〇〇	一九・三〇	一九・〇〇	七、八〇〇
青洲英泥	一二・六〇	一二・八〇	一二・六〇	一、六〇〇
馬寶利士	五・二〇	五・三〇	五・二〇	五、〇〇〇
聯紡	五・六五	五・六五	五・五五	一〇、一〇〇
德卡佛	一八・九〇	一九・〇〇	一八・八〇	二、四四〇
南洋紗廠	四・五〇	四・五〇	四・五〇	四、〇〇〇
隆豐國際	三・六五	三・六五	三・五五	九、一七一
國業	二・九五	三・〇〇	二・九五	七、〇〇〇
大酒店（除息）	一三・五〇	一三・七〇	一三・五〇	六、〇〇〇
油麻地小輪	三七・〇〇	三八・二五	三七・〇〇	一、七〇〇
怡和	一一・九〇	一一・九〇	一一・九〇	二、五五〇
遠東	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇	二、〇〇〇
黃埔船塢	二六・六〇	二六・七〇	二六・六〇	二、七〇〇
均益倉	一二・六〇	一二・六〇	一二・六〇	四三八
僑記	〇・八五	〇・八五	〇・八五	五、二五〇
九巴	一五・六〇	一五・九〇	一五・六〇	一、四五〇
會德豐紡織	四・五〇	四・五〇	四・五〇	一、〇〇〇
聯合膠	一・一〇	一・一〇	一・一〇	一一〇
天星小輪	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇	二〇〇
驗漿	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇	五、〇〇〇
澳華平蘇	〇・四八	〇・四八	〇・四八	五六二

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美國股票市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜瓊斯美國股市一日收市時平均指數如下：

類別	開市	收市	最高	最低	較市比較
三十種工業股	八六四・一九	八七〇・九〇	八六一・二五	八四九・二三	升二〇・五八
二十種鐵路股	二二〇・六〇	二二三・六二	二二〇・七〇	二一九・二三	升一・七一
十五種公用事業	一二三・五六	一二四・八四	一二三・一五	一二一・八七	升一・五七
六十五種普通股	二九九・五一	三〇二・〇七	二九八・八五	二九五・五一	升五・一五

外滙牌價局部調整 美加瑞德比均掛低
美告羅士昨亦續告下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎，比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，與一致較前掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦續低跌，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由一六・三四三七五美元改為一六・三三七五美元，買入價亦由一六・三七五美元改為一六・三六二五美元，即每百港元較前多兌〇・〇三一二五美元。

加拿大元電滙賣出價由一七・六八七五加元改為一七・八一七五加元，買入價亦由一七・九六八七五加元改為一八加元，即每百港元均較前多兌〇・〇三一二五加元。

瑞士法郎電滙賣出價由七〇・四三七五瑞士法郎改為七〇・八一二五瑞士法郎，買入價亦由七一・四三七五瑞士法郎改為七一・八一二五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇・三七五瑞士法郎。

西德馬克電滙賣出價由六五・〇六二五馬克改為六五・一二五馬克，買入價亦由六五・九三七五馬克改為六六馬克，即每百港元均較前多兌〇・〇六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八〇八比利時法郎改為八一〇比利時法郎，買入價由八二〇比利時法郎改為八二二比利時法郎，即每百港元均較前多兌二比利時法郎。

倫敦美元告羅士牌價由二・四〇五二美元改為二・四〇二二美元，買入價由二・四〇五〇美元改為二・四〇一〇美元，即每英鎊比前多兌〇・〇〇三美元。

本港金鈔外幣行情表
民國五十七年四月二日（星期二）

	（九四五K金）
開市	304.500
收市	303.500
最高	304.500
最低	302.375
	（期 鈔）
開市	6.0475
收市	6.0475
最高	6.0475
最低	6.0475
	（現 鈔）
大鈔	6.05
會旗	6.0475
	（日 元）
最高（萬計）	161.50
最低（萬計）	161.50
	（美 鈔）
最高	6.065
最低	6.0625
	（通 大 單）
最高	6.055
最低	6.0525

（雜 鈔）	
宋紙（大）	1.4125
宋紙（小）	1.4075
加幣	5.675
加元（大）	5.565
加元（小）	5.555
大坡紙	1.97
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	58.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.05
正鎊	14.52
澳洲元（新雙計）	6.76
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	145.00
西冷啤（百計）	48.00
印光啤（百計）	38.00
西貢紙（千計）	35.70
新法郎（百計）	123.50
瑞士法郎（百計）	139.00

粗砂糖現貨疎渴 幼砂糖貨多廹倉
但糖商預料後市轉穩

【本報訊】近來本港市場幼砂糖價格雖然回降，但糖商認為祇是暫時廹倉現象，後市價格可能轉穩。

據大糖行發言人指稱：現在大古粗砂外銷暢旺，幼砂不會降價，近日市面有些低價沽出，實在是暫時廹倉，其實太古糖房牌價相當穩定，以目前XA粗砂每担沽卅四元而言，四鳳幼砂每担應沽卅六元，但市面轉手貨以卅二元沽出，實在是不合理，日本幼砂入口商亦不肯低價沽放，NS幼砂每噸交貨每担以卅一元成出十噸，而價格仍屬便宜。

據究中粗砂四月付貨入口商繼續有拋售，每担以廿七元五毫成出三十噸，現在新訂價每噸廿九鎊半，來途是有化算的。

東綿幼砂與比利時幼砂，價格轉定，東綿幼砂每担拆沽廿九元五毫，比利時幼砂每担拆沽廿九元八毫。

太古XA粗砂四月份花貨，已無大手買盤，印尼糖出價每噸五百五十五元，仍難找對象。

經緯聯合投資 聯合基金行情

東南物業地產基金 五・六八美元
美國投資基金 三四・三三美元
信托投資基金 一三・四四美元
信託發展基金 二八・四四美元

澳商大量訂購港布 新單約達五百萬元
包括印花布毛布格布等

【本報訊】據洋行消息：港產棉布輸往澳洲續呈暢旺，近日澳洲商人寄來訂購各類棉布訂單，貨值達五百萬港元。

澳洲商人向港訂購布疋，最近表現得更為積極，新訂單陸續有寄到，就旬日來，此間布廠接入澳洲商人寄來的新布訂單，估計即達二百萬港元，現時，廠家接入澳洲訂單的交貨期已排至七月份。

據洋行人士指稱：半年來，澳洲商人向港訂購布疋不斷增加，主因係大陸貨去銷澳洲依然短缺，故澳洲商人不能不向其他地區增加輸入，但現時能與大陸同類貨相比而價格較低廉的，祇有香港貨，故港產布疋是澳洲商人最理想的訂購對象。

澳洲商人最近向港訂購的布疋，係以加工為主，如印花布，加印花毛巾，抓毛布，織格布，色條布，及原布等。原因係香港的訂購較少，澳洲便宜。

近兩週來，由香港開往澳洲的貨船，即載有不少輸往澳洲的印花布和色布，估計最少可達一百萬碼。

據指出：照目前的情形看來，今年澳洲商人向港訂購布疋的將會比去年有更進一步的增加，現時，澳洲已成為港產棉布出口外銷的第三大市場，僅次於美國及英國而已。

星膠仍淡 疎成價呆

【本報訊】星洲樹膠市依然疎落，價格呆企，不動，坡幣四落八仙半，站企前市價位。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，昨日交投仍靜，價格則尚小變動，計一號烟膠每擔四落八仙半，二號烟膠四落七仙半，三號烟膠四落七仙半，以上均係四月份花貨價位（叻幣計）。

紐約世界 大麗宮
今天盛大獻映
紐約世界大場
東寶公司又一特技神怪巨片
神蛙又一變幻後奔
松方弘樹 大友柳太朗 使川神秘變身

魔龍神蛙
全部七彩濶幕

國寶
新清華遊樂場
越映旺越請今早
伊士曼七彩 大瘋俠
丁瑩 武家麒 主演
早場 一劍情 紅南
正場 五時半 「大瘋俠」

亞洲 京華 樂都 黃金 荷李活 亞洲
十二時半加映早場
最後三場 未看速看
今晚九時半 九半院獻映
萬請早購票 渴待請
金燕子
THE SILVER FOX
武俠片導演 徐增宏 新作
何莉莉 虞慧 張翼 主演
邵氏兄弟 SHAW SCOPE

利舞臺 樂宮 今晚九時半 優先隆重獻映
高度爆炸性巨型戰鬥片！
衝擊敢死隊

洛泰來 「十二金剛」「騎洛殺人王」主角
占白朗 「十二金剛」「風雲群」
堅尼夫摩亞 「百萬軍中擒虎將」
伊維明媚絲 「春孁了無痕」主角
美高梅公司王牌鉅製！倍勝「十二金剛」！
四大頭牌巨星聯同萬人演合
入虎穴，翻火海；大肉搏！天崩地裂
沙場決死六壯，奇兵出
THE MERCENARIES
人海鬥爭，短兵相接，上天入地，全力衝擊，孤軍挺進，搏殺惡強，浴血肉搏，鬼哭神號，轟轟烈烈，轟轟烈烈事蹟
不加價座請早定票

總統 大華 皇宮
有色 有香 有味 一致好評
日日長龍 請行快些
昂然進入第二週
哥倫比亞繼「滿堂春色」後巨獻
歌嘉蒙維麗珠嘉 秋娜 汀嘉 妮蒂 歌蕙 寶仙
兒童不宜觀看 奉電檢處諭
四大尤物主演
全部七彩艷麗

風流四美人
風趣夾抵死！香艷又風騷！
The Queens

真光（片長更改時間）
12點 九正 七點九 正九
瘋狂大賽車
東尼寇蒂斯 娜妲莉活 積蘭
今十點半 望娘灘 鄧碧雲 林家聲
七下期 七彩歌舞 巨片 鳳陽花鼓 附方細・珍珠

東城 十二點半
狄克保加第主演 特務突擊戰 七彩特藝
票價：七毫・一元・一元五
THE HIGH BRIGHT SUN
明日 特務突擊隊

利舞臺 今早十二點半 十點選映
青春卑舞新阿哥 哥！
占士達・史西・奧娜哈 主演 特藝七彩
青春艷香性感甜趣
明日 糊塗白天使 劉易利

民樂
最後三場 今天
二時半 五時半 七時半
邵氏公司巨製
文素臣
喬莊 何莉莉 李菁 主演 李本
今早12點半七彩 雄心太子 李屏 楊帆
今晚九時半 金燕子 鄭佩佩 主演

傲視影壇 倫敦 新都 新樂 仙國寶
武俠片王 王天林 導演
本週末本午夜場 獻映

樂蒂 趙雷 鄭明星 主演
喬宏 范麗 秦萍 王葆

東樂 麗都
後天 港九首映
肉彈大賣風情 老番大做世界
全部特藝七彩
花花公子鬧香港
羅拔甘明 瑪嘉烈李 施赫魯伯 喬宏

Five Golden Dragons
丹杜耶 自賴仁當路威 佐治拿夫 基里士杜化李 四大巨星合演

越映越旺
陳寶珠 薛家燕 梁醒波
全部伊士曼七彩大銀幕

仙樂 明天獻映
INVASION OF ASTRO MONSTER
怪獸大戰太空船
美日明星合作
尼克亞當斯 寶田明 水野久美
兩國交兵 倍獸兵 運怪獸 乾坤袋 嘆網
特藝七彩

樂聲 新聲 國華
今天三場
女御前王 獻映
榮獲奧斯卡九項金獎
杜立德醫生 全部七彩
力士哈里遜 莎曼莎 艾嘉 安東尼 紐利
杜立德醫生漫遊仙境
有生以來 未見所見

珍禽奇獸大舉出動

保良局戊申年總理就職特輯

本屆工作大綱

許達三

本局成立迄今，已有九十一年之悠久歷史，其始祇是防範拐帶，剛因應時代與環境之需求，而日益擴展，故局址亦凡三遷，一切措施，悉由消極性之援助，轉而爲積極性之匡扶，儼如父母對子女之同等責任矣。因擴展日大，設備愈週，且所收容之婦孺，無論任何國籍，任何宗教，向來均一視同仁，深爲海內外人士所稱許，各地之社會福利機關與團體，亦不時遣派來局參觀，遂成爲本港社會福利之衛衞，東南亞最大之婦孺福利機構矣。

自一九六四年以還，更向外發展，除以本局名義在各新區創設托兒園之外，復以總理聯誼會名義，在各新區創設小學及籌建中學，以培養兒童之能事，現已設有油塘灣托兒園，柴灣第一小學，田灣甲辰小學及秀茂坪丁未小學，籌建於慈雲山之保良中學，亦已舉行奠基典禮矣。

故本局每屆當年總理之職責，不獨須針對局務之需要，而從事於增強與擴展，同時更須負起總理聯誼會之興學巨任，誠屬不易，故必須仰仗當局之增加補助與中外各界人士之鼎力支持矣。

同寅等接任伊始，針對時需，當務之急，約有下列各端，特定爲本屆之工作重心，按步推進，以期卒底於成。

（甲）本局方面

（一）擴展收容：顧以爲本局既以救助婦孺爲己任，自當貫澈「保赤安良」之優秀傳統精神，除接受原日所規定之十四款婦孺入局外，更宜擴大範圍，增加緊急收容一項，如遇有風災、火災、水災、或家庭突遭變故而無人照顧之兒童，本局亦應協助政府，分担部份緊急收容責任。

（二）完成西翼大廈：本局爲應當局之請，暫行收容精神不健全兒童，候政府適當之處所建成，然後遷出，同時因局務之不斷向外發展，各屬之單位機增，事務益繁，局內原有之建築物，早已不敷應用，故非及早建成西翼大廈不可，該廈之建築，已承香港賽馬會及政府彩票委員會分別資助，上屆已舉行奠基典禮，及完成地基與打樁工程，本屆當繼續招商投承興建，務求早日落成。

（三）加強未婚母親之指導：自上屆擴大收容未婚母親之後，一年之中，增加未婚母親及其所生之嬰兒不少，本屆同寅，除繼續收容之外，并同時注重於德育與智育之灌輸，以免其一誤再誤，而重蹈覆轍，創立新生，邁向光明之途徑。

（四）增辦托兒園：本局除已在局內及油塘灣新區，創辦有托兒園之外，本屆同寅更擬在咸田新區增辦一所，以應當地之需。

（乙）總理聯誼會方面

（一）繼續籌建保良中學：本會爲發展教育而撥給慈雲山地段五萬尺以籌建保良中學，建築費預算二百五十萬元，除由政府補助二百萬元外，本會負責籌措五十萬元，前年演劇籌款，得款十萬餘元，上屆已舉行奠基典禮，本屆當繼續籌備興建，以期早日落成。

（二）上屆同寅所增辦於秀茂坪丁未小學，先開辦上午班廿四班，本屆當繼續於本年秋季，開辦下午班廿四班，可增收學生一千零八十人。

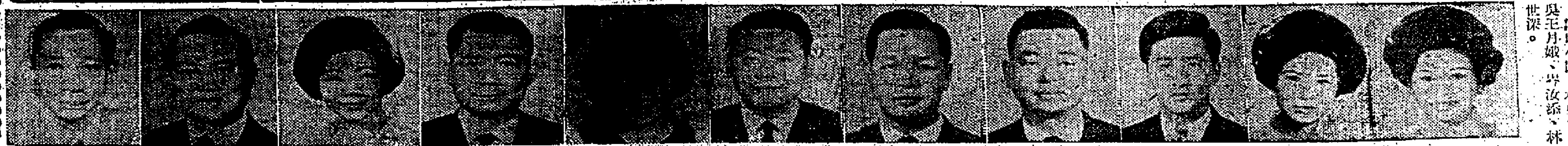
（三）本會除已辦有柴灣第一小學，田灣甲辰小學及秀茂坪丁未小學之外，本屆同寅擬繼續爲會向政府申請其他新區地方校舍，再行增辦小學及幼稚園。

上述各端，祇是舉其綱要，至於其他增益事宜，當體察情形，酌量辦理，惟茲事體大，誠非本屆同寅之棉力所能逮，深望各有關當局予以提掣，各界熱心人士予以支持，俾能按步實施，得觀厥成，毋任翹企。

對局童教育的展望

許仲繩

四年前拙撰有云：「教育爲人生的首要，故本局對於局童教育，已盡最大之努力，在局內設有幼稚園及小學，以培養適齡局童，按照其年齡程度，而編配其班次，其超齡者，則注重於職業訓練，現在已設有家政、車衣、洗熨、機綉、編織及兒童工藝等班，使其學就多種技能，以自立而謀生計，他在本局小學畢業志切向學而堪造就者，復供給升學中學，現在中英文中學肄業者，已有十餘人。」上屆同寅，更爲若輩特設自治家，使其自理一切，以培養其自助自立之精神，增強自信心而消除自卑感，收效良多，月前本局訪問團前赴日本報聘，深獲日本人士同情，將送贈本局兒童大學免費學額兩個，一爲機科，一爲社會工作科，使將來局童之畢業於中學者，更有留學日本，接受高等教育機會，殊屬難得，本人因此更爲局童呼籲，希望本港之大專學校當局，莫不後人，亦慨贈免費學額，使若輩更多進學之階，悉成專材，以爲社會服務，功德無量。



新任總理近照　由右至左：李黃佩瑜、黃張西波、方富華、王振環、楊少初、黃輝、許周美閣、林勇仁、吳王月娥、岑汝添、林世深。

監督員關祖堯議員

戊申年總理畧歷

許達三主席，福建人，僑誠行經理，聯誠置業公司經理，美誠有限公司董事兼經理，泰康有限公司董事兼經理，志誠置業有限公司董事兼經理，高陞有限公司董事，友僑置業有限公司董事長，永香置業有限公司董事長，興源置業有限公司董事長，歷任香港地產建設商會會董，香港置業東區分會副會長，保良局丙午年總理，丁未年首總理。

黃棣首總理，浙江人，光明實業有限公司董事長，利得實業有限公司董事長，龍泉印染有限公司董事長，永安紮虎標製藥廠海外代理，恰保豪東實業信託公司董事長，馬來亞飛鷹電器金屬製造廠常務董事，常威電器廠常務董事，蘇浙同鄉會名譽理事長，鐘聲慈善社永遠名譽社長，紅磡何文田京士柏童子軍名譽會長，保良局丁未年總理。

許仲繩首總理，香港大學工科學士，倫敦大學帝國學院文憑，哈佛大學碩士，許氏宗親會永遠名譽會長，許氏宗親會現任會長，昭倫公所名譽顧問，兒童安置所義務秘書，快活谷獅子會秘書，香港殘廢兒童救濟會委員，保良局丁未年總理。

陳麗珠首總理（陸達權夫人），上海人，大欣針織廠有限公司董事兼顧問，立新針織廠有限公司顧問。

李黃佩瑜總理，台山縣人，美國西雅圖華盛頓大學營養科學士，恰德有限公司董事，佐頓行董事，瑜知置業有限公司董事長兼經理，香港智能不足兒童協會所屬香港啟光學校及九龍啟光學校名譽校董顧問。

黃張西波總理（黃銘夫人），廣東省五華縣人，中太工程有限公司，東源航業貿易有限公司，國泰輪船有限公司，中太造船廠有限公司等副董事長兼副總經理。

方富華總理，東莞縣人，澳洲雪梨工業學院畢業，協成行有限公司董事，錦華置業公司董事，永盛公司經理。

王振環總理，福建人，東源公司經理，大源船務公司經理，鴻通公司經理，雅迪製品廠有限公司經理。

楊少初總理，寶安縣人，律師，英國倫敦大學法律榮譽學士，前新界鄉議局執行委員會委員，博愛醫院甲辰年乙巳年兩屆總理，楊氏宗親會永遠顧問，寶安同鄉會理事，香島獅子會董事，英皇書院舊生會副主席。

黃輝總理，台山縣人，嚴升隆建造工程有限公司總經理，旺角街坊會副理事長，九龍總商會永遠名譽會董，游天體育會副主席兼游泳部部主任，港九機器十三科聯合總商會交際部主任。

許周美閣（許總理志荃夫人），福建人，仁孚行有限公司永遠董事。

林勇仁總理，福建人，恆興行有限公司東主兼總經理，恆生織造廠東主兼總經理，香港毛巾織造廠東主兼總經理，香港廠商會會董。

吳王月娥總理（吳文政夫人），上海人，香港中央紡織有限公司董事。

岑汝添總理，順德縣人，廣信隆出入口莊及華信隆出入口莊總經理。

林世深總理，鶴山縣人，上海聖約翰大學肄業，惠記珠寶鐘錶行東主，香港珠石玉器金銀首飾業商會名譽顧問，港九鐘錶業商會理監事。

爲婦孺謀取福利 必須教養並進

黃棣

保良局創辦本保赤安良之旨，爲飄泊無依的婦孺謀幸福，其最後目的，在爲社會造就良好公民。所以，它的目的，不僅是對他們單純的加以救濟，它要使沒有溫暖的得到溫暖，沒有親長之愛的得到社會的照顧呵護，沒有學習與從事技術訓練機會的得到學習與從事訓練的機會，失去自尊的恢復其自尊。

目前本局收容婦孺近五百人，他們留居的時間或長或短，視一個人意志與事實需要而定，他們總有一天要離去，我們希望他們進入社會後，做一個有用與受人尊敬的人。

本局創辦多年，除祖先遺的規模外，本人除追隨一貫政策外，對婦孺福利工作，尤當在就「教」「養」二端分頭並進。

在「養」的方面，本屆開始，我們有一位新總理，他本是一位飲食營養專家，他除了負担總理的經濟責任外，還答應由他每日親自釐定膳列菜單，務期以較經濟的方法，使他們得到充份的營養。

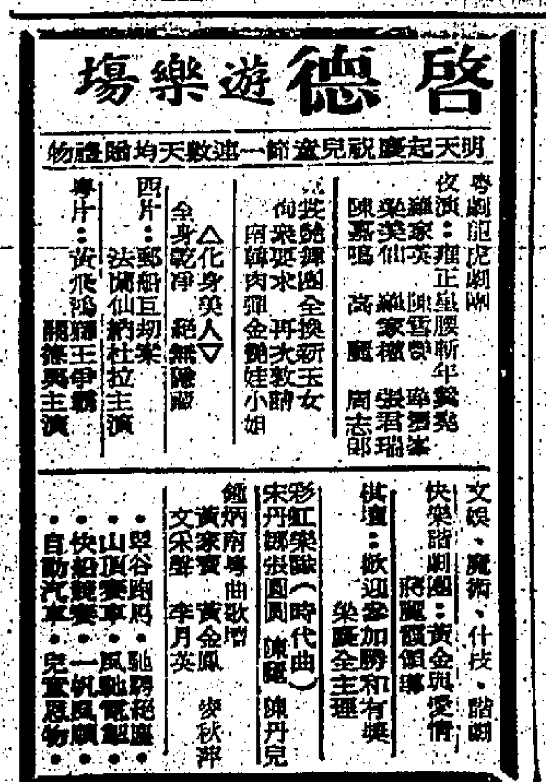
在「教」的方面，除了在局內辦有幼稚園與小學外，我們還在局外辦有小學四間，收容學生五千餘名，每月祇收學費四元。此種小學，以後每年將增設一間。一間中學正在計劃與建中，目前已有中學生十餘名經由本局保送其他中學就讀。此外更將切實加強職業訓練，協助他們學習謀生技術。我們一定要把「教養」的工作做得「更好」、「更快」、「更爲有效」。

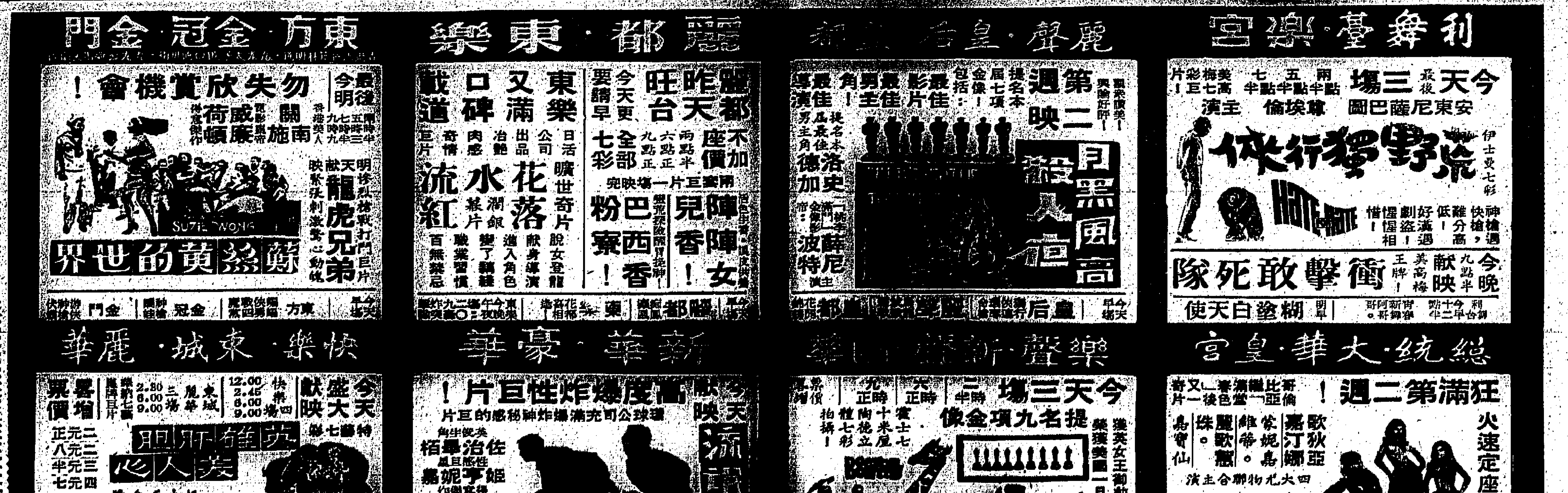
主席許達三

首總理（上）黃棣，（中）許仲繩，（下）陳麗珠。

秩序表

（一）請來賓到大禮堂就座
（二）丁未年主席陳普芬先生致詞
（三）恭請華民政務司何禮文先生頒發獎狀
（四）丁未年主席介紹戊申年總理
（五）恭請首席議員關祖堯先生監誓
（六）戊申年總理宣誓就職
（七）恭請首席議員關祖堯先生致訓詞
（八）戊申年主席許達三先生致詞
（九）茶會





院線聯合廣告

花草蟲魚

紅棉畢竟勝凡株

黃霖峯

木棉是嶺南特有的佳木，樹身粗壯高大，枝椏古拙奇敍，有撐天拔雲之勢。「萬紫千紅共爛熳，孤標畢竟勝凡株。」

「萬紫千紅共爛熳，孤標畢竟勝凡株。」這是嶺南名畫家高奇峯先生的木棉詩句。「孤標」不是「木棉」別稱，不過書其特出而已。

木棉是嶺南特有的佳木，樹身粗壯高大，枝椏古拙奇敍，有撐天拔地之勢。每年春日，當天氣漸交溫暖底時候，它就開出紅花；開花時，禿樹光禿禿不着一葉，具有一種粗獷豪邁的風格。

近日此間木棉花放，爲了貪看這類雄偉的花木，巳不得早去欣賞。在一個黃昏裡，當落日的金光把道旁的綠苔照得幾乎紅了，這時我來到木棉樹下，那些紅艷的花朵巳佈滿了樹梢。此外，還有很多很多的，像小雞頭般的大花蕾，迎着夕陽，們全都染上紫紅的顏色。

把木棉看個飽後，我便坐在樹下歇息。驀地見到前面不遠，半空有一把倒轉的紅色的小傘子降落；一面降落，一面旋轉，這景象好看得很！我覺得奇趣橫玩，我便走前細看，原來是木棉的落花。木棉花殘委地，還有這樣的美景，真愛木棉的人們，實在不宜錯過它。

木棉花的色調，有若猩血這般紅；那種紅色是富于刺激性，使人會有一種火熱的感受，使人強烈的熱情容易揮發。

由于木棉的花朵深紅，因此又稱「紅棉」。但木棉花不盡是紅色，有些木棉花是朱深紅的，這種色調像有點黃色滲入，看起來比較柔麗；雖沒有深紅那樣「搶眼」，然亦有它的可愛處。

當滿那些猩紅的木棉盛開，紫花萬點，點點彷彿似離目的火球懸撲空際。棉樹多的地方，遠看把天邊也會映紅；如在清晨的時分，它還和初升的朝陽爭輝，展示它紅形形的色調美。

說到欣賞木棉最多最透澈的，莫如清人屈大均。他在他所寫的「廣東新語」曾有這樣說：「舟自羊城江而上至端州，自南津清岐二口而上四會，夾岸多是木棉，身高十餘丈，直穿古榕而出，千枝萬條，如珊瑚琅玕，光氣熊熊，映面如赭；其落而隨流者，又如水燈出沒，染波欲紅。自仲春至孟夏，連村接野，無處不開，誠天下之麗景也。」於此可見木棉之美，確是非同凡卉。

屈大均又有可供吟詠的木棉佳作，相信很多人都讀過了。茲將原作錄出如下：「十丈珊瑚是木棉，花開紅比朝霞鮮；天南樹樹皆烽火，不及攀枝花可憐。南海廟前十餘樹，祝融旌節花中駐；燭龍銜出似金盤，火鳳巢來成錦羽。收香一一立花鬚，吐綬紛紛飲花乳；參天古幹爭盤拏，花時無葉何紛葩？白綴枝枝蝴蝶繭，紅燒朶朶芙蓉砂；受命炎洲成蓋香，扶桑久巳插爲薪；獨有此花擎日出。」屈氏以華麗的詞藻把木棉讚美到極點了。

木棉有一種特性，在叢林之中常聳「出人頭地」，絕不願別的樹木高過它，所以它又有「英雄樹」這個響亮的名字。此外又叫：「攀枝花」、「烽火樹」、「斑枝花」等等。不過，最爲人所知的還是它的正名「木棉」；因爲它的花兒早巳家喻戶曉，認爲它是一種好的清熱、去濕、醒酒、解毒的藥物。

寂寞的荒原

我。「我的主人呢？」我想牠一定這樣問。

忽然，「砂」的一聲，打破了夜的寂寞，建樹的大花貓，不曉得從那裡走了出來，懨懨的，怕怕的，帶着幾分疑慮和驚惶，用牠那一雙烏黑的圓眼望着我。

我向牠招手，牠遲疑了一下，有一兩分鐘凝立不動。然後，牠走過來，走到我的床邊，仰起頭，仍然是用那一種憂慮和充滿疑問的眼光看着我。

我拍拍床沿，像建樹往常叫牠那樣，牠却不像對建樹那樣地服從我。我拍了幾次，牠都祇是搖動尾巴，不願跳上來。

我並不生氣，我反而憐愛這一頭小小的動物，牠了解我不是牠的主人。

「吃飽了沒有？嗯，大花？」我模仿建樹的語氣，我想這樣會給牠一點安慰。

牠叫了兩聲，憂愁地站着不動。

「他會平安的，」我喃喃地說，不曉得是想安慰牠，還是想安慰我自己。「他會平安的！」

十三

在火車上，一陣陣的風拂面，使我覺得十分舒暢。有三天不曾呼吸過鄉村的空氣了，現在格外的給我一種清新的感覺。我把頭靠在沙發上，閉起眼睛來打盹。

車輪的機械的轉動聲，彷彿是一首催眠曲，把我慢慢的帶進童年的夢境裏。

老實說，這幾天的勞累，的叫我心力交瘁，所以我今天破例地買一張頭等車票。頭等車廂乘客比較少，連我在內，如今也不過是四個人。我可以舒舒服服地多睡半個鐘頭。

大概是在二十年前吧。我不過是個八九歲的孩子。我的一羣堂兄弟，也是差不多的年紀，我們都愛看火車在橋上經過時的雄偉樣子，所以，每逢下午沒有功課，我們就會聯羣結隊，浩浩蕩蕩地爬過小山，跑到河邊去。火車在四點十分經過，風雨不改，我們走捷徑，不走大路，總會在它經過之前到達河邊。（○○）

奇情恐怖小說

死因

蒂補·卑治原著　南汀譯

五三　翻案工作並不樂觀

「范局長，讓我代你說下去好了。」雷義諾律師說：「你是希望雷克勝由於和史太太有戀情，一直演變到謀殺史太太，不過，以我的意見，當史太太被謀殺的時候，他遠在柏田區，這是他的最有力的證據。同時，你不要以爲他說不出當時的餐室名稱，和找不到一個見他在場的人作証，就是說謊。其實，他如果捏的是他自己事後編出來的故事，他找一個証人，又有甚麼困難？」

「在時間上，事後是不容易偽造証據的。」范楚士說。

「那麼，你是認爲史太太被謀殺那段時間，雷克勝不在場的說法，是靠不住了？那麼，你有否考慮到用電話約他到柏田去的人是誰嗎？說不定，那就是要謀殺史太太的人所使用的調虎離山計呢？」

「你以爲是誰最有可能？」

「當然就是她的丈夫史沙了！」雷義諾說：「史沙可能明知每星期四晚，雷克勝是會和自己的太太幽會的，祗要把他哄騙到別的地方去，他不是可從容下手嗎？」

「照這樣子說，也不能斷定是史沙呀。」

「對了，可能是史太太的另一個情人。」雷義諾說：「不過，你必須找出證據，證明殺死文玉花的，是雷克勝或另一個人，才能挽救史沙呀。」

「所以，我就想請求你，先向州長要求延期行刑。」

「唔，」雷義諾想了想說：「明天，我有案要出庭，那麼，我定星期二日替你去見州長吧。」

「不過，今後史沙的命運就全在你的掌握中了。」

×　×　×

范楚士會過雷義諾律師後，就匆匆返回銀圍警察局去。他想：雷律師那番話是十分對的，今後如何證實雷克勝謀殺文玉花，就祇有去尋求雷克勝的殺人動機。

范楚士局長現在跟銀圍警察局長艾安敦，研究有關雷克勝的問題。

現在，雷克勝已跟他的律師接觸過。而雷克勝對警方的任何問話，比以前更緘默，這顯然是得到他的律師的指示。

艾安敦說：「我不以爲一個男子，得到新歡之後，就會把他的舊歡殺死。何況，雷克勝和文玉花的關係，直至她死前，還是保持十分和好呀。」

「倘我能夠繼續和雷克勝談下去，我相信他總會洩露出多少秘密的。」范楚士說。

「此刻，他將不會再答覆我們的任何問話了。」艾安敦說：「他可能直至在開庭時，他才會在他的律師指導下作供呢！」艾安敦搖了搖頭，他說：「所以，我認爲這項翻案工作，實在並不樂觀。」

短篇小說

爭妻

史屈文生著　傑克譯

女子。據我所見，她爸爸跟南摩兩人，從不敢一起出來散步，除非有她作伴。

郝葛娜答說不怕，她的乾脆，使我充滿了信心。她是一個最勇敢，最淑美的

我把所見所聞的事件和告訴她，她併勇敢與淑美的兩個德性。

了她，雖然她的臉頰漸漸變色，却仍保持着鎮靜。

「你現在知道我安全了，」我說，結論是，「他們並不想傷害我，如果要下手的話，早就活不到今早了。」

葛娜伸手按着我的胳臂。

「我事前竟一些兒不知道！」

她驟着她的胳臂，我又驚又喜，我伸手挽着她的纖腰，緊緊擁在懷裏。我們倆於不知不覺中，她的嘴唇對正她的櫻口。

過半個鐘頭，可是到了那時，彼此都沒有說這一天，我記得很貼切的那一點，冷冷的，濕濕的，還流着兩珠。以後有過好幾次，趁她洗臉時，我便上前吻她，爲了紀念那次早上在岸邊的初吻。

我們倆這樣站在那裏過了幾秒鐘之久——是不是幾秒鐘，或者祇幾秒鐘，我實在糊塗了，總之歡娛嫌短，使人不覺得時間過得飛快，我所謂幾秒鐘祇是一種感覺而已——給附近的一陣笑聲所驚。

那笑聲不是因快樂而發的自然笑聲；似乎是假笑，帶笑聲來掩飾憤怒。

我們倆同時回過頭去，儘管那笑聲來得可怕，我的臂膀依然環抱着葛娜的纖腰，葛娜也並沒退縮模樣。

那裏，就在岸邊，距離我們不過幾步遠近，站着南摩。他低着頭，雙手放在背後，鼻子氣得發白。

「啊——弼凱」他說。

「一模一樣，就是那個弼凱！」我別過臉兒時，一些兒不當它一回事。

「我說，還有郝小姐，」南摩徐徐說，聲調很粗鄙，「這便是你對你父親和我守信的行爲嗎？這便是你給你父親的生命一種代價嗎？你給這位年青人迷住了，你得有勇氣來擔毀滅，來擔丟臉，和承擔社會的恥笑——」（○○）

太陽的愛神

上湯文武

一八：鑽戒閃閃生光

「哈哈，我沒有資格送鑽戒給紫小姐，白太，我不是告訴你，紫小姐不是有很多男朋友嗎？」接着又說：「這隻鑽戒是我的嬸母的，假如你喜歡……」

白太含笑的搶問：「這隻鑽戒買了多少錢？」

「這是我的嬸母在巴黎買的，聽說她買了一萬二千元！」

白太又拿着這隻鑽戒左右看，頻頻說：「不貴，不貴……」

「白太，假如你喜歡，我可以設法代你買一隻……」

「哈哈，這樣名貴的鑽戒，我那裡有錢買？」

「你不要開玩笑了。」程海說：「別說買一隻，你買十隻、百隻也買得起呢。」

「嗯，你太客氣了，」白太仍拿着鑽戒不忍釋手。

「白太，你既然喜歡它，就留在你處吧。」

「這怎行？」

「沒相干的，反正我的嬸母也不常戴……」

白太實在太喜歡這鑽戒了，所以果眞把它收下，她的意思，是想設法把它買下，或贈買一隻同樣的鑽戒。

珠寶的魔力眞大，它使白太非常高興，在談話中，她又扯到白興身上。說：

「阿海，你見白興和那女人，親密不親密？」

「他倆吃酒，跳舞，」程海說：「樣子也相當親密。看情形，他倆好像是一對熟朋友。」

「哼……」白太的妒火又起了，怏怏的說：「眞猜不出白興這傢伙，隨着我在外面搞女人！」

「白太，白先生和那女人上夜總會，可能是生意上的應酬亦未可料……」

「廢話，廢話，」白太越說越光火，說：「男人在外邊搞女人，往往拿這來做藉口，其實，有利便有人走來了，何必應酬。他們的情形是應酬吧，那祇是女人應酬白興吧了。你如說白興應酬那女人，那是另一種應酬……」

程海見白太大動肝火，知道自己的計劃又進一步成功了，所以不再提及。

車抵奇山，他倆在叢坊共膳。返回郊區酒店時，已是黃昏了。程海送她回去，跟着便告辭，白太留他，說：「阿海，休息一會才走吧。」

「我後巧有點事要趕回去。」

「你什麼時候來呀？」

「明午吧，」程海說：「我來約你去飲茶。」

這晚，八點多鐘，白奧獨自在家，正感無聊，忽然電話鈴響，白奧拿來一聽，訝然的叫：

「你是誰？」

「我是玉蘭，」白玉蘭說：「你有空嗎？」

市聲

半靜寂地帶

丹尼

港島電燈，明年粗幼電費劃一收費。據解釋，收費額必比粗幼電費平均額爲低。據說，每年將替市民節省三百萬元。那等於說，每年將替每一個市民，節省電費不及一元。

×　×　×

因失戀而犯法，濫殺幾張唱片的青年，法官對他說：「海洋裏有很多各色各樣的魚，你何必偏要吞食那條已被人釣去的魚？」我所欲也！不幸的是自己也變成了「四月之魚」。

×　×　×

五個左派學生，在晚上身懷三枚有鈴袋的假左輪手鎗，用意不明，被警扣留；該等學生，被飛仔勒詐，故携假鎗去「找晦氣」。大概又是：「戲無不勝的假鎗」吧？

×　×　×

美國森總統宣佈退出競選，他的學友說爲：「森如果退出白宮，將會到學校去教書，比較教全國人民，輕鬆何祗千萬倍？」

瘟君夢

岳騫 著

第十四回　作亂志相投　三兇結義　孤軍難自立　二股同流

朱德正在宜章陷得如火如荼時，突然接到報告，湖南省主席何鍵派一師進駐郴州，另國軍剿共各路將領任二十四師師長的許克祥追駐坪石，都對宜章展開包圍。

消息傳到，各人都爲震動。陳毅江幾日正假借男女平等、婚姻自由的口號，找了幾個年輕的女孩子胡天胡帝，這幾天都不到軍部，此時有了軍事情況，朱德派出衛士費了很大力氣才把他找來，陳毅、胡少海、王爾卓聽到消息也都來了。

陳毅一聽說國軍有兩個師在向宜章推進，嚇得魂不附體，喃喃自語道：「這回完了，這回完了。不如派人去商量一下能不能投降改編？」

王爾卓笑道：「你還作夢哩！你知不知道二十四師師長是誰？就是在長沙一手掀起馬日事變的許克祥，你想同他妥協，請他收編，你去吧！我可不去。」

陳毅苦喪着臉說道：「怎麼遇上這個對頭，看來我是死無葬身之地了。」

醜態說道：「你不要太膽怯，兵來將擋，不問許克祥怎麼厲害，他來了我們就同他拚，並不一定就敗了。」

陳毅冷笑道：「國軍來了兩個師，我們祇有破破爛爛一個二十八團，至於你的二十九團根本是個空架子，那些手拿梭標的赤衛隊，要他們公審地主可以，眞去打仗，一聽到槍聲就胡塗了，怎麼能打仗？」

胡少海說道：「打仗有多種打法，兩下力量差不多，自然是兵對兵，將對將打陣地戰，那時力量的大小就決定勝負。我們有幾點佔優勢，國軍地形不熟，情報不靈，處處吃虧，到了一個時期他們感到勞而無功就會撤退，我們乘勝追擊，一定能打勝仗。」

朱德點頭道：「這個意思很對，少海同志果然是久經大敵，深諳兵法，仲弘不必怕，趕快下令撤出宜章，各赤衛隊化整爲零各回家鄉。」

陳毅聽說要撤出宜章又大爲不捨，說道：「赤衛隊各回家鄉，我們呢？我們人回四川嗎？」

朱德一時又有些惱火，瞪眼看着陳毅就要發脾氣，胡少海說道：「軍部及團直屬部隊可以撤到宜章、乳源交界的篙笆嶺，那一帶群山邊有許多小村落，我的家鄉也在其中，再緊急可以進山，國軍無論如何也追不到那裏去的。」

朱德接受了胡少海的意見，將全部開去篙笆嶺，宜章頓時成了空城，湖南方面出動的隊伍，一路急行軍趕到宜章來發現共軍，雖到宜章地界來時便共軍要打回廣東，國軍也以爲朱德一部是從廣東來的，要回廣東自是合理之舉，當時追以爲偶，據實上呈。

在宜章駐了幾日，奉到上峯命令，調回衡陽。

共軍雖撤離宜章，沿途卻密佈眼綫，得到國軍撤走消息，馬上就報到篙笆嶺，陳毅又驚又喜，國軍撤走了，高興得跳起來。立時催朱德下令開回宜章。

朱德笑道：「你急得這個樣子，如果國軍假意撤走，誘我們自投羅網怎麼辦？」

陳毅怔了一下，說道：「國軍不會吧！」（○○）

花見羞

歷史小說　南宮搏

雄心

朱水秀雖然心怀的壓抑，但是她沒有表現出來，此刻，她明白了，女人不甘蟄伏而欲摸拉開保來建立自己的勢力量，她認爲，女主人這樣做，危險的皇朝復國而打算。

「水秀，我沒有遠大的目的：」花見羞似看透了女部傳的心事，她徐徐地說：「我祇是爲自保而已！現在的形勢太好，未來會怎樣，我不知道，在事變中我的前途，切好宮，都不易長久維持的，但是，乘著正在好景的時候，自己有一個部署，一旦到了橫逆，還有轉行的餘地！」

「是，我希望從此平安，太平安，這些年來，我們受到的横逆，實在太多了」

「希望從此平安——」花見羞惻然一笑，仰起頭，空茫地看向前面，似乎，她是巫者，能預見和預知未來的事故，她凝望着，於是忽然間，中國似的自語：「平安，多麼好，多麼難得……」她喟歎，「平安，多麼平凡。」音量降得更加低了。

朱水秀無法接口，她覺察，女主人已進入了一種新的心理矛盾中。她並女主人的生命史，又一度臨到了轉形期。她是女主人的附庸，她是完全忠於女主人的，當她覺察到這一層時，自我考慮，選擇，怎樣協助女主人呢？她不以爲女主人的做法是對的，然而，她忠於女主人，即使女主人走的是毀滅的路，她也一樣會追隨。讓自己作爲一個殉葬者。

這是恪遵密的，朱水秀作爲一個執行者，很快地執行這一項決策了。他們祇有一個小集團，應該說沒有實力的，而且，這一個小集團，現在在流順的地位，有人主持都可以通顧的，他們中有人主持，但是，他們並無樹的聯系。一切都小心地避免着被人起疑。不過，他們又有甚的關係，花見羞可以隨時指揮每一個單元。其中，他們有一支行商隊，那是外人所不知的，即使他們的集團中，也極少人曉得這一支商隊的眞正用意。

商隊從事一種秘密工作——刺探各地的情報。現在，這一支商隊中一位傑出的秘密人物，奉命販貨出雁門關去。

契丹和中原的商務往來頻繁，雖然雙方的政府都運用商人來刺探消息，但對一般行商都放任，不會受到干擾。那不是雙方政府的疏忽，而是彼此都運用一般行商來掩飾自己的秘密行爲。

混跡在其間，花見羞知道這些，花見羞明白外邊結，她要結外援而自固，她明白，在晉皇朝的保護之下，祇有結合契丹，才能自存！（○○○）

順德兩畫怪

虛谷

順德畫人二蘇，清朝道，咸年間，爲晉喜增輝怪傑，其人其事甚趣，頗堪爲茶餘談柄。

蘇長春，字仁山，幼有癎疾，長益劇，不能自言，三齡母教食始食，母不命，雖左右與之食，不食。四齡父教以「三字經」，始知書，五、六齡時爲字，過門楹帖聯，無不滿佈學習墨蹟，七、八齡能寫山水，人物草翹句，頗能道出畫中意。九齡至十三，出館授經，語識爲窗課，竟名溢閭里。十三、四名前掌士。十五齡，時臥倉尺筆硯，十七時試時理學，十九赴督學試，不遇棄。二十時赴寫字，後往廣西蒼梧，遂游桂林、嚴洞，始書大進，擴約畫，而取法不假，自讀古今之經可爲珍，以從事其自創之作繪事，所作山水人物，不落前人蹊徑，飄飄有出塵之致。曾以橫數寸，繪十二石題圖，而亭堂軒檻，几案鼎彝，樹木花竹皆備。十二石，狀若十八，頭，其峻絕處，至爲適雅。每語人曰：「畫生平作畫遍千，與此圖爲得意。」畫法則淡墨描寫，古拙奇雅。性頑直，與之言則皆否，見移日觀背綺麗，不發一語。一日，有案作畫，疾雷起於庭內，紙然巨響，霹光滿室，人咸驚慄，而其則描書自如，不動聲色。若無所聞者。有問之，則謂：「余方描思時，局，未及留意也。」傳說其三十歲瘋狂病作，其父以不孝罪送入順德獄中，後不可考。仁山遺迹甚多，歐前徐悲鴻，葉浅予赴人遊粵，獲見遺作，極讚佳品也。

蘇六朋，字枕琴，初奉指人物山水花鳥精細之作，晚徵朱元，尤工設色，有摘取賈島之詩，作蒸酒圖，晚年之作，或趨詩意，晚年故趨作風，專攻意蕪人物，有揭八怪，作「羣盲評古圖」一幅，內容諷刺社會，其繪八怪畫之寓，陶宛、鼎彝等物怪質，以拐杖相打鬭，舊畫器俱有，而意無識古物而好作評論者。此畫一經展覽，無不合人捧腹大笑。然此畫爲後人做擬多，眞者不易見。枕琴又嘗作小詩，所繪各圖，多題絕詩一首或一聯，以示詩中有畫，畫中有詩。生性對鴉片煙深惡痛絕，曾繪被阿芙蓉圖四幅，後圖一時，警惕癮君子慎性自殺之醜態。咸豐四年（公元一八五四）李文茂部之亂，進攻廣州，圍廣州城北之役，當時參觀勝將各營之部衆，戰敗，急調軍增援，鎮援戰局，收取戰事，因功被授軍功，士紳爲之請圖，名「羊城得勝」，以紀其事。各得「得勝圖」是圖，陰陽樹爲山，後攻守，戰守，將山圍屍山下，相村命，村民紛起，恍若身在其中，賞狀其事於屏神內，而前後與戰事之景，蓋「得勝圖」原爲表彰黃者之戰功，而蘇氏所繪則有同情於紅巾軍，向，蘇氏作是圖，其用心別具也歟？（虛谷）

（啓：「孤芳」續稿未到，暫停一天，希讀者見諒。）

分類廣告

醫藥

中日綜合新法治療　風濕虧損　骨科胃病

武德館　柔道、空手道、拳、午　九龍彌敦道七六一號三樓　電話六九六六三四

謝金石　骨傷外科　内外全科

男性實

男人虛弱　固元氣補虛弱　少年中年老年的恩物　保證即晚見功

謝健初　頭暈頭痛　腦

饒少樞　男性退化症

中醫祖傳吳日秘法内消　頸瀝

廣州中醫陳善精　男子體虧

鼻喉　何守祥　中醫

尿病專科　高元　中醫老牌

輕重尿病一服斷根

莫敬仁　痔瘻　廿元包醫

男女曲綫　狐臭立單包醫　暗瘡不留痕跡　康寧整容所　面容　隆鼻　雙眼

苗樂天　痔瘻　（醫法獨到·担保滿意）　立止痔血脫肛

老中醫陳劍秋　皮膚　癬　診藥二元　無效還銀

女醫李慧賢　卅年經驗女痔科　無痛新法專醫　痔瘡痛血

謝照光　外皮

徹底根治　尿　廿元包醫　不愈還洋

靜林氏　腦暈虛弱

老中醫李靜波　哮喘斷根　當晚見功

陳銳培　癬白蝕

巴斯德化驗所　驗血驗蟲驗孕

百年老牌大佛腸胃丸　電話

留日專門　中醫莫平　痔瘻

朱永安　外皮

徹底根治　尿

祖傳岑子良　風濕　胃痛　氣痛

湯漢中　神經衰弱

黃華濃專門　痔瘻　無痛脫落·永不復發

梁棣初　廣州老牌中醫

癬　皮膚病

吳景雲　喉

潘大光　根治風濕

頸瀝徹底內消

余華生　尿病　專醫男女虛弱

竹林氏　胃病　一服斷根　嚴重胃病

朱仁生　外皮　小便

耳流膿水

尹國良　瘡癬皮膚

我們的讀者

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安爲登刊也。

謝謝

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（夾附郵票/郵票）請將下列　日起刊登　天

根分類小廣告由

此致

工商日報

列戶：

住址：

電話：

年　月　日

請注意：去，寄來支票，照寫「交顧」二字

每格不超過「大字四個，細字四十個」每次二元

尚有分類廣告刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區鉄非處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老貨公司
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場新富街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 鈎 4844 4855 4866 4988 4558 4558 4599 1056 1096 109

租售

土瓜灣　高息舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

新樓租售　汝州街280至286號上樓數個及新填地街349號至351號梯上樓特平租售　電話：H23

高息舖售　落山道號大廈二、四、六、八號地下舖，租百六、十二

旺樓廉售　灣仔堅拿道外觀大道東燈光猛大廈，中位廉價出售

出國急售　北角英皇道九八三號地下連自由出廚房全套，合行業收租近街市，價八萬餘平賣請上址洽

急售

唐樓平租　萬宜大廈、地舖，一千元，二十四寸，土瓜灣，大觀，四號

般含道

洋樓廉售

旺舖廉售

萬六唐樓　九龍南昌街好四樓一百廿號，大角嘴

木屋房工場

招租

租四百五（香港）

銀行區　中環寫字樓分租

寫字樓

二樓招租

旺舖平租（九龍）

淨租一百

旺舖出租　九龍尖沙咀遊樂場旁

永隆大廈分層租售　深水埗青山道220至240號（一）G.H.I.J.K.L.N.M.Q.R.P各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元（二）地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水錶免項平租廉售合電891346周

收租唐樓　**咪拿洋樓**

出讓

電梯廠房免頂平租　廣東道1155至1161號廠房六層面積3200呎，6500呎及9000呎任擇，地下樓高十五呎，樓上樓高十二呎，適合輕重工業及貨倉用，請移玉上址引看或電八九一三四六周洽

全層廉租

商用工場

寫字樓房

砵蘭街樓

租樓字寫及告廣

士多出讓

65年奧浦

菜地出讓

飯店出讓

急欵廉讓

尼龍褲車

單邊士多

魚塲招頂

台北近郊

士多急讓

燭爐什物

十多急頂

旺舖出讓

米雜舖讓

士多出讓

上海老板

旺地住屋　出頂平平

招生

打字　世界打字社　CIF 上午下午夜班 打字 英文及商業打字 速成 新尼詩道五三四號二樓遠豐臨近京華戲院

新奇工藝

速成英語會話學校　各級英文、拼音、日文　旺角彌敦道717號三樓　旺角道口電話：693463

導師日文

中英經驗教師講授各級英文　英文專科　香港商業管理日夜校設英文專科・天天上課・短期速成　九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電話：645656

科學電專

小學寄宿

托兒寄宿

招寄宿生

招宿生

托嬰托兒

劍風　馬健身劍風院

國語國文

電視專科

聯邦珠算專科學校　四月份新班進行　四月份新班定於4月4日開課。即招上午班、下午班、夜班。旺角彌敦道717號八珍樓9樓。電梯按8即麗聲戲院斜對面。

初學縫級

速成英語會話書院　英婦會話　個別小組時間任擇　經驗中西教師注重實用文法拼音全F5月費廿元　旺角彌敦道724號二樓（廣安銀行側）693463

勤數精算　算術至微積　分數新數學　珠算理化　彌敦道632四樓　軒尼詩道310號

安德烈博士主理香港商科語言書院　廣告畫裝飾班　名家授課　模型雕塑班　六月畢業　保薦就業　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電話：K-858440

專教西廚

瑜珈金固術

學　香港區　735887

香港汽車工程學校　夜學部招生　故障急修工程——36小時完成　高級汽車工程——70小時完成　理論實習並重　即學即用　四月三日晚上開課。報名請速　九龍太子道302號。晚上七至九時半電835184

青年會假髮速記縫紉日文彩色電視導體研究

國際

培商會計　立案　一、英文會計簿記　二、中文會計　三、報稅　出入口　書院

美術

香港文理專科學校　九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓電話645656　教註冊　各級英文・日文・法文　速記打字・中英商業・出入口班・各科新班

香港婦女補習學校　香港補習夜校　英語會話　各級英文

香港商科語言書院招生　英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文　以上各科均由名國教授・所有各科均設考試・另備有L.C.C.及PITMAN・AIA・6CE文憑試

立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學府・電話：858440

簿記　會計　速記　打字全科：全部新機，四十元學到畢業　英語拼音：一月速成英文及國際音標　珠算全科：學費廿元包教識，一月速成　TOEFL班：由英籍經驗教授授課　英文文法及寫作　國文　香港稅制　商業會計　商業倫理　數理化班　英文速記　英文會計簿記　出入口文員班　中文會計簿記　廣告畫裝飾班　各業會計　人人可讀

冷凝膠　授教

專理賬目

精補數理

理報賬稅

待聘

一守精神修養學院　動靜氣功

聖嘉伯烈英文夜校　招生　P5—F3各級插班生　ABC初學字母班新生　九龍城嘉林邊道3號　電話：833413

日語學院

蔣士芸織鈎專科

美林裁剪

電髮化粧儀態

研學語日士富　學習進修　最佳園地　日人主辦　擴招新生　最新教法　報名從速

聘請

聘請職員

男女侍應

誠徵女伴

失眠難入睡

超齡不用愁

徵知己男友

徵求加工

徵侶

誠徵女友

現金徵購

HITACHI　誠徵　日立牌窗口冷氣機　請九龍經銷商行與安裝工程行（工程行需日後保養工作）如有意者，請寄詳細承辦條件洽商　九龍柯士甸道182—184號二樓　香港日立有限公司

其惠文乎

會計求職

專門報稅代做數

家長注意

寫字樓聘

打雜熨衫

家庭褓姆

美加拿大英國高薪聘請

美國高薪聘請

電器

年輕工讀

美國加拿大英國高薪聘請

徵請校工

請售貨員

梅氏省墓

長沙灣福利街坊會　鳴謝　同人等之先人均會經加入該會為會員，不幸病逝，該會迅速依章發給帛金，故聯合登報鳴謝。　地址：永隆街永隆大廈四樓　電話五五七五七八

爲安公司

出讓啓事

買屋聲明

招請助編

英語法語

請搬運員

高薪聘請

誠聘教師

鳴謝

鳴謝西區事務所

拾遺者交　同有酬謝

友聯公司

遺失

特別貢獻

康橋旅運貿易公司　快捷妥當　機票特廉　專門代辦：中華民國護照　泰國快證　台灣入出境証　台灣、泰國、星、馬、越南、日本旅遊探親商業考察永久居留　尖沙咀重慶大廈三樓37室電664539

商業

訪尋

李玉山

謝萬里兄

訊尋子

尋訪

遺失聲明

遺失圖章

遺失聲明

其他

專門理帳

萬豐旅運企業公司　專門代辦：中華民國護照　台灣出入境証　赴泰國星馬・越南・台灣・旅遊探親　工商考察投資設廠定居歡迎委託　香港大道中一二七號廣安銀行大廈606　電話：四三六二九六・四五七一六八

精裝天線

美物廉價・強力猛風

晒網絲版

台灣・泰國　15天　24小時　特快簽証代辦中華民國護照暨　永安旅運社電話221857

特價毛衫

萬能角鋼

港九新界地產　銀主業主直接委託現金交易

五毫上門

膠膠板地

泰國　四小時內辦妥

特快辦理

專改西裝

氣惠霖　介紹人：毛文達

專改西裝

收買舊傢私

掌紋

油漆灰水

打字機

影印

改電視天綫

修噴雪櫃

影印

古玩字畫

專執漏水

泰國國際旅行社　泰國寮國越南

棕質門口地氈

鑽石珍珠玉器

中聯搬屋公司　港717922・708973　九631288

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

生生專門搬屋　三十元

搬屋

州元搬屋

搬屋三十元

古典唱片

通服務

打字機　平賣　並有修理　抹油　交換

四毫文件

代辦澳洲

羅四維女師　女婦醫專

皮膚病　泌尿生育　布朗士醫務

立勝搬屋公司

興隆搬屋公司　九672704　港711742

永安公司　東門搬屋

合勝搬屋公司

合信搬屋公司　TEL. 802751.873551　專為看護服務

尚有分類廣告刊在第十一頁